



PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	13
DE - DEUTSCHE VERSION	24
FR - VERSION FRANÇAISE.....	33
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	42
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ.....	51
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA.....	60
LV - LATVIEŠU VERSIJA.....	69
CZ - ČESKÁ VERZE	78
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	87
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	96
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	105
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	114
IT - VERSIONE ITALIANA	123
NL - NEDERLANDSE VERSIE	132
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	141
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	150

Grzejnik konwektorowy

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Grzejnik konwektorowy 2000W + termostat

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

WSTĘP

Dziękujemy za zakup produktu **Grzejnik konwektorowy 2000W** marki GEKO oraz za okazane nam zaufanie. Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa oraz procedury obsługi oraz konserwacji sprzętu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować, by móc korzystać z zawartych w niej wskazówek również w przyszłości. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi oraz zasad bezpieczeństwa.

Wszystkie informacje i specyfikacje zawarte w niniejszej publikacji są oparte na aktualnych informacjach dostępnych w momencie oddania do druku. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie, bez uprzedzenia i bez żadnych zobowiązań.

Żadna część tej publikacji nie może być powielana bez uzyskania pisemnej zgody. Niniejszą instrukcję należy traktować jako integralną część urządzenia i powinna zostać przekazana wraz z nim w przypadku jego odsprzedaży.



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia prosimy zapoznać się z informacjami w Instrukcji i upewnij się, że są one dla Ciebie zrozumiałe. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem i obrażeń osób.

Informacje Dotyczące Bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Grzejnik jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używaj go na zewnątrz!
- Nigdy nie umieszczaj grzejnika w miejscu, w którym mógłby wpaść do wanny lub innego zbiornika z wodą. Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- W celu uniknięcia pożaru nie należy w żaden sposób blokować wlotów i wylotów powietrza.
- Nie używaj grzejnika w miejscach, w których przechowywane są łatwopalne płyny lub w których mogą występować łatwopalne opary.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów przez wylot ciepła lub kratki wentylacyjne nagrzewnicy.
- Należy upewnić się, że grzejnik nie jest umieszczony w pobliżu zasłon lub mebli, ponieważ może to spowodować zagrożenie pożarowe.
- Nie należy umieszczać grzejnika na dywanach z bardzo głębokim włosiem.



UWAGA! Zabrania się przykrywania urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania oraz pożaru.

Bezpieczeństwo osób

- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że będą one pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku powyżej 3 lat, ale poniżej 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko wówczas, gdy zostanie ono ustawione i zainstalowane w swojej normalnej pozycji użytkowej oraz gdy zostaną one objęte nadzorem w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia lub zostaną poinstruowane i będą świadome potencjalnych zagrożeń. Dzieciom w wieku powyżej 3 lat, ale poniżej 8 lat nie wolno podłączać, regulować ani czyścić urządzenia, ani też przeprowadzać prac konserwacyjnych.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych predyspozycjach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające wiedzy lub doświadczenia, o ile zostaną one objęte nadzorem w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia lub odpowiednio poinstruowane i będą świadome potencjalnych zagrożeń. Urządzenie nie może służyć dzieciom do zabawy. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych przewidzianych dla użytkownika.
- Podczas użytkowania grzejnik jest gorący. Aby uniknąć poparzeń, nie należy dopuszczać do kontaktu gołej skóry z gorącymi powierzchniami. Materiały łatwopalne, takie jak meble, poduszki, pościel, papiery, odzież i zasłony, należy trzymać w odległości co najmniej 1 metra od przedniej części grzejnika oraz z dala od jego boków i tylnej części.



UWAGA! Niektóre elementy urządzenia mogą się bardzo nagrzać i powodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić tam, gdzie obecne są dzieci i osoby wrażliwe.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Nie używaj niniejszego urządzenia, dopóki nie zostanie ono mocno zamocowane zgodnie z instrukcją obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdź, czy napięcie w twoim domu odpowiada napięciu podanemu na etykiecie efektywności urządzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj grzejnika z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką lub jeśli grzejnik nie działa prawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony w jakikolwiek inny sposób. Zwróć grzejnik do autoryzowanego centrum serwisowego lub producenta w celu sprawdzenia, regulacji elektrycznej lub mechanicznej lub naprawy.
- Nie układaj przewodu pod dywanami. Nie przykrywaj przewodu kocami, dywanami lub podobnymi materiałami. Nie używaj grzejnika po jego wadliwym działaniu. Odłącz zasilanie na panelu serwisowym i przed ponownym użyciem zleć sprawdzenie grzejnika renomowanemu elektrykowi.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od gorącego korpusu grzejnika.
- Nie należy dzielić gniazdka z innymi urządzeniami elektrycznymi. Istnieje ryzyko pożaru z powodu nadmiernego obciążenia. Grzejnik nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Normalne jest, że wtyczka jest ciepła w dotyku; jednak luźne dopasowanie między gniazdem AC a wtyczką może spowodować przegrzanie i zniekształcenie wtyczki. W celu wymiany poluzowanego lub zużytego gniazda należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

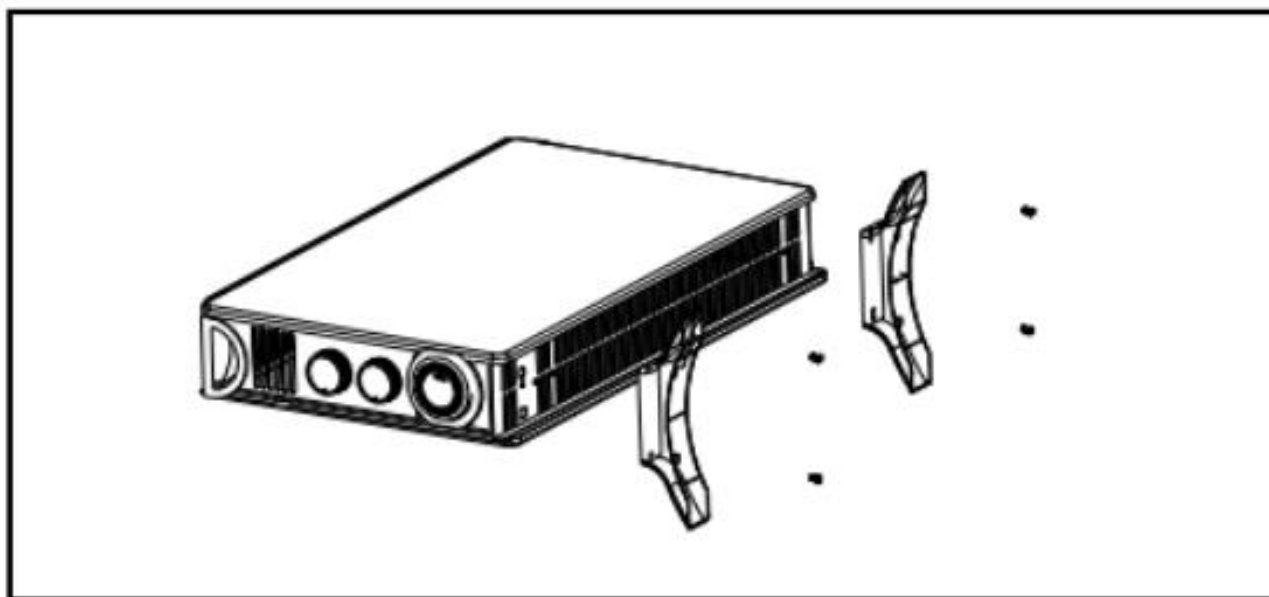
Użytkowanie oraz obsługa grzejnika

- Grzejnika należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne użycie niezalecane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia osób lub mienia.
- Jeśli grzejnik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie powinno być używane do celów komercyjnych.
- Podczas przenoszenia lub czyszczenia urządzenia należy zawsze odłączać wtyczkę zasilania. Podczas odłączania urządzenia od sieci elektrycznej należy najpierw wyłączyć je za pomocą przycisku, a następnie odłączyć wtyczkę. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

MONTAŻ

Instrukcja dla montażu grzejnika na nóżkach

Przed użyciem grzejnika należy zamontować nóżki (dostarczone oddzielnie w kartonie). Należy je przymocować do podstawy grzejnika za pomocą 4 dostarczonych wkrętów samo-gwintujących, upewniając się, że są one prawidłowo umieszczone w dolnych końcach listew bocznych grzejnika.



OGÓLNY OPIS URZĄDZENIA

Wygląd i elementy składowe urządzenia (rys. 1)



1) Uchwyty do przenoszenia

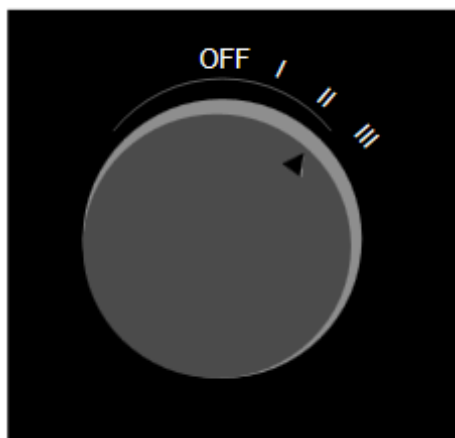
2) Przełącznik mocy

3) Regulator termostatu

4) Stabilne nóżki

5) Kratka wylotu powietrza

Regulacja mocy grzewczej (rys. 2)



Regulacja mocy grzewczej za pomocą pokrętła:

OFF - ogrzewanie wyłączone

I - ogrzewanie z mocą 750W

II - ogrzewanie z mocą 1250W

III - ogrzewanie z mocą 2000W

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Sprawdź grzejnik, aby upewnić się, że nie jest uszkodzony.

Wybierz odpowiednią lokalizację dla grzejnika, biorąc pod uwagę powyższe instrukcje bezpieczeństwa.

Włączanie / wyłączanie grzejnika

Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazda zasilania (co najmniej 15 A / 230 V).

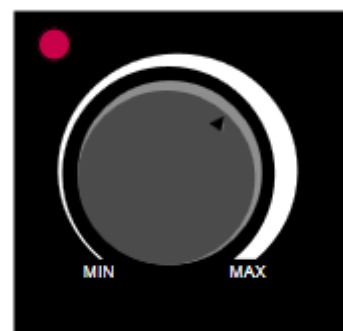
Obróć pokrętkę, aby wybrać żądany poziom ogrzewania (I / II / III), grzejnik zostanie włączony.

Ustaw termostat na najwyższą temperaturę MAX.

Po osiągnięciu żądanej temperatury, przekręć termostat w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do osiągnięcia termostatu, urządzenie wyłączy się słyszalnym "kliknięciem".

Termostat automatycznie włącza i wyłącza grzejnik. Jeśli ustawiona temperatura spadnie poniżej, konwektor zacznie się nagrzewać, aż do ponownego osiągnięcia temperatury.

Termostat wyłącza grzejnik po osiągnięciu aktywnej temperatury w pomieszczeniu. Wskaźnik nie zapala się. Aby wyłączyć grzejnik, obróć pokrętkę do pozycji OFF.



W celu uniknięcia zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenie to nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie sterujące, takie jak wyłącznik czasowy lub podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii.

INFORMACJA: Przy pierwszym włączeniu grzejnika lub po dłuższym okresie nieużywania grzejnik może wydzielać nieprzyjemny zapach lub opary. Wystarczy włączyć grzejnik na krótki czas, aby pozbyć się tego zjawiska.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli grzejnik nie działa, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Upewnij się, że twój bezpiecznik funkcjonuje w poprawny sposób.
- Upewnij się, że panel grzewczy jest podłączony i że gniazdko elektryczne działa prawidłowo.
- Jeśli wyłącznik ON/OFF w pozycji ON nie świeci, wyślij panel grzewczy bezpośrednio do serwisu na naprawę.

Naprawy muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanych sprzedawców lub bezpośrednio przez producenta. Próby modyfikacji produktu lub samodzielnej naprawy spowodują utratę gwarancji.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do konserwacji należy zawsze odłączyć urządzenie i pozostawić je do całkowitego ostygnięcia.

Wyczyść otwory wentylacyjne miękką szczoteczką.

Pozostałą część obudowy należy przetrzeć miękką, suchą szmatką. W przypadku silnego zabrudzenia należy użyć lekko wilgotnej szmatki.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, ani nie pozwól, aby woda do niego kapła.

W żadnym wypadku nie używaj rozpuszczalników, proszków do czyszczenia lub gąbek do czyszczenia garnków, ponieważ one zniszczą powierzchnię tak silnie, że jej przywrócenie do stanu pierwotnego będzie niemożliwe.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w suchym miejscu, chroniąc przed brudem i kurzem.

Specyfikacja techniczna

Napięcie wejściowe	230V AC
Częstotliwość	~50 Hz
Moc grzewcza	750 / 1250 / 2000W
Sterowanie	ręczne
Sposób montażu	wolnostojący
Rodzaj ogrzewania	konwekcja
Termostat	tak
Zalecana powierzchnia pomieszczenia	25m ²
Klasa ochrony	Klasa I
Ochrona IP	IPX0
Długość przewodu	1,5 m
Waga netto	2,8 kg

OCHRONA ŚRODOWISKA



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych).

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Tabela 2

Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Identyfikator(-y) modelu: ZCH06

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,0	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,8	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[nie]
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[nie]
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				moc cieplna regulowana wentylatorem	[nie]
Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{lmax}	0,000	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	e_{lmin}	0,000	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
W trybie czuwania	e_{lsb}	0,000	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[tak]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[nie]
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[nie]
				z regulacją na odległość	[nie]
				z adaptacyjną regulacją startu	[nie]
				z ograniczeniem czasu pracy	[nie]
				z czujnikiem ciepła promieniowania	[nie]
Dane teleadresowe	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24



GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że: Grzejnik konwektorowy

Typ: **G80443**

Model: **ZCH06**

spełnia wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady:

Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej.	2014/30/UE
Dyrektywa niskonapięciowa LVD.	2014/35/UE
Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).	2011/65/UE z uwzględnieniem zmian dyrektywy 2015/863/UE

Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+ A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Do oceny zgodności z wymogami RoHS 2.0 przeprowadzono badania spektrometrem ED-XRF z użyciem metod ICP-OES, GC-MS or UV-Vis dla całkowitego ołowiu, rtęci, kadmu, sześciowartościowego chromu, polibromowanych bifenyli (PBB), polibromowanych eterów fenyłowych (PBDE) oraz ftalanów zgodnie z normami IEC 62321. Badania zostały przeprowadzone przez kompetentną jednostkę badawczą Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai) No.168, Guanghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Shanghai, Chiny

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 19.06.2024

Miejsce i data wystawienia



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



G80443
ZCH06

Convactor heater

Translation of the original instructions

EN



Convactor heater 2000W + thermostat

ATTENTION!

Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

Produced for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the GEKO **2000W Convactor Heater** and for your trust. This manual contains information on safety precautions and procedures for operating and maintaining the equipment. Before using the device, please read the manual thoroughly. Keep this manual for future reference. The manufacturer is not responsible for any accidents or damage resulting from failure to follow these operating instructions and safety guidelines.

All information and specifications contained in this publication are based on the current information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without notice or obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission. This manual should be considered a permanent part of the device and should remain with it if it is resold .



Before using the device for the first time, please read the information in this manual and make sure you understand it. When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury.

Safety Information

Workplace safety

- This heater is intended for indoor use only. Do not use it outdoors!
- Never place the heater where it could fall into a bathtub or other container of water. Do not use the heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower, or swimming pool.
- To avoid fire, do not block air inlets and outlets in any way.
- Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable vapors may be present.
- Do not insert any objects through the heater outlet or ventilation grilles.
- Ensure that the heater is not placed near curtains or furniture as this may cause a fire hazard.
- Do not place the heater on very deep pile carpets .



WARNING! Do not cover the device. There is a risk of overheating and fire.

Personal safety

- Children under 3 years of age must be kept away from the appliance unless they are continuously supervised. Children over 3 years of age but under 8 years of age may only switch the appliance on and off if it is placed and installed in its normal position of use and if they have been given supervision regarding the safe use of the appliance or have been instructed and understand the potential hazards. Children over 3 years of age but under 8 years of age must not plug in, regulate or clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance may be used by children aged 8 years and over and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised in the safe use of the appliance or have been given appropriate instruction and are aware of the potential hazards. Children must not play with the appliance. Children must not clean the appliance or perform user maintenance without supervision.
- The heater will become hot during use. To avoid burns, do not allow bare skin to come into contact with hot surfaces. Keep flammable materials such as furniture, pillows, bedding, papers, clothing, and curtains at least 1 metre from the front of the heater and away from the sides and rear .



WARNING! Some parts of the device can become very hot and cause burns. Pay particular attention when using this product around children and sensitive individuals.

Electrical safety

- Do not use this device until it is firmly attached in accordance with the operating instructions.
- Before connecting the appliance to the mains, check that the voltage in your home corresponds to the voltage indicated on the appliance's efficiency label.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not operate the heater with a damaged power cord or plug, or if the heater is not working properly, has been dropped, or damaged in any way. Return the heater to an authorized service center or the manufacturer for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
- Do not run the cord under carpets. Do not cover the cord with blankets, rugs, or similar materials. Do not use the heater after it malfunctions. Disconnect the power at the service panel and have the heater checked by a qualified electrician before using it again.
- Keep the power cord away from the hot heater body.
- Do not share an outlet with other electrical devices. There is a risk of fire due to excessive load. The heater should not be placed directly under an electrical outlet.
- It is normal for the plug to feel warm to the touch; however, a loose fit between the AC outlet and the plug can cause the plug to overheat and become distorted. To replace a loose or worn outlet, contact a qualified electrician .

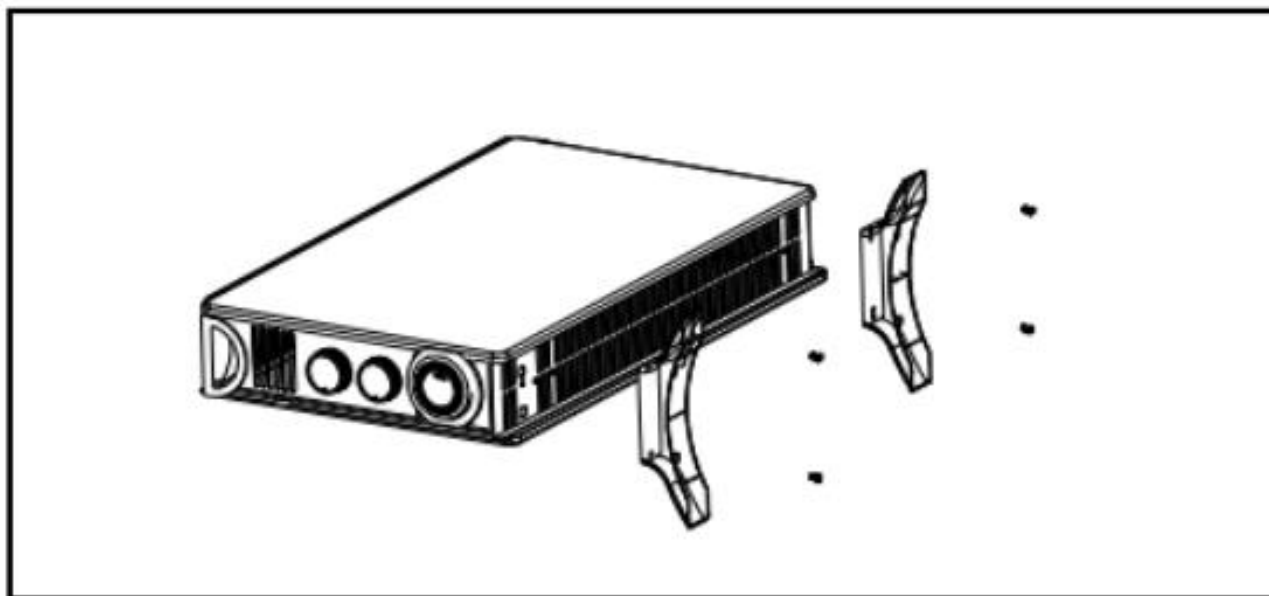
Use and maintenance of the heater

- Use the heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock, or injury to persons or property.
- If the heater will not be used for a long time, remove the plug from the socket.
- This appliance is intended for household use only and should not be used for commercial purposes.
- Always unplug the appliance when moving or cleaning it. When disconnecting it from the mains, first turn it off using the button, then unplug the appliance. Do not pull on the power cord .

INSTALLATION

Instructions for mounting the radiator on legs

Before using the heater, the feet (supplied separately in the carton) must be fitted. These must be secured to the base of the heater using the 4 self-tapping screws provided, ensuring that they are correctly positioned in the lower ends of the heater's side rails.



GENERAL DESCRIPTION OF THE DEVICE

Appearance and components of the device (Fig. 1)



1) Carrying handles

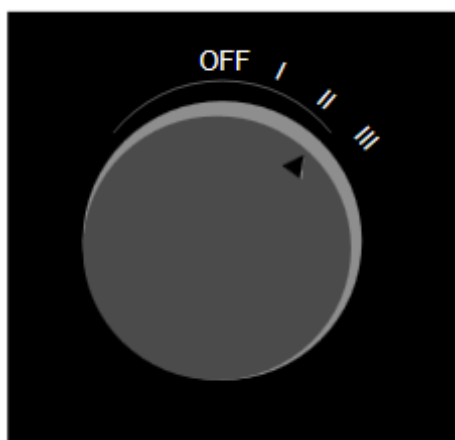
2) Power switch

3) Thermostat regulator

4) Stable legs

5) Air outlet grille

Adjusting the heating power (Fig. 2)



Adjusting the heating power using the knob:

OFF - heating off

I - heating with a power of 750W

II - heating with a power of 1250W

III - heating with a power of 2000W

OPERATION OF THE DEVICE

Check the radiator to make sure it is not damaged.

Select a suitable location for the heater, taking into account the above safety instructions.

Turning the heater on/off

Insert the plug into a suitable power socket (at least 15 A / 230 V).

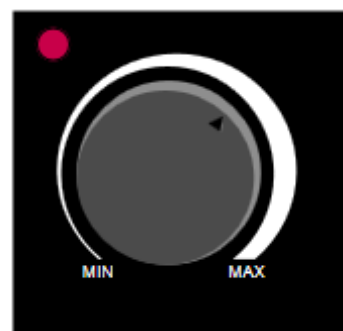
Turn the knob to select the desired heating level (I / II / III), the heater will be turned on.

Set the thermostat to the highest temperature MAX.

Once the desired temperature is reached, turn the thermostat counterclockwise until the thermostat is reached and the unit will turn off with an audible "click".

The thermostat automatically turns the heater on and off. If the set temperature drops below the set temperature, the convector will begin heating until the set temperature is reached again.

The thermostat turns the heater off when the active room temperature is reached. The indicator light does not illuminate. To turn the heater off, turn the knob to the OFF position.



To avoid a hazard due to accidental resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be powered through an external control device such as a timer or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the power supplier.

NOTE: When you first turn on your heater, or after a long period of disuse, it may emit an unpleasant odor or fumes. Simply turning the heater on for a short time will eliminate this.

PROBLEM SOLVING

If your heater is not working, follow these instructions:

- Make sure your fuse is functioning properly.
- Make sure the heating panel is plugged in and the electrical outlet is working properly.
- If the ON/OFF switch does not light up in the ON position, send the heating panel directly to the service center for repair.

Repairs must only be performed by authorized dealers or directly by the manufacturer. Attempting to modify the product or repair it yourself will void the warranty.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before performing any maintenance, always unplug the appliance and allow it to cool down completely.

Clean the air vents with a soft brush.

Wipe the rest of the casing with a soft, dry cloth. For very dirty surfaces, use a slightly damp cloth.

Never immerse the device in water or allow water to drip into it.

Under no circumstances should you use solvents, scouring powders or sponges to clean your pots, as they will damage the surface so severely that it will be impossible to restore it to its original condition.

If the device will not be used for a long period of time, store it in a dry place, protecting it from dirt and dust.

Technical specifications	
Input voltage	230V AC
Frequency	~50 Hz
Heating power	750 / 1250 / 2000W
Control	manual
Installation method	detached
Type of heating	convection
Thermostat	Yes
Recommended room size	25m ²
Protection class	Class I
IP protection	IPX0
Cable length	1.5 m
Net weight	2.8 kg

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Information for users on the disposal of electrical and electronic devices (applies to households).

The symbol shown on products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste.

Correct disposal, reuse, or recycling of components involves taking the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Local authorities provide information on the location of waste equipment collection points. Correct disposal of the device helps conserve valuable resources and avoids negative impacts on health and the environment, which may be caused by inappropriate waste handling. Improper waste disposal is subject to penalties under applicable local regulations.

If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact your nearest point of sale or supplier for further information.

Table 2
Information requirements for electric local space heaters

Model ID(s): ZCH06

Parameter	Designation	Value	Unit	Parameter	Unit
Thermal power				Heat supply method only for electric storage local space heaters (select one option)	
Nominal thermal power	P_{nom}	2.0	kW	manual heat supply regulator with built-in thermostat	[NO]
Minimum thermal power (approximate)	P_{min}	0.8	kW	manual heat supply regulator with indoor or outdoor temperature measurement	[NO]
Maximum continuous thermal power	$P_{max,c}$	2.0	kW	electronic heat supply regulator with room or outdoor temperature measurement	[NO]
Electricity consumption for own needs				heat output regulated by a fan	[NO]
At nominal thermal power	el_{max}	0.000	kW	Type of heat output/room temperature control (select one option)	
At minimum thermal power	el_{min}	0.000	kW	single-stage heat output without room temperature control	[NO]
In standby mode	el_{SB}	0.000	kW	at least two manual stages without room temperature control	[NO]
				mechanical regulation of room temperature using a thermostat	[Yes]
				electronic room temperature control	[NO]
				electronic room temperature control with a daily controller	[NO]
				electronic room temperature control with weekly controller	[NO]
				Other adjustment options (multiple selections possible)	
				room temperature control with presence detection	[NO]
				room temperature control with open window detection	[NO]
				with remote control	[NO]
				with adaptive start control	[NO]
				with limited working time	[NO]
				with radiant heat sensor	[NO]
Contact details	GEKO Limited Liability Company Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



EC DECLARATION OF CONFORMITY

The last two digits of the year of application of the CE marking - 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility **that** : Convector heater

Type: **G80443**

Model: **ZCH06**

meets the requirements of the Directive of the European Parliament and of the Council:

Electromagnetic Compatibility Directive.	2014/30/EU
Low Voltage Directive LVD.	2014/35/EU
Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).	2011/65/EU , taking into account the amendments of Directive 2015/863/EU

The following harmonized standards were used for conformity assessment:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

To assess compliance with RoHS 2.0 requirements, ED-XRF spectrometer tests using ICP-OES, GC-MS or UV-Vis methods were performed for total lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls (PBB), polybrominated diphenyl ethers (PBDE) and phthalates in accordance with IEC 62321 standards. The tests were carried out by the competent testing body of Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai) No. 168, Guanghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Shanghai, China.

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko .



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 19/06/2024

Place and date of issue

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
--	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repair is performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - a. improper transport and storage;
 - b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Konvektorheizung

Übersetzung der Originalanleitung

DE



Konvektorheizung 2000W + Thermostat

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

EINTRAG

Vielen Dank für den Kauf des **GEKO 2000W Konvektorheizgeräts** und Ihr Vertrauen. Dieses Handbuch enthält Informationen zu Sicherheitsvorkehrungen und Verfahren für den Betrieb und die Wartung des Geräts. Lesen Sie das Handbuch vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise entstehen.

Alle in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Spezifikationen basieren auf den zum Zeitpunkt der Drucklegung verfügbaren Informationen. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung und Verpflichtung Änderungen vorzunehmen.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung reproduziert werden. Dieses Handbuch ist als fester Bestandteil des Geräts zu betrachten und muss bei einem Weiterverkauf darin verbleiben .



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts die Informationen in dieser Anleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie sie verstanden haben. Beim Umgang mit Elektrogeräten sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.

Sicherheitshinweise

Sicherheit am Arbeitsplatz

- Dieses Heizgerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Verwenden Sie es nicht im Freien!
- Stellen Sie das Heizgerät niemals so auf, dass es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen könnte. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Um Feuer zu vermeiden, blockieren Sie die Lufteinlässe und -auslässe auf keinen Fall.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in Bereichen, in denen brennbare Flüssigkeiten gelagert werden oder brennbare Dämpfe vorhanden sein können.
- Stecken Sie keine Gegenstände durch den Heizgeräteauslass oder die Lüftungsgitter.
- Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät nicht in der Nähe von Vorhängen oder Möbeln aufgestellt wird, da dies eine Brandgefahr darstellen kann.
- Stellen Sie das Heizgerät nicht auf sehr hochflorige Teppiche .



WARNUNG! Decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungs- und Brandgefahr.

Persönliche Sicherheit

- Kinder unter 3 Jahren dürfen nicht in die Nähe des Geräts gelangen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Kinder über 3 Jahren, aber unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es an seinem normalen Gebrauchsort aufgestellt und installiert ist und sie bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden oder Anweisungen erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder über 3 Jahren, aber unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, sofern sie bei der sicheren Benutzung des Geräts beaufsichtigt werden oder entsprechende Anweisungen erhalten haben und sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder Benutzer-Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Heizgerät wird während des Betriebs heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen. Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung und Vorhänge mindestens 1 Meter von der Vorderseite des Heizgeräts sowie von den Seiten und der Rückseite entfernt.



WARNUNG! Einige Teile des Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie dieses Produkt in der Nähe von Kindern und empfindlichen Personen verwenden.

Elektrische Sicherheit

- Verwenden Sie dieses Gerät erst, wenn es gemäß der Bedienungsanleitung fest angeschlossen ist.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die Spannung in Ihrem Haus mit der auf dem Effizienzetikett des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Heizgerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker, wenn das Heizgerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie das Heizgerät zur Überprüfung, elektrischen oder mechanischen Einstellung oder Reparatur zu einem autorisierten Servicecenter oder dem Hersteller.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Decken Sie das Kabel nicht mit Decken, Teppichen oder ähnlichen Materialien ab. Benutzen Sie das Heizgerät nach einer Fehlfunktion nicht mehr. Trennen Sie den Strom an der Servicekonsole und lassen Sie das Heizgerät vor der erneuten Inbetriebnahme von einem qualifizierten Elektriker überprüfen.
- Halten Sie das Netzkabel vom heißen Heizkörper fern.
- Teilen Sie eine Steckdose nicht mit anderen Elektrogeräten. Es besteht Brandgefahr durch Überlastung. Das Heizgerät sollte nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
- Es ist normal, dass sich der Stecker warm anfühlt. Ein lockerer Sitz zwischen Steckdose und Stecker kann jedoch zu Überhitzung und Verformung des Steckers führen. Wenden Sie sich zum Austausch einer lockeren oder verschlissenen Steckdose an einen qualifizierten Elektriker.

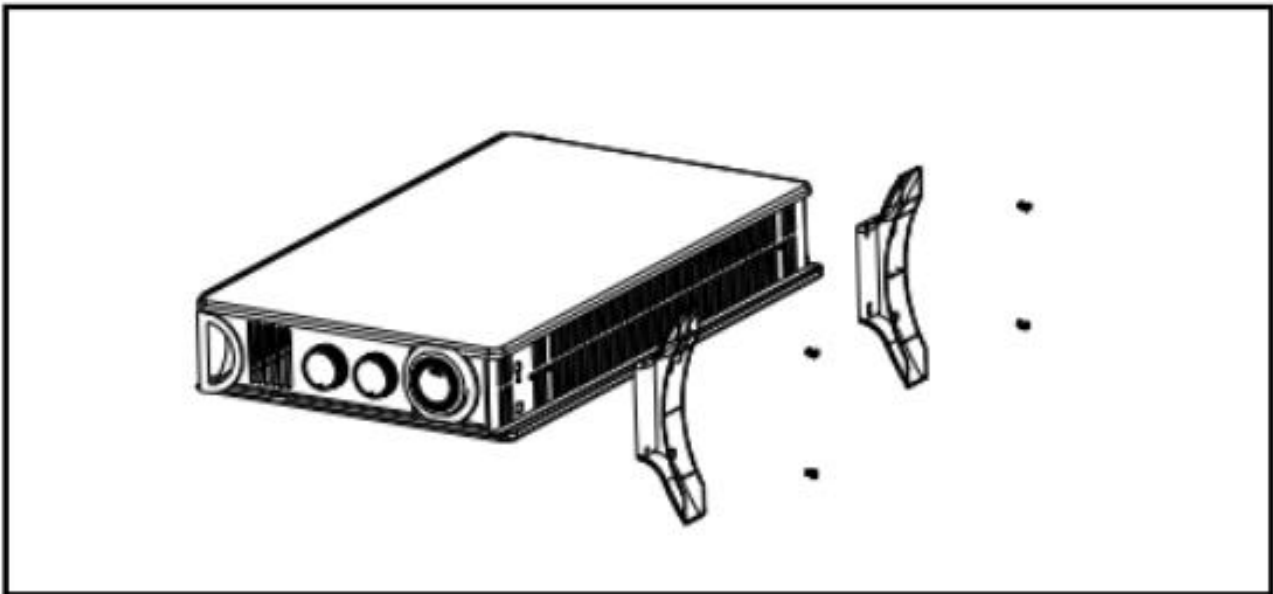
Verwendung und Wartung des Heizgeräts

- Verwenden Sie das Heizgerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Feuer, Stromschlag oder Personen- oder Sachschäden führen.
- Wenn das Heizgerät längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät bewegen oder reinigen. Schalten Sie es beim Trennen vom Stromnetz zuerst mit der Taste aus und ziehen Sie dann den Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel .

INSTALLATION

Anleitung zur Montage des Heizkörpers auf Beinen

Vor Inbetriebnahme des Heizgerätes müssen die Füße (separat im Karton mitgeliefert) montiert werden. Diese müssen mit den 4 mitgelieferten Blechschrauben am Sockel des Heizgerätes befestigt werden. Dabei ist darauf zu achten, dass sie korrekt in den unteren Enden der Seitenschienen des Heizgerätes positioniert sind.



ALLGEMEINE BESCHREIBUNG DES GERÄTS

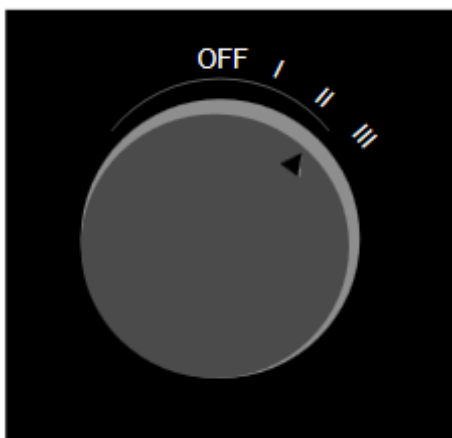
Aussehen und Komponenten des Geräts (Abb. 1)



- 1) Tragegriffe
- 2) Netzschalter
- 3) Thermostatregler

- 4) Stabile Beine
- 5) Luftauslassgitter

Einstellen der Heizleistung (Abb. 2)



Einstellen der Heizleistung mit dem Drehknopf:

AUS - Heizung aus

I - Heizung mit einer Leistung von 750W

II - Heizung mit einer Leistung von 1250W

III - Heizung mit einer Leistung von 2000W

BEDIENUNG DES GERÄTS

Überprüfen Sie den Kühler, um sicherzustellen, dass er nicht beschädigt ist.

Wählen Sie unter Berücksichtigung der oben genannten Sicherheitshinweise einen geeigneten Standort für das Heizgerät.

Ein-/Ausschalten der Heizung

Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose (mindestens 15 A / 230 V).

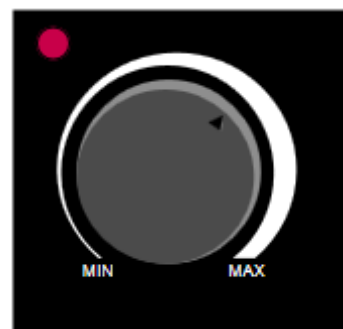
Durch Drehen des Drehknopfes wählen Sie die gewünschte Heizstufe (I / II / III), die Heizung wird eingeschaltet.

Stellen Sie den Thermostat auf die höchste Temperatur MAX.

Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostat gegen den Uhrzeigersinn, bis der Thermostat die gewünschte Temperatur erreicht hat und das Gerät mit einem hörbaren „Klick“ abschaltet.

Der Thermostat schaltet die Heizung automatisch ein und aus. Wenn die eingestellte Temperatur unterschritten wird, beginnt der Konvektor zu heizen, bis die eingestellte Temperatur wieder erreicht ist.

Der Thermostat schaltet die Heizung aus, sobald die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist. Die Kontrollleuchte leuchtet nicht. Um die Heizung auszuschalten, drehen Sie den Drehknopf in die Position „OFF“.



Um eine Gefahr durch ein versehentliches Zurücksetzen des Thermoschutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Steuergerät wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Stromversorger regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

HINWEIS: Beim ersten Einschalten oder nach längerer Nichtbenutzung kann es zu unangenehmen Gerüchen oder Dämpfen kommen. Durch kurzes Einschalten des Heizgeräts wird dies behoben.

PROBLEMLÖSUNG

Wenn Ihre Heizung nicht funktioniert, befolgen Sie diese Anweisungen:

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Sicherung ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie sicher, dass das Heizpaneel eingesteckt ist und die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert.
- Wenn der EIN-/AUS-Schalter in der Position EIN nicht leuchtet, senden Sie das Heizpaneel zur Reparatur direkt an das Servicecenter.

Reparaturen dürfen nur von autorisierten Händlern oder direkt vom Hersteller durchgeführt werden. Bei Eigenversuchen am Produkt oder bei Reparaturen erlischt die Garantie.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker des Geräts und lassen Sie es vollständig abkühlen.

Reinigen Sie die Lüftungsschlitze mit einer weichen Bürste.

Wischen Sie das restliche Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Bei stark verschmutzten Oberflächen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und lassen Sie kein Wasser hineintropfen.

Verwenden Sie zum Reinigen Ihrer Töpfe auf keinen Fall Lösungsmittel, Scheuermittel oder Schwämme, da diese die Oberfläche so stark beschädigen, dass der ursprüngliche Zustand nicht mehr wiederhergestellt werden kann.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf und schützen Sie es vor Schmutz und Staub.

Technische Daten	
Eingangsspannung	230 V Wechselstrom
Frequenz	~50 Hz
Heizleistung	750 / 1250 / 2000W
Kontrolle	Handbuch
Installationsmethode	losgelöst
Heizungsart	Konvektion
Thermostat	Ja
Empfohlene Raumgröße	25 m ²
Schutzklasse	Klasse I
IP-Schutz	IPX0
Kabellänge	1,5 m
Nettogewicht	2,8 kg

UMWELTSCHUTZ



Informationen für Verbraucher zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte).

Das auf Produkten oder Begleitdokumenten abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Zur ordnungsgemäßen Entsorgung, Wiederverwendung oder zum Recycling von Komponenten bringen Sie das Gerät bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo es kostenlos angenommen wird. Die örtlichen Behörden informieren Sie über die Standorte der Altgerätesammelstellen. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts schont wertvolle Ressourcen und vermeidet negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen können. Unsachgemäße Abfallentsorgung wird gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften geahndet.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihre nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten.

Tabelle 2
Informationsanforderungen für elektrische Einzelraumheizgeräte

Modell-ID(s): ZCH06

Parameter	Bezeichnung	Wert	Einheit	Parameter	Einheit
Wärmeleistung				Wärmeversorgungsmethode nur für elektrische Speicher-Einzelraumheizgeräte (wählen Sie eine Option)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2.0	kW	manueller Wärmezufuhrregler mit eingebautem Thermostat	[NEIN]
Minimale Wärmeleistung (ungefähr)	P_{min}	0,8	kW	manueller Wärmezufuhrregler mit Innen- oder Außentemperaturmessung	[NEIN]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2.0	kW	elektronischer Wärmezufuhrregler mit Raum- oder Außentemperaturmessung	[NEIN]
Stromverbrauch für den Eigenbedarf				Wärmeabgabe durch Ventilator geregelt	[NEIN]
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0,000	kW	Art der Wärmeabgabe/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine Option)	
Bei minimaler Wärmeleistung	el_{min}	0,000	kW	einstufige Heizleistung ohne Raumtemperaturregelung	[NEIN]
Im Standby-Modus	el_{SB}	0,000	kW	mindestens zwei manuelle Stufen ohne Raumtemperaturregelung	[NEIN]
				mechanische Regelung der Raumtemperatur mittels Thermostat	[Ja]
				elektronische Raumtemperaturregelung	[NEIN]
				elektronische Raumtemperaturregelung mit Tagesregler	[NEIN]
				elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochenregler	[NEIN]
				Weitere Einstellmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	[NEIN]
				Raumtemperaturregelung mit Fenster-offen-Erkennung	[NEIN]
				mit Fernbedienung	[NEIN]
				mit adaptiver Startsteuerung	[NEIN]
				mit eingeschränkter Arbeitszeit	[NEIN]
				mit Strahlungswärmesensor	[NEIN]
Kontakt details		GEKO Limited Liability Company Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko			



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 24



GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung , dass : Konvektorheizung

Typ: **G80443**

Modell: **ZCH06**

erfüllt die Anforderungen der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates:

Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit.	2014/30/EU
Niederspannungsrichtlinie LVD.	2014/35/EU
Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS).	2011/65/EU , unter Berücksichtigung der Änderungen der Richtlinie 2015/863/EU

Zur Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Um die Einhaltung der RoHS 2.0-Anforderungen zu bewerten, wurden ED-XRF-Spektrometertests mit ICP-OES-, GC-MS- oder UV-Vis-Methoden auf Gesamtblei, Quecksilber, Cadmium, sechswertiges Chrom, polybromierte Biphenyle (PBB), polybromierte Diphenylether (PBDE) und Phthalate gemäß der Norm IEC 62321 durchgeführt. Die Tests wurden von der zuständigen Prüfstelle der Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai) Nr. 168, Guanghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Shanghai, China durchgeführt.

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko .



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 19.06.2024

Ort und Datum der Ausstellung

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



G80443
ZCH06

Convecteur

Traduction des instructions originales

FR



Convecteur 2000W + thermostat

ATTENTION !

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour référence ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

ENTRÉE

Merci d'avoir acheté le **convecteur GEKO 2000 W** et de votre confiance. Ce manuel contient des informations sur les précautions de sécurité et les procédures d'utilisation et d'entretien de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel. Conservez-le pour référence ultérieure. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommage résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation et consignes de sécurité.

Toutes les informations et spécifications contenues dans cette publication sont basées sur les informations disponibles au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis ni obligation.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite. Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil et doit l'accompagner en cas de revente .



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de bien le comprendre. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, respectez impérativement les précautions de sécurité élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.

Informations de sécurité

Sécurité au travail

- Ce chauffage est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne pas utiliser à l'extérieur !
- Ne placez jamais le radiateur à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un autre récipient contenant de l'eau. N'utilisez pas le radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne bloquez en aucun cas les entrées et sorties d'air.
- N'utilisez pas le radiateur dans des zones où des liquides inflammables sont stockés ou où des vapeurs inflammables peuvent être présentes.
- N'insérez aucun objet dans la sortie du radiateur ou dans les grilles de ventilation.
- Assurez-vous que le radiateur n'est pas placé à proximité de rideaux ou de meubles, car cela pourrait entraîner un risque d'incendie.
- Ne pas placer le radiateur sur des tapis à poils très épais .



ATTENTION ! Ne couvrez pas l'appareil. Risque de surchauffe et d'incendie.

Sécurité personnelle

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'il est placé et installé dans sa position d'utilisation normale et s'ils sont surveillés quant à son utilisation en toute sécurité ou s'ils ont reçu les instructions et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer l'appareil ni effectuer d'entretien.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés pour utiliser l'appareil en toute sécurité ou qu'ils aient reçu des instructions appropriées et soient conscients des dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ils ne doivent pas nettoyer l'appareil ni effectuer d'entretien sans surveillance.
- Le radiateur chauffe pendant son utilisation. Pour éviter les brûlures, évitez tout contact de la peau nue avec les surfaces chaudes. Gardez les matériaux inflammables tels que les meubles, les oreillers, la literie, les papiers, les vêtements et les rideaux à au moins 1 mètre de l'avant du radiateur et à l'écart des côtés et de l'arrière.



AVERTISSEMENT ! Certaines pièces de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez ce produit en présence d'enfants et de personnes sensibles.

Sécurité électrique

- N'utilisez pas cet appareil tant qu'il n'est pas fermement fixé conformément aux instructions d'utilisation.
 - Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension de votre logement correspond à la tension indiquée sur l'étiquette d'efficacité de l'appareil.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
 - N'utilisez pas le radiateur si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Retournez le radiateur à un centre de service agréé ou au fabricant pour examen, réglage électrique ou mécanique, ou réparation.
 - Ne faites pas passer le cordon sous un tapis. Ne le recouvrez pas de couvertures, de tapis ou de matériaux similaires. N'utilisez pas le radiateur après un dysfonctionnement. Débranchez l'alimentation au tableau électrique et faites vérifier le radiateur par un électricien qualifié avant de le réutiliser.
 - Gardez le cordon d'alimentation éloigné du corps de chauffage chaud.
 - Ne partagez pas une prise avec d'autres appareils électriques. Il existe un risque d'incendie dû à une charge excessive. Le radiateur ne doit pas être placé directement sous une prise électrique.
- Il est normal que la fiche soit chaude au toucher ; cependant, un mauvais ajustement entre la prise secteur et la fiche peut entraîner une surchauffe et une déformation de la fiche. Pour remplacer une prise desserrée ou usée, contactez un électricien qualifié.

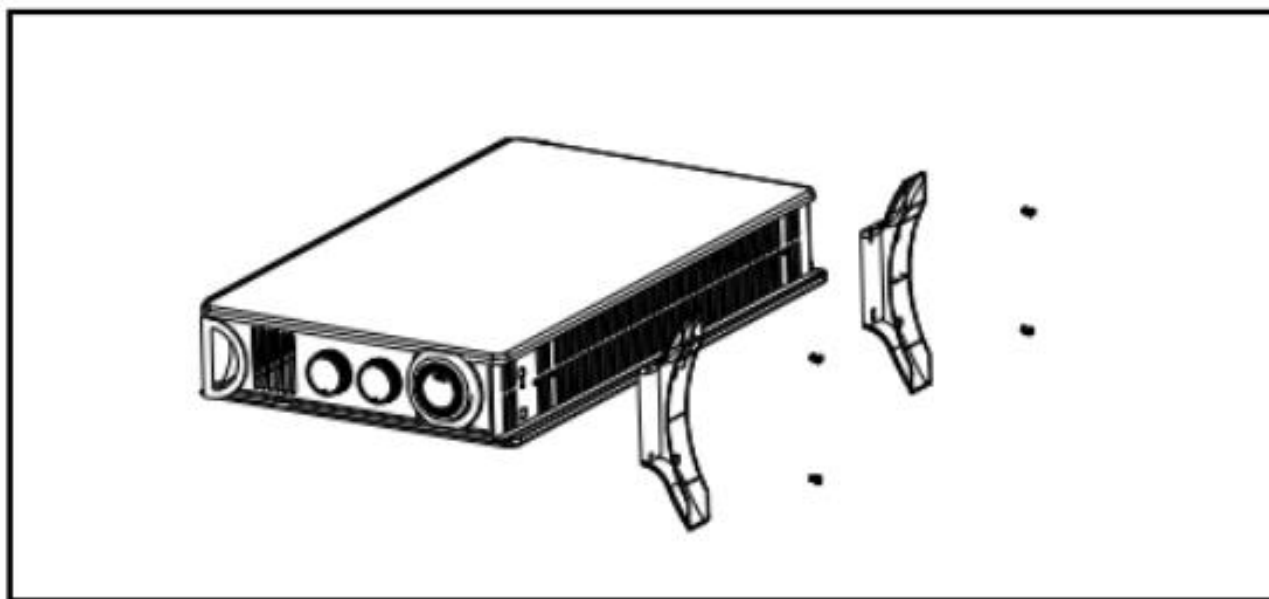
Utilisation et entretien du radiateur

- Utilisez le radiateur uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles ou matérielles.
- Si le radiateur ne doit pas être utilisé pendant une longue période, retirez la fiche de la prise.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le déplacer ou de le nettoyer. Pour le débrancher du secteur, éteignez-le d'abord à l'aide du bouton, puis débranchez-le. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation .

INSTALLATION

Instructions pour le montage du radiateur sur pieds

Avant d'utiliser le radiateur, les pieds (fournis séparément dans le carton) doivent être installés. Ils doivent être fixés à la base du radiateur à l'aide des 4 vis autotaraudeuses fournies, en veillant à ce qu'ils soient correctement positionnés dans les extrémités inférieures des rails latéraux du radiateur.



DESCRIPTION GÉNÉRALE DE L'APPAREIL

Aspect et composants de l'appareil (Fig. 1)



1) Poignées de transport

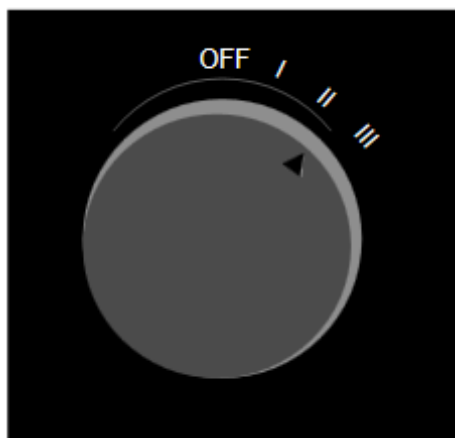
2) Interrupteur d'alimentation

3) Régulateur de thermostat

4) Jambes stables

5) Grille de sortie d'air

Réglage de la puissance de chauffage (Fig. 2)



Réglage de la puissance de chauffe à l'aide du bouton :

OFF - chauffage éteint

I - chauffage d'une puissance de 750W

II - chauffage d'une puissance de 1250W

III - chauffage d'une puissance de 2000W

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Vérifiez le radiateur pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé.

Choisissez un emplacement approprié pour le radiateur, en tenant compte des consignes de sécurité ci-dessus.

Allumer/éteindre le chauffage

Insérez la fiche dans une prise de courant adaptée (au moins 15 A / 230 V).

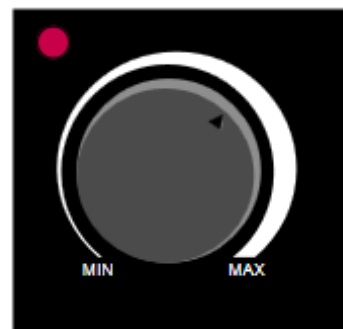
Tournez le bouton pour sélectionner le niveau de chauffage souhaité (I / II / III), le chauffage sera allumé.

Réglez le thermostat sur la température la plus élevée MAX.

Une fois la température souhaitée atteinte, tournez le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le thermostat soit atteint et l'appareil s'éteindra avec un « clic » audible.

Le thermostat allume et éteint automatiquement le chauffage. Si la température réglée descend en dessous de la température de consigne, le convecteur se remet à chauffer jusqu'à ce que la température réglée soit à nouveau atteinte.

Le thermostat éteint le chauffage lorsque la température ambiante est atteinte. Le voyant lumineux ne s'allume pas. Pour éteindre le chauffage, tournez le bouton sur la position OFF.



Pour éviter tout danger dû à une réinitialisation accidentelle du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commande externe tel qu'une minuterie ou connecté à un circuit régulièrement allumé et éteint par le fournisseur d'électricité.

REMARQUE : Lors de la première mise en marche de votre chauffage, ou après une longue période d'inutilisation, il peut dégager une odeur ou des vapeurs désagréables. Une simple mise en marche brève éliminera ce problème.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Si votre chauffage ne fonctionne pas, suivez ces instructions :

- Assurez-vous que votre fusible fonctionne correctement.
- Assurez-vous que le panneau chauffant est branché et que la prise électrique fonctionne correctement.
- Si l'interrupteur ON/OFF ne s'allume pas en position ON, envoyez le panneau chauffant directement au centre de service pour réparation.

Les réparations doivent être effectuées uniquement par des revendeurs agréés ou directement par le fabricant. Toute tentative de modification ou de réparation du produit par vous-même annulera la garantie.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer tout entretien, débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement.

Nettoyez les bouches d'aération avec une brosse douce.

Essuyez le reste du boîtier avec un chiffon doux et sec. Pour les surfaces très sales, utilisez un chiffon légèrement humide.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau et ne pas laisser l'eau couler dedans.

En aucun cas, vous ne devez utiliser de solvants, de poudres à récurer ou d'éponges pour nettoyer vos pots, car ils endommageraient tellement la surface qu'il sera impossible de la restaurer dans son état d'origine.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec, en le protégeant de la saleté et de la poussière.

Spécifications techniques

Tension d'entrée	230 V CA
Fréquence	~50 Hz
Puissance de chauffage	750 / 1250 / 2000W
Contrôle	manuel
Méthode d'installation	détaché
Type de chauffage	convection
Thermostat	Oui
Taille de pièce recommandée	25m ²
Classe de protection	Classe I
Protection de la propriété intellectuelle	IPX0
Longueur du câble	1,5 m
Poids net	2,8 kg

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Informations destinées aux utilisateurs sur l'élimination des appareils électriques et électroniques (s'applique aux ménages).

Le symbole figurant sur les produits ou sur la documentation qui les accompagne indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour une élimination, une réutilisation ou un recyclage corrects des composants, il est nécessaire de déposer l'appareil dans un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les autorités locales fournissent des informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés. Une élimination correcte de l'appareil contribue à préserver des ressources précieuses et à éviter les impacts négatifs sur la santé et l'environnement, qui pourraient être causés par une mauvaise gestion des déchets. Toute élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions conformément à la réglementation locale en vigueur.

Si vous devez vous débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente ou fournisseur le plus proche pour plus d'informations.

Tableau 2
Exigences en matière d'information pour les radiateurs électriques locaux

ID du modèle : ZCH06

Paramètre	Désignation	Valeur	Unité	Paramètre	Unité
Énergie thermique				Méthode d'alimentation en chaleur uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation (sélectionnez une option)	
Puissance thermique nominale	P _{nom}	2.0	kW	régulateur manuel d'alimentation en chaleur avec thermostat intégré	[NON]
Puissance thermique minimale (approximative)	P _{min}	0,8	kW	régulateur manuel d'alimentation en chaleur avec mesure de la température intérieure ou extérieure	[NON]
Puissance thermique maximale continue	P _{max,c}	2.0	kW	régulateur électronique de chauffage avec mesure de la température ambiante ou extérieure	[NON]
Consommation d'électricité pour ses propres besoins				puissance calorifique régulée par un ventilateur	[NON]
À la puissance thermique nominale	le _{max}	0,000	kW	Type de puissance de chauffage/contrôle de la température ambiante (sélectionnez une option)	
À puissance thermique minimale	le _{mien}	0,000	kW	puissance de chauffage à un étage sans contrôle de la température ambiante	[NON]
En mode veille	le _{SB}	0,000	kW	au moins deux étapes manuelles sans contrôle de la température ambiante	[NON]
				régulation mécanique de la température ambiante à l'aide d'un thermostat	[Oui]
				contrôle électronique de la température ambiante	[NON]
				contrôle électronique de la température ambiante avec un contrôleur journalier	[NON]
				contrôle électronique de la température ambiante avec contrôleur hebdomadaire	[NON]
				Autres options de réglage (plusieurs sélections possibles)	
				contrôle de la température ambiante avec détection de présence	[NON]
				contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	[NON]
				avec télécommande	[NON]
				avec contrôle de démarrage adaptatif	[NON]
				avec un temps de travail limité	[NON]
				avec capteur de chaleur radiante	[NON]
Coordonnées	GEKO Société à responsabilité limitée Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité **que** : Convecteur

Type : **G80443**

Modèle : **ZCH06**

répond aux exigences de la directive du Parlement européen et du Conseil :

Directive sur la compatibilité électromagnétique.	2014/30/UE
Directive Basse Tension LVD.	2014/35/UE
Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).	2011/65/UE , tenant compte des modifications de la directive 2015/863/UE

Les normes harmonisées suivantes ont été utilisées pour l'évaluation de la conformité :

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN CEI 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Français Pour évaluer la conformité aux exigences RoHS 2.0, des tests de spectrométrie ED-XRF utilisant les méthodes ICP-OES, GC-MS ou UV-Vis ont été effectués pour le plomb total, le mercure, le cadmium, le chrome hexavalent, les polybromobiphényles (PBB), les polybromodiphényléthers (PBDE) et les phtalates conformément aux normes IEC 62321. Les tests ont été réalisés par l'organisme de test compétent de Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai) No. 168, Guanghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Shanghai, Chine.

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko .



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 19/06/2024

Lieu et date d'émission

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G80443
ZCH06

Конвекторный обогреватель
Перевод оригинальной инструкции

RU



Конвекторный обогреватель 2000 Вт + термостат

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

ВХОД

Благодарим вас за покупку **конвектора GEKO 2000W** и за ваше доверие. Данное руководство содержит информацию о мерах предосторожности, а также о порядке эксплуатации и обслуживания оборудования. Перед использованием устройства внимательно прочтите руководство. Сохраните его для дальнейшего использования. Производитель не несет ответственности за несчастные случаи или ущерб, возникшие в результате несоблюдения данных инструкций по эксплуатации и мер безопасности.

Вся информация и характеристики, содержащиеся в данной публикации, основаны на актуальной информации на момент публикации. Мы оставляем за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления и каких-либо обязательств.

Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена без письменного разрешения. Данное руководство следует считать неотъемлемой частью устройства и хранить вместе с ним в случае его перепродажи.



Перед первым использованием устройства, пожалуйста, ознакомьтесь с информацией в данном руководстве и убедитесь, что она вам понятна. При использовании электроприборов всегда соблюдайте основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и получения травм.

Информация по безопасности

Безопасность на рабочем месте

- Этот обогреватель предназначен только для использования в помещении. Не используйте его на улице!
- Никогда не ставьте обогреватель в места, где он может упасть в ванну или другую ёмкость с водой. Не используйте обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- Во избежание возгорания ни в коем случае не блокируйте отверстия для притока и выхода воздуха.
- Не используйте обогреватель в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей или в местах возможного присутствия легковоспламеняющихся паров.
- Не просовывайте никакие предметы в выходное отверстие обогревателя или вентиляционные решетки.
- Убедитесь, что обогреватель не установлен вблизи штор или мебели, так как это может стать причиной пожара.
- Не устанавливайте обогреватель на ковры с очень длинным ворсом.



ВНИМАНИЕ! Не накрывайте устройство. Существует риск перегрева и возгорания.

Личная безопасность

- Дети младше 3 лет должны находиться вдали от прибора, если за ними не осуществляется постоянный надзор. Дети старше 3 лет, но младше 8 лет могут включать и выключать прибор только в том случае, если он установлен в обычном положении и находится под присмотром по вопросам безопасного использования прибора или проинструктированы о потенциальных опасностях и понимают их. Детям старше 3 лет, но младше 8 лет запрещается подключать прибор к сети, регулировать его, чистить или выполнять техническое обслуживание.
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие опыта или знаний, при условии, что они находятся под присмотром взрослых и знают о безопасном использовании прибора, или получили соответствующий инструктаж и осведомлены о потенциальных опасностях. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны чистить прибор или выполнять его техническое обслуживание без присмотра взрослых.
- Обогреватель нагревается во время использования. Во избежание ожогов не допускайте контакта голой кожи с горячими поверхностями. Держите легковоспламеняющиеся материалы, такие как мебель, подушки, постельное белье, бумага, одежда и шторы, на расстоянии не менее 1 метра от передней части обогревателя и подальше от боковых и задней его частей .



ВНИМАНИЕ! Некоторые части устройства могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Будьте особенно осторожны при использовании устройства в присутствии детей и людей с повышенной чувствительностью.

Электробезопасность

- Не используйте данное устройство, пока оно не будет надежно закреплено в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение в вашем доме соответствует напряжению, указанному на этикетке эффективности прибора.
- Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или лицо, имеющее аналогичную квалификацию, чтобы избежать опасности.
- Не используйте обогреватель с поврежденным шнуром питания или вилок, а также если обогреватель неисправен, упал или каким-либо образом поврежден. Верните обогреватель в авторизованный сервисный центр или производителю для проверки, электрической или механической регулировки или ремонта.
- Не прокладывайте шнур под коврами. Не накрывайте шнур одеялами, ковриками и подобными материалами. Не используйте обогреватель после его неисправности. Отключите питание на сервисном щите и обратитесь к квалифицированному электрику для проверки обогревателя перед его повторным использованием.
- Держите шнур питания подальше от горячего корпуса обогревателя.
- Не используйте розетку вместе с другими электроприборами. Чрезмерная нагрузка может привести к возгоранию. Обогреватель нельзя размещать непосредственно под розеткой.
- Вилка может быть тёплой на ощупь. Это нормально. Однако неплотное прилегание розетки к вилке может привести к её перегреву и деформации. Для замены неплотно закреплённой или изношенной розетки обратитесь к квалифицированному электрику .

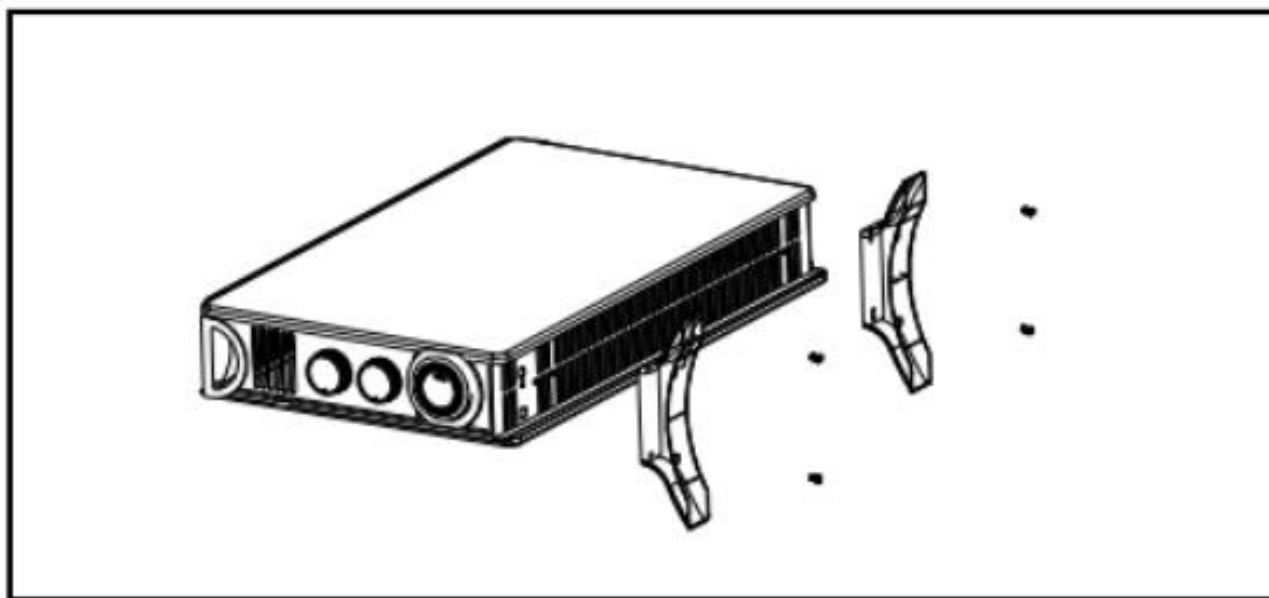
Эксплуатация и обслуживание обогревателя

- Используйте обогреватель только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве. Любое иное использование, не рекомендованное производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током, травмам людей или имуществу.
- Если обогреватель не будет использоваться в течение длительного времени, выньте вилку из розетки.
- Данный прибор предназначен только для бытового использования и не должен использоваться в коммерческих целях.
- Всегда отключайте прибор от сети при его перемещении или чистке. При отключении от сети сначала выключите его кнопкой, а затем отсоедините прибор от сети. Не тяните за шнур питания .

УСТАНОВКА

Инструкция по установке радиатора на ножки

Перед использованием обогревателя необходимо установить ножки (поставляются отдельно в картонной упаковке). Их необходимо закрепить на основании обогревателя четырьмя саморезами из комплекта поставки, убедившись, что они правильно расположены в нижних концах боковых направляющих обогревателя.



ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

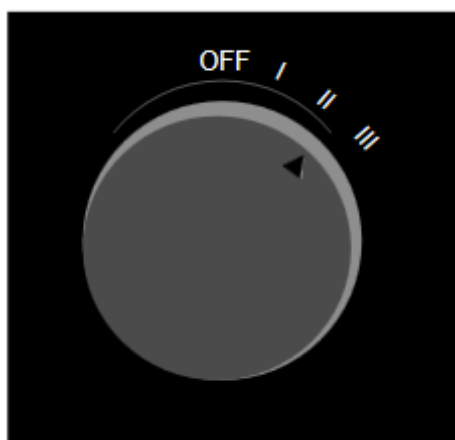
Внешний вид и составные части устройства (рис. 1)



- 1) Ручки для переноски
- 2) Выключатель питания
- 3) Регулятор термостата

- 4) Устойчивые ноги
- 5) Решетка выхода воздуха

Регулировка мощности нагрева (рис. 2)



Регулировка мощности нагрева с помощью ручки:

- ВЫКЛ** - отопление выключено
- I** - отопление мощностью 750 Вт
- II** - нагрев мощностью 1250 Вт
- III** - нагрев мощностью 2000 Вт

РАБОТА УСТРОЙСТВА

Проверьте радиатор и убедитесь, что он не поврежден.

Выберите подходящее место для обогревателя, учитывая приведенные выше инструкции по технике безопасности.

Включение/выключение обогревателя

Вставьте вилку в подходящую розетку (не менее 15 А / 230 В).

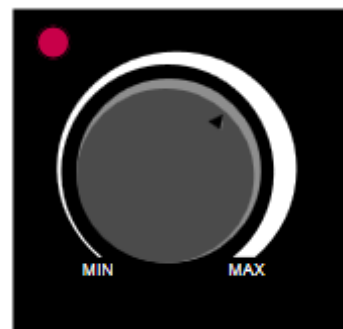
Поверните ручку, чтобы выбрать желаемый уровень нагрева (I / II / III), обогреватель включится.

Установите термостат на самую высокую температуру MAX.

После достижения желаемой температуры поверните термостат против часовой стрелки до тех пор, пока термостат не достигнет нужной температуры и устройство не выключится со слышимым щелчком.

Термостат автоматически включает и выключает обогреватель. Если заданная температура опускается ниже заданного значения, конвектор начинает обогрев до тех пор, пока не достигнет заданного значения.

Термостат выключает обогреватель при достижении заданной температуры в помещении. Индикатор не горит. Чтобы выключить обогреватель, поверните ручку в положение «ВЫКЛ».



Во избежание опасности, связанной со случайным сбросом теплового выключателя, данное устройство нельзя подключать к внешнему устройству управления, например, таймеру, или к цепи, которая регулярно включается и выключается поставщиком электроэнергии.

ПРИМЕЧАНИЕ: При первом включении обогревателя или после длительного простоя он может издавать неприятный запах или дым. Простое включение обогревателя на короткое время устранил этот запах.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Если ваш обогреватель не работает, следуйте этим инструкциям:

- Убедитесь, что предохранитель исправен.
- Убедитесь, что нагревательная панель подключена к сети, а электрическая розетка работает исправно.
- Если переключатель ВКЛ/ВЫКЛ не загорается в положении ВКЛ, отправьте нагревательную панель непосредственно в сервисный центр для ремонта.

Ремонт должен осуществляться только авторизованными дилерами или непосредственно производителем. Попытка модифицировать изделие или отремонтировать его самостоятельно приведет к аннулированию гарантии.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любого технического обслуживания всегда отключайте прибор от сети и дайте ему полностью остыть.

Очистите вентиляционные отверстия мягкой щеткой.

Протрите остальную часть корпуса мягкой сухой тканью. Для очень загрязненных поверхностей используйте слегка влажную ткань.

Никогда не погружайте устройство в воду и не допускайте попадания на него воды.

Ни в коем случае не используйте для чистки кастрюль растворители, чистящие порошки или губки, так как они могут настолько сильно повредить поверхность, что восстановить ее до первоначального состояния будет невозможно.

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в сухом месте, защищая от грязи и пыли.

Технические характеристики	
Входное напряжение	230 В переменного тока
Частота	~50 Гц
Мощность нагрева	750 / 1250 / 2000 Вт
Контроль	руководство
Способ установки	отсоединенный
Тип отопления	конвекция
Термостат	Да
Рекомендуемый размер комнаты	25м ²
Класс защиты	Класс I
защита интеллектуальной собственности	IPX0
Длина кабеля	1,5 м
Вес нетто	2,8 кг

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Информация для пользователей по утилизации электрических и электронных приборов (касается домохозяйств).

Символ, изображенный на изделиях или сопроводительной документации, указывает на то, что неисправные электрические или электронные приборы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Правильная утилизация, повторное использование или переработка компонентов подразумевает сдачу устройства в специализированный пункт приёма, где оно будет принято бесплатно. Местные органы власти предоставляют информацию о местоположении пунктов приёма отработанного оборудования. Правильная утилизация устройства помогает экономить ценные ресурсы и предотвращает негативное воздействие на здоровье и окружающую среду, которое может быть вызвано ненадлежащей утилизацией отходов. Неправильная утилизация отходов влечет за собой штрафные санкции в соответствии с действующим местным законодательством.

Если вам необходимо утилизировать электрические или электронные приборы, обратитесь в ближайшую точку продажи или к поставщику для получения дополнительной информации.

Таблица 2

Требования к информации для электрических локальных обогревателей помещений

Идентификатор(ы) модели: ZCH06

Параметр	Обозначение	Ценить	Единица	Параметр	Единица
Тепловая мощность				Метод подачи тепла только для электрических локальных обогревателей помещений (выберите один вариант)	
Номинальная тепловая мощность	$P_{\text{ном}}$	2.0	кВт	ручной регулятор подачи тепла со встроенным термостатом	[НЕТ]
Минимальная тепловая мощность (приблизительная)	$P_{\text{мин}}$	0,8	кВт	ручной регулятор подачи тепла с измерением температуры в помещении или на улице	[НЕТ]
Максимальная непрерывная тепловая мощность	$P_{\text{макс,с}}$	2.0	кВт	электронный регулятор теплоснабжения с измерением комнатной или наружной температуры	[НЕТ]
Расход электроэнергии на собственные нужды				тепловая мощность регулируется вентилятором	[НЕТ]
При номинальной тепловой мощности	$\text{эль}_{\text{макс}}$	0.000	кВт	Тип регулирования тепловой мощности/температуры в помещении (выберите один вариант)	
На минимальной тепловой мощности	$\text{эль}_{\text{мин}}$	0.000	кВт	одноступенчатая тепловая мощность без контроля температуры в помещении	[НЕТ]
В режиме ожидания	$\text{эль}_{\text{сб}}$	0.000	кВт	как минимум два ручных этапа без контроля температуры в помещении	[НЕТ]
				механическое регулирование температуры в помещении с помощью термостата	[Да]
				электронный контроль температуры в помещении	[НЕТ]
				электронное регулирование температуры в помещении с помощью суточного контроллера	[НЕТ]
				электронный контроль температуры в помещении с недельным контроллером	[НЕТ]
				Другие варианты настройки (возможен выбор нескольких вариантов)	
				контроль температуры в помещении с обнаружением присутствия	[НЕТ]
				контроль температуры в помещении с обнаружением открытого окна	[НЕТ]
				с дистанционным управлением	[НЕТ]
				с адаптивным управлением стартом	[НЕТ]
				с ограниченным рабочим временем	[НЕТ]
				с датчиком теплового излучения	[НЕТ]
Контактные данные	Общество с ограниченной ответственностью «ГЕКО» Сп.к., ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско				



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 24



GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсера 3, 97-500 Радомско
заявляет со всей ответственностью, **что** : Конвекторный обогреватель

Тип: **G80443**

Модель: **ZCH06**

соответствует требованиям Директивы Европейского парламента и Совета:

Директива об электромагнитной совместимости.	2014/30/ЕС
Директива по низкому напряжению (LVD).	2014/35/ЕС
Директива об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS).	2011/65/ЕС с учетом изменений Директивы 2015/863/ЕС

Для оценки соответствия использовались следующие гармонизированные стандарты:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Для оценки соответствия требованиям RoHS 2.0 были проведены испытания на ЭД-РФ спектрометре с использованием методов ИСП-ОЭС, ГХ-МС или УФ-Вид для определения общего содержания свинца, ртути, кадмия, шестивалентного хрома, полибромированных бифенилов (ПБД), полибромированных дифениловых эфиров (ПБДЭ) и фталатов в соответствии со стандартом IEC 62321. Испытания проводились компетентным испытательным органом Бюро Веритас, Отделение потребительских товаров и услуг (Шанхай), расположенным по адресу: № 168, улица Гуанхуа, город Чжуаньцяо, Миньхан, Шанхай, Китай.

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсера 3, 97-500 Радомско .



Лариса Ковальчик

Китлин, 19/06/2024

Место и дата выдачи

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



G80443
ZCH06

Конвекторний обігрівач
Переклад оригінальної інструкції

UA



Конвекторний обігрівач 2000 Вт + термостат

УВАГА!

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням та збережіть її для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

ВХІД

Дякуємо за придбання **конвектора GEKO потужністю 2000 Вт** та за вашу довіру. Цей посібник містить інформацію про запобіжні заходи та процедури експлуатації та обслуговування обладнання. Перед використанням пристрою уважно прочитайте посібник. Зберігайте цей посібник для подальшого використання. Виробник не несе відповідальності за будь-які нещасні випадки або пошкодження, що виникли внаслідок недотримання цих інструкцій з експлуатації та правил безпеки.

Вся інформація та технічні характеристики, що містяться в цій публікації, базуються на актуальній інформації, доступній на момент друку. Ми залишаємо за собою право вносити зміни в будь-який час без попередження та будь-яких зобов'язань.

Жодна частина цієї публікації не може бути відтворена без письмового дозволу. Цей посібник слід вважати невід'ємною частиною пристрою та повинен залишатися з ним у разі його перепродажу .



Перед першим використанням пристрою, будь ласка, прочитайте інформацію в цьому посібнику та переконайтеся, що ви її розумієте. Під час використання електроприладів слід завжди дотримуватися основних запобіжних заходів, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом та травмування.

Інформація про безпеку

Безпека на робочому місці

- Цей обігрівач призначений лише для використання в приміщенні. Не використовуйте його на вулиці!
- Ніколи не ставте обігрівач у місцях, де він може впасти у ванну або іншу ємність з водою. Не використовуйте обігрівач поблизу ванни, душу або басейну.
- Щоб уникнути пожежі, не блокуйте жодним чином отвори для входу та виходу повітря.
- Не використовуйте обігрівач у місцях, де зберігаються легкозаймисті рідини або де можуть бути присутні легкозаймисті пари.
- Не вставляйте жодних предметів через вихідний отвір обігрівача або вентиляційні решітки.
- Переконайтеся, що обігрівач не розташований поблизу штор або меблів, оскільки це може спричинити пожежну небезпеку.
- Не ставте обігрівач на килими з дуже товстим ворсом .



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не накривайте пристрій. Існує ризик перегріву та пожежі.

Особиста безпека

- Дітей віком до 3 років слід тримати подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати прилад лише за умови, що він розміщений та встановлений у звичайному положенні для використання, і якщо за ними надається нагляд щодо безпечного використання приладу або вони були проінструктовані та розуміють потенційні небезпеки. Дітям віком від 3 до 8 років заборонено підключати прилад до мережі, регулювати його роботу, чистити його або виконувати технічне обслуговування.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями, за умови, що вони знаходяться під наглядом з питань безпечного використання приладу або отримали відповідні інструкції та знають про потенційні небезпеки. Дітям заборонено гратися з приладом. Дітям заборонено чистити прилад або виконувати технічне обслуговування без нагляду.
- Обігрівач нагрівається під час використання. Щоб уникнути опіків, не допускайте контакту відкритої шкіри з гарячими поверхнями. Тримайте легкозаймисті матеріали, такі як меблі, подушки, постільна білизна, папір, одяг та штори, на відстані щонайменше 1 метра від передньої частини обігрівача та подалі від боків та задньої частини.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Деякі частини пристрою можуть сильно нагріватися та спричинити опіки. Будьте особливо уважні під час використання цього виробу поруч із дітьми та чутливими людьми.

Електробезпека

- Не використовуйте цей пристрій, доки він не буде надійно закріплений відповідно до інструкцій з експлуатації.
- Перед підключенням приладу до мережі перевірте, чи відповідає напруга у вашій оселі напрузі, зазначеній на етикетці з енергоефективністю приладу.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
- Не використовуйте обігрівач з пошкодженим шнуром живлення або вишкою, або якщо обігрівач не працює належним чином, був упущений або пошкоджений будь-яким іншим чином. Поверніть обігрівач до авторизованого сервісного центру або виробнику для перевірки, електричного або механічного регулювання чи ремонту.
- Не прокладайте шнур під килимами. Не накривайте шнур ковдрами, килимками чи подібними матеріалами. Не використовуйте обігрівач після його несправності. Від'єднайте живлення на сервісній панелі та зверніться до кваліфікованого електрика для перевірки обігрівача перед повторним використанням.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячого корпусу обігрівача.
- Не використовуйте розетку разом з іншими електричними приладами. Існує ризик пожежі через надмірне навантаження. Обігрівач не слід розміщувати безпосередньо під електричною розеткою.
- Те, що вилка тепла на дотик, – це нормально; проте нещільне прилягання між розеткою змінного струму та вишкою може призвести до перегріву та деформаціївилки. Щоб замінити нещільно прилягаючу або зношену розетку, зверніться до кваліфікованого електрика.

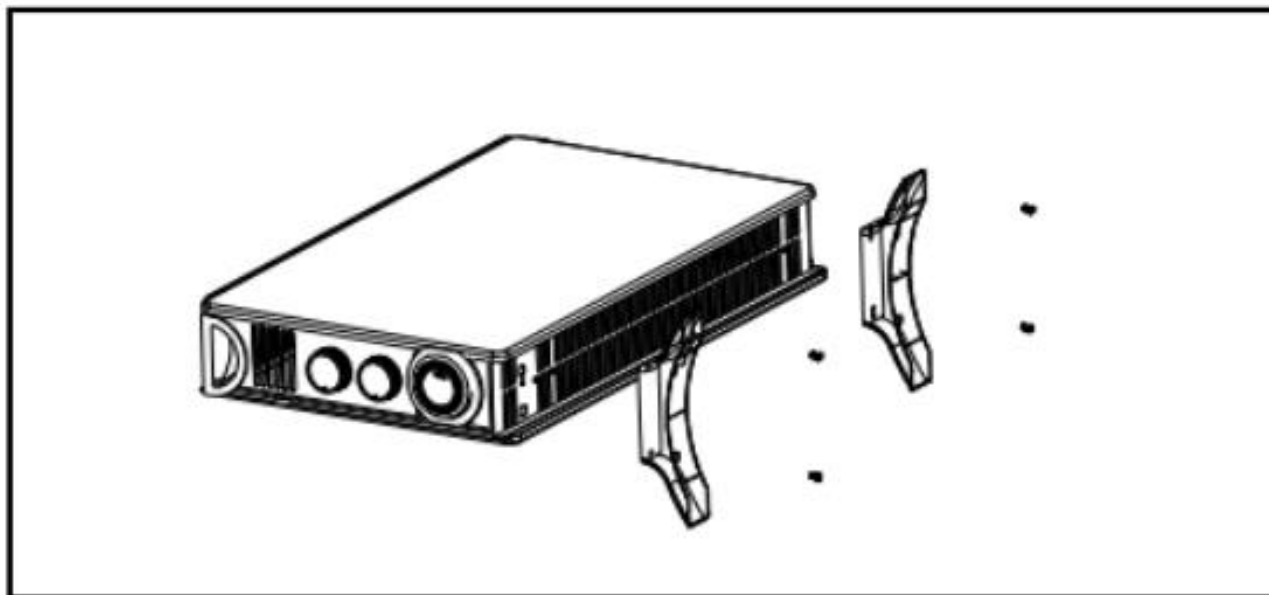
Використання та обслуговування обігрівача

- Використовуйте обігрівач лише так, як описано в цьому посібнику. Будь-яке інше використання, не рекомендоване виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей чи майна.
- Якщо обігрівач не використовуватиметься протягом тривалого часу, вийміть вилку з розетки.
- Цей прилад призначений лише для побутового використання та не повинен використовуватися в комерційних цілях.
- Завжди відключайте прилад від мережі під час його переміщення або чищення. Під час відключення від мережі спочатку вимкніть його за допомогою кнопки, а потім від'єднайте прилад від мережі. Не тягніть за шнур живлення .

ВСТАНОВЛЕННЯ

Інструкція з монтажу радіатора на ніжки

Перед використанням обігрівача необхідно встановити ніжки (постачаються окремо в коробці). Їх необхідно закріпити до основи обігрівача за допомогою 4 саморізів, що додаються, переконавшись, що вони правильно розташовані в нижніх кінцях бічних рейок обігрівача.



ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС ПРИСТРОЮ

Зовнішній вигляд та складові частини пристрою (рис. 1)



1) Ручки для перенесення

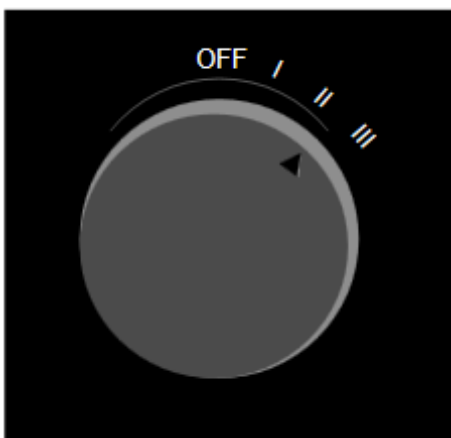
2) Вимикач живлення

3) Термостат-регулятор

4) Стійкі ноги

5) Решітка випускного отвору повітря

Регулювання потужності нагріву (рис. 2)



Регулювання потужності нагріву за допомогою ручки:

ВИМК. – опалення вимкнено

I - нагрівання потужністю 750 Вт

II - нагрівання потужністю 1250 Вт

III - нагрівання потужністю 2000 Вт

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Перевірте радіатор, щоб переконатися, що він не пошкоджений.

Виберіть відповідне місце для обігрівача, враховуючи вищезазначені інструкції з безпеки.

Увімкнення/вимкнення обігрівача

Вставте вилку у відповідну розетку (мінімум 15 A / 230 V).

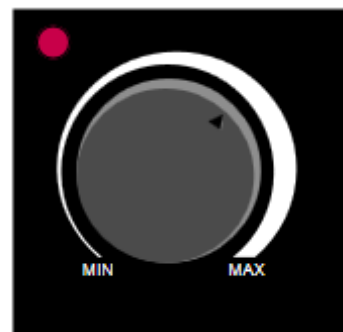
Поверніть ручку, щоб вибрати потрібний рівень нагріву (I / II / III), обігрівач увімкнеться.

Встановіть термостат на найвищу температуру MAX.

Після досягнення потрібної температури поверніть термостат проти годинникової стрілки, доки не буде досягнуто позначки термостата, і пристрій вимкнеться з чутним «клацанням».

Термостат автоматично вмикає та вимикає обігрівач. Якщо встановлена температура падає нижче встановленого значення, конвектор почне нагрівати, доки знову не буде досягнуто встановленої температури.

Термостат вимикає обігрівач, коли досягається активна температура в приміщенні. Індикатор не світиться. Щоб вимкнути обігрівач, поверніть ручку у положення ВИМК.



Щоб уникнути небезпеки через випадкове скидання теплового запобіжника, цей прилад не можна жити через зовнішній пристрій керування, такий як таймер, або підключати до кола, яке регулярно вмикається та вимикається постачальником електроенергії.

ПРИМІТКА: Під час першого увімкнення обігрівача або після тривалого періоду невикористання він може виділяти неприємний запах або випари. Просто увімкнення обігрівача на короткий час усуне цю проблему.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Якщо ваш обігрівач не працює, дотримуйтесь наступних інструкцій:

- Переконайтеся, що ваш запобіжник справний.
- Переконайтеся, що нагрівальна панель підключена до мережі, а електрична розетка працює належним чином.
- Якщо вимикач УВИМК./ВИМК. не світиться в положенні УВИМК., надішліть нагрівальну панель безпосередньо до сервісного центру для ремонту.

Ремонт повинен виконуватися лише уповноваженими дилерами або безпосередньо виробником. Спроба модифікувати виріб або відремонтувати його самостійно призведе до анулювання гарантії.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед будь-яким технічним обслуговуванням завжди відключайте прилад від мережі та дайте йому повністю охолонути.

Очистіть вентиляційні отвори м'якою щіткою.

Протріть решту корпусу м'якою сухою тканиною. Для дуже брудних поверхонь використовуйте злегка вологу тканину.

Ніколи не занурюйте пристрій у воду та не допускайте потрапляння на нього води.

Ні за яких обставин не використовуйте розчинники, чистячі порошки або губки для очищення горщиків, оскільки вони настільки сильно пошкодять поверхню, що відновити її початковий стан буде неможливо.

Якщо пристрій не використовуватиметься протягом тривалого часу, зберігайте його в сухому місці, захищаючи від бруду та пилу.

Технічні характеристики

Вхідна напруга	230 В змінного струму
Частота	~50 Гц
Потужність нагріву	750 / 1250 / 2000 Вт
КОНТРОЛЬ	ручний
Спосіб встановлення	відсторонений
Тип опалення	конвекція
Термостат	Так
Рекомендований розмір кімнати	25 м ²
Клас захисту	Клас I
Захист інтелектуальної власності	IPX0
Довжина кабелю	1,5 м
Вага нетто	2,8 кг

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Інформація для користувачів щодо утилізації електричних та електронних приладів (стосується домогосподарств).

Символ, зображений на виробі або в супровідній документації, вказує на те, що несправні електричні або електронні пристрої не можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Правильна утилізація, повторне використання або переробка компонентів передбачає здачу пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Місцеві органи влади надають інформацію про місцезнаходження пунктів збору відходів обладнання. Правильна утилізація пристрою допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище, який може бути спричинений неправильним поводженням з відходами. Неправильна утилізація відходів тягне за собою покарання згідно з чинними місцевими правилами.

Якщо вам потрібно утилізувати електричні або електронні пристрої, зверніться до найближчого пункту продажу або постачальника для отримання додаткової інформації.

Таблиця 2

Вимоги до інформації щодо електричних локальних обігрівачів приміщень

Ідентифікатор(и) моделі: ZCH06

Параметр	Позначення	Значення	Одиниця	Параметр	Одиниця
Теплова потужність				Спосіб теплопостачання лише для електричних накопичувальних локальних обігрівачів (оберіть один варіант)	
Номінальна теплова потужність	$P_{\text{ном}}$	2.0	кВт	ручний регулятор подачі тепла з вбудованим термостатом	[НІ]
Мінімальна теплова потужність (приблизна)	$P_{\text{хв}}$	0,8	кВт	ручний регулятор подачі тепла з вимірюванням температури в приміщенні або на вулиці	[НІ]
Максимальна безперервна теплова потужність	$P_{\text{макс,с}}$	2.0	кВт	електронний регулятор теплопостачання з вимірюванням температури в приміщенні або на вулиці	[НІ]
Споживання електроенергії на власні потреби				теплова потужність регулюється вентилятором	[НІ]
При номінальній тепловій потужності	$e_{\text{ль макс}}$	0,000	кВт	Тип регулювання теплової потужності/температури приміщення (виберіть один варіант)	
При мінімальній тепловій потужності	$e_{\text{ль мін}}$	0,000	кВт	одноступенева теплова потужність без регулювання температури приміщення	[НІ]
У режимі очікування	$e_{\text{ль сб}}$	0,000	кВт	щонайменше два ручні ступені без регулювання температури в приміщенні	[НІ]
				механічне регулювання температури в приміщенні за допомогою термостата	[Так]
				електронний контроль температури в приміщенні	[НІ]
				електронний контроль температури в приміщенні з щоденним контролером	[НІ]
				електронний контроль температури в приміщенні з тижневим контролером	[НІ]
				Інші варіанти налаштування (можливий вибір кількох варіантів)	
				контроль температури в приміщенні з датчиком присутності	[НІ]
				контроль температури в приміщенні з розпізнаванням відкритого вікна	[НІ]
				з дистанційним керуванням	[НІ]
				з адаптивним керуванням запуском	[НІ]
				з обмеженням робочим часом	[НІ]
				з датчиком променистого тепла	[НІ]
Контактна інформація	Товариство з обмеженою відповідальністю «ГЕКО» СП, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Останні дві цифри року застосування маркування CE - 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Кітліна, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
заявляє з повною відповідальністю, що : Конвекторний обігрівач

Тип: **G80443**

Модель: **ZCH06**

відповідає вимогам Директиви Європейського Парламенту та Ради:

Директива про електромагнітну сумісність.	2014/30/ЄС
Директива про низьку напругу LVD.	2014/35/ЄС
Директива про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (RoHS).	2011/65/ЄС , з урахуванням змін до Директиви 2015/863/ЄС

Для оцінки відповідності було використано такі гармонізовані стандарти:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Для оцінки відповідності вимогам RoHS 2.0 були проведені випробування на ED-XRF спектрометрі з використанням методів ICP-OES, GC-MS або UV-Vis для загального вмісту свинцю, ртуті, кадмію, шестивалентного хрому, полібромованих біфенілів (PBВ), полібромованих дифенілових ефірів (PBDE) та фталатів відповідно до стандартів IEC 62321. Випробування проводив компетентний випробувальний орган Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai) No. 168, Guanghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Shanghai, China.

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko .



Лариса Ковальчик

Кітлін, 19/06/2024

Місце та дата видачі

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



G80443
ZCH06

Konvektorinis šildytuvas
Originalių instrukcijų vertimas

LT



Konvekcinis šildytuvas 2000 W + termostatas

DĖMESIO!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:
GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

ĮĖJIMAS

Dėkojame, kad įsigijote **GEKO 2000W konvekcinį šildytuvą** ir už jūsų pasitikėjimą. Šiame vadove pateikiama informacija apie saugos priemones ir įrangos naudojimo bei priežiūros procedūras. Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Išsaugokite šį vadovą ateičiai. Gamintojas neatsako už jokių nelaimingus atsitikimus ar žalą, atsiradusius dėl šių naudojimo instrukcijų ir saugos nurodymų nesilaikymo.

Visa šiame leidinyje pateikta informacija ir specifikacijos yra pagrįstos spausdinimo metu turima informacija. Pasilieiname teisę bet kuriuo metu be įspėjimo ar įsipareigojimų atlikti pakeitimus.

Jokia šio leidinio dalis negali būti atgaminta be raštiško leidimo. Šis vadovas turėtų būti laikomas neatsiejama įrenginio dalimi ir turėtų likti kartu su juo, jei jis perparduodamas .



Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą, perskaitykite šiame vadove pateiktą informaciją ir įsitikinkite, kad ją supratote. Naudojant elektros prietaisus, visada reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių, kad sumažėtų gaisro, elektros smūgio ir sužalojimo rizika.

Saugos informacija

Darbo vietos sauga

- Šis šildytuvas skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite jo lauke!
- Niekada nestatykite šildytuvo ten, kur jis galėtų įkristi į vonią ar kitą vandens talpą. Nenaudokite šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino.
- Kad išvengtumėte gaisro, jokių būdu neužblokuokite oro įleidimo ir išleidimo angų.
- Nenaudokite šildytuvo vietose, kuriose laikomi degūs skysčiai arba kur gali būti degių garų.
- Nekiškite jokių daiktų pro šildytuvo išleidimo angą ar ventiliacijos groteles.
- Įsitikinkite, kad šildytuvas nėra pastatytas šalia užuolaidų ar baldų, nes tai gali sukelti gaisro pavojų.
- Nestatykite šildytuvo ant labai storų kilimų .



ĮSPĖJIMAS! Neuždenkite prietaiso. Kyla perkaitimo ir gaisro pavojus.

Asmeninis saugumas

- Vaikus iki 3 metų amžiaus negalima laikyti šalia prietaiso, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi. Vaikai nuo 3 metų iki 8 metų amžiaus gali įjungti ir išjungti prietaisą tik tada, kai jis yra pastatytas ir įrengtas įprastoje naudojimo vietoje ir jei jiems buvo suteikta priežiūra dėl saugaus prietaiso naudojimo arba jie buvo instruktuoti ir supranta galimus pavojus. Vaikai nuo 3 metų iki 8 metų negali jungti prietaiso į elektros tinklą, reguliuoti ar valyti jo arba atlikti naudotojo priežiūros.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys pakankamai patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi ir moka saugiai naudoti prietaisą arba yra tinkamai instruktuoti ir žino apie galimus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikai negali valyti prietaiso ar atlikti naudotojo priežiūros be priežiūros.
- Naudojimo metu šildytuvas įkais. Kad išvengtumėte nudegimų, neleiskite plikai odai liestis su karštais paviršiais. Degias medžiagas, tokias kaip baldai, pagalvės, patalynė, popieriai, drabužiai ir užuolaidos, laikykite bent 1 metro atstumu nuo šildytuvo priekio ir atokiau nuo šonų bei galo.



ĮSPĖJIMAS! Kai kurios prietaiso dalys gali labai įkaisti ir nudeginti. Naudodami šį gaminį šalia vaikų ir jautrių asmenų, būkite ypač atsargūs.

Elektros sauga

- Nenaudokite šio prietaiso, kol jis nebus tvirtai pritvirtintas pagal naudojimo instrukcijas.
- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar įtampa jūsų namuose atitinka įtampą, nurodytą prietaiso efektyvumo etiketėje.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Nenaudokite šildytuvo su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku arba jei šildytuvas neveikia tinkamai, buvo numestas ar kitaip pažeistas. Grąžinkite šildytuvą į įgaliojantį techninės priežiūros centrą arba gamintoją apžiūrai, elektriniam ar mechaniniam reguliavimui arba remontui.
- Netieskite laido po kilimais. Neuždenkite laido antklodėmis, kilimėliais ar panašiomis medžiagomis. Nenaudokite šildytuvo, kai jis sugenda. Atjunkite maitinimą aptarnavimo skydelyje ir prieš vėl naudodami šildytuvą, leiskite jį patikrinti kvalifikuotam elektrikui.
- Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karšto šildytuvo korpuso.
- Nenaudokite to paties elektros lizdo su kitais elektros prietaisais. Dėl per didelės apkrovos kyla gaisro pavojus. Šildytuvo negalima statyti tiesiai po elektros lizdu.
- Normalu, kad kištukas liečiant gali būti šiltas; tačiau dėl laisvo prijungimo tarp kintamosios srovės lizdo ir kištuko kištukas gali perkaisti ir deformuotis. Norėdami pakeisti atsilaisvinusį ar susidėvėjusį lizdą, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.

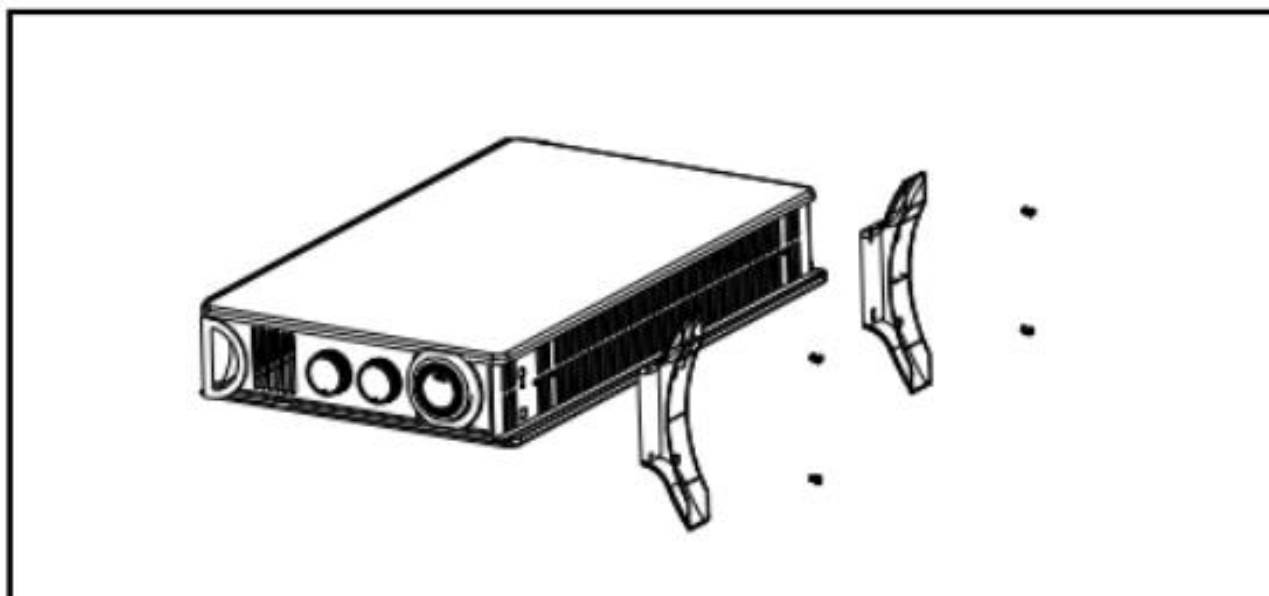
Šildytuvo naudojimas ir priežiūra

- Šildytuvą naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Bet koks kitas, gamintojo nerekomenduojamas, naudojimas gali sukelti gaisrą, elektros smūgį arba sužaloti asmenis ar turtą.
- Jei šildytuvas ilgą laiką nebus naudojamas, ištraukite kištuką iš lizdo.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje ir neturėtų būti naudojamas komerciniais tikslais.
- Perkeldami arba valydami prietaisą, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo. Atjungdami prietaisą nuo elektros tinklo, pirmiausia išjunkite jį paspausdami mygtuką, tada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Netraukite už maitinimo laido .

ĮRENGIMAS

Radiatoriaus tvirtinimo ant kojų instrukcijos

Prieš naudojant šildytuvą, reikia sumontuoti kojeles (jos tiekiamos atskirai dėžutėje). Jos turi būti pritvirtintos prie šildytuvo pagrindo naudojant 4 pateiktus savisriegius varžtus, užtikrinant, kad jos būtų tinkamai įstatytos į šildytuvo šoninių bėgelių apatinius galus.



BENDRAS ĮRENGINIO APRAŠYMAS

Įrenginio išvaizda ir komponentai (1 pav.)



1) Nešimo rankenos

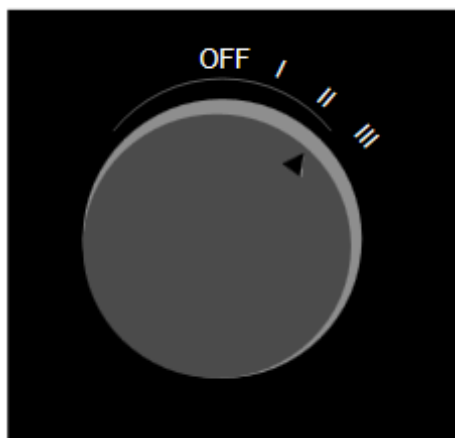
2) Maitinimo jungiklis

3) Termostato reguliatorius

4) Stabilios kojos

5) Oro išleidimo grotelės

Šildymo galios reguliavimas (2 pav.)



Šildymo galios reguliavimas naudojant rankenėlę:

IŠJUNGTA – šildymas išjungtas

I - šildymas, kurio galia 750 W

II - šildymas, kurio galia 1250 W

III - šildymas, kurio galia 2000 W

ĮRENGINIO VEIKIMAS

Patikrinkite radiatorių, kad įsitikintumėte, jog jis nepažeistas.

Pasirinkite tinkamą šildytuvo vietą, atsižvelgdami į aukščiau pateiktas saugos instrukcijas.

Šildytuvo įjungimas / išjungimas

Įkiškite kištuką į tinkamą maitinimo lizdą (bent 15 A / 230 V).

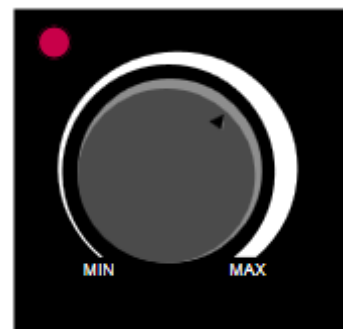
Pasukite rankenėlę, kad pasirinktumėte norimą šildymo lygį (I / II / III), šildytuvas įsijungs.

Nustatykite termostatą ties aukščiausia temperatūra – MAX.

Kai pasieksite norimą temperatūrą, sukite termostatą prieš laikrodžio rodyklę, kol bus pasiekta termostato temperatūra, ir prietaisas išsijungs girdimu „spragtelėjimu“.

Termostatas automatiškai įjungia ir išjungia šildytuvą. Jei nustatyta temperatūra nukrenta žemiau nustatytos temperatūros, konvektorius pradeda šildyti, kol vėl bus pasiekta nustatyta temperatūra.

Termostatas išjungia šildytuvą, kai pasiekama aktyvi kambario temperatūra. Indikatoriaus lemputė nešviečia. Norėdami išjungti šildytuvą, pasukite rankenėlę į padėtį „IŠJUNGTĄ“.



Kad išvengtumėte pavojaus dėl atsitiktinio šiluminio jungiklio atstatymo, šio prietaiso negalima maitinti per išorinį valdymo įtaisą, pvz., laikmatį, arba jungti prie grandinės, kurią reguliariai įjungia ir išjungia maitinimo tiekėjas.

PASTABA: Pirmą kartą įjungus šildytuvą arba po ilgo nenaudojimo laikotarpio, jis gali skleisti nemalonų kvapą ar garus. Įjungus šildytuvą trumpam, tai išnyks.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Jei jūsų šildytuvas neveikia, vadovaukitės šiomis instrukcijomis:

- Įsitikinkite, kad jūsų saugiklis veikia tinkamai.
- Įsitikinkite, kad šildymo skydelis įjungtas į elektros tinklą ir tinkamai veikia elektros lizdas.
- Jei ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis nešviečia ĮJUNGTOJE padėtyje, šildymo skydelį nusiųskite tiesiai į techninės priežiūros centrą remontui.

Remontą gali atlikti tik įgalioti pardavėjai arba tiesiogiai gamintojas. Bandant modifikuoti gaminį arba jį taisyti patiems, garantija nebegalios.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą, visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.

Ventiliacijos angas valykite minkštu šepetiu.

Likusią korpuso dalį nuvalykite minkšta, sausa šluoste. Labai nešvariems paviršiams valyti naudokite šiek tiek drėgną šluostę.

Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ir neleiskite vandeniui į jį lašėti.

Jokiomis aplinkybėmis nenaudokite tirpiklių, šveitimo miltelių ar kempinių puodams valyti, nes jie taip stipriai pažeis paviršių, kad jo nebebus įmanoma atkurti iki pradinės būklės.

Jei prietaisas ilgą laiką nebus naudojamas, laikykite jį sausoje vietoje, apsaugotoje nuo dulkių ir purvo.

Techninės specifikacijos

Įėjimo įtampa	230 V kintamoji srovė
Dažnis	~50 Hz
Šildymo galia	750 / 1250 / 2000 W
Valdymas	vadovas
Įdiegimo būdas	atskirtas
Šildymo tipas	konvekcija
Termostatas	Taip
Rekomenduojamas kambario dydis	25 m ²
Apsaugos klasė	I klasė
IP apsauga	IPX0
Kabelio ilgis	1,5 m
Grynasis svoris	2,8 kg

APLINKOS APSAUGA



Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimą (taikoma namų ūkiams).

Ant gaminių arba pridedamoje dokumentacijoje esantis simbolis reiškia, kad sugedusių elektrinių arba elektroninių prietaisų negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis.

Tinkamas komponentų utilizavimas, pakartotinis naudojimas arba perdirbimas reiškia, kad įrenginį reikia nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Vietos valdžios institucijos teikia informaciją apie įrangos atliekų surinkimo punktų vietą. Teisingas įrenginio utilizavimas padeda tausoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kurį gali sukelti netinkamas atliekų tvarkymas. Už netinkamą atliekų utilizavimą taikomos baudos pagal galiojančius vietos reglamentus.

Jei jums reikia utilizuoti elektros ar elektroninius prietaisus, kreipkitės į artimiausią pardavimo vietą arba tiekėją.

2 lentelė
Informacijos apie elektrinius vietinius šildytuvus reikalavimai

Modelio ID: ZCH06

Parametras	Pavadinimas	Vertė	Vienetas	Parametras	Vienetas
Šiluminė galia				Šilumos tiekimo būdas tik elektriniams vietiniams šildytuvams (pasirinkite vieną variantą)	
Nominali šiluminė galia	$P_{nom.}$	2.0	kW	rankinis šilumos tiekimo reguliatorius su įmontuotu termostatu	[NE]
Minimali šiluminė galia (apytikslė)	$P_{min.}$	0,8	kW	rankinis šilumos tiekimo reguliatorius su vidaus arba lauko temperatūros matavimu	[NE]
Maksimali nuolatinė šiluminė galia	$P_{max,c}$	2.0	kW	elektroninis šilumos tiekimo reguliatorius su kambario arba lauko temperatūros matavimu	[NE]
Elektros energijos suvartojimas savo reikmėms				šilumos išeiga reguliuojama ventiliatoriumi	[NE]
Esant nominaliam šiluminiui galingumui	El_{maks}	0.000	kW	Šilumos išeigos / kambario temperatūros valdymo tipas (pasirinkite vieną variantą)	
Esant minimaliai šiluminei galiai	El_{min}	0.000	kW	Vienos pakopos šilumos išeiga be kambario temperatūros reguliavimo	[NE]
Budėjimo režimu	el_{SB}	0.000	kW	bent du rankiniai etapai be kambario temperatūros reguliavimo	[NE]
				Mechaninis kambario temperatūros reguliavimas naudojant termostatą	[Taip]
				elektroninis kambario temperatūros valdymas	[NE]
				elektroninis kambario temperatūros valdymas su dienos temperatūros reguliatoriumi	[NE]
				elektroninis kambario temperatūros valdymas su savaitiniu valdikliu	[NE]
				Kitos reguliavimo parinktys (galima pasirinkti kelis variantus)	
				kambario temperatūros valdymas su buvimo aptikimu	[NE]
				kambario temperatūros valdymas su atviro lango aptikimu	[NE]
				su nuotolinio valdymo pultu	[NE]
				su adaptyviu paleidimo valdymu	[NE]
				su ribotu darbo laiku	[NE]
				su spinduliuojančio šilumos jutikliu	[NE]
Kontaktinė informacija		GEKO Limited Liability Company Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko			



EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Paskutiniai du CE ženklų taikymo metų skaitmenys – 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prisiimdamas visą atsakomybę pareiškia, **kad** : Konvektorinis šildytuvas

Tipas: **G80443**

Modelis: **ZCH06**

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos reikalavimus:

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva.	2014/30/ES
Žemos įtampos direktyva (ŽID).	2014/35/ES
Direktyva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (RoHS).	2011/65/ES , atsižvelgiant į Direktyvos 2015/863/ES pakeitimus

Atitikties vertinimui buvo naudojami šie darnieji standartai:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Siekiant įvertinti atitiktį RoHS 2.0 reikalavimams, pagal IEC 62321 standartus buvo atlikti ED-XRF spektrometro bandymai, naudojant ICP-OES, GC-MS arba UV-Vis metodus, bendram švinui, gyvsidabriui, kadmiui, šešiavalenčiui chromui, polibromintiems bifenilams (PBB), polibromintiems difenilo eteriams (PBDE) ir ftalatams nustatyti. Bandymus atliko kompetentinga bandymų įstaiga „Bureau Veritas Consumer Products Services Division“ (Šanchajus), Nr. 168, Guanghua kelias, Zhuanqiao miestas, Minhangas, Šanchajus, Kinija.

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko .



Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

Kietlin, 2024-06-19

Išdavimo vieta ir data



G80443
ZCH06

Konvektora sildītājs
Oriģinālo instrukciju tulkojums

LV



Konvektora sildītājs 2000 W + termostats

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai uzziņai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

IERAKSTS

Paldies, ka iegādājāties GEKO **2000W konvektora sildītāju** un par jūsu uzticību. Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija par drošības pasākumiem un iekārtas lietošanas un apkopes procedūrām. Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai. Ražotājs neatbild par negadījumiem vai bojājumiem, kas radušies šo lietošanas instrukciju un drošības vadlīniju neievērošanas dēļ.

Visa šajā publikācijā ietvertā informācija un specifikācijas ir balstītas uz aktuālo informāciju, kas pieejama drukāšanas brīdī. Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez iepriekšēja brīdinājuma vai saistībām.

Nevienu šīs publikācijas daļu nedrīkst pavairot bez rakstiskas atļaujas. Šī rokasgrāmata jāuzskata par neatņemamu ierīces sastāvdaļu, un tai jāpaliek kopā ar to, ja ierīce tiek pārdota tālāk.



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes, lūdzu, izlasiet šajā rokasgrāmatā sniegto informāciju un pārliedzinieties, ka to saprotat. Lietojot elektriskās ierīces, vienmēr jāievēro pamata drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un miesas bojājumu risku.

Drošības informācija

Darba drošība

- Šis sildītājs ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās. Nelietojiet to ārpus telpām!
- Nekad nenovietojiet sildītāju vietā, kur tas varētu iekrist vannā vai citā ūdens traukā. Nelietojiet sildītāju tiešā vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā.
- Lai izvairītos no ugunsgrēka, nekādā veidā neaizbloķējiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres.
- Nelietojiet sildītāju vietās, kur tiek uzglabāti viegli uzliesmojoši šķidrumi vai kur var būt viegli uzliesmojoši tvaiki.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus sildītāja izejas atverē vai ventilācijas restēs.
- Pārliedzinieties, ka sildītājs neatrodas aizkaru vai mēbeļu tuvumā, jo tas var izraisīt ugunsgrēka risku.
- Nenovietojiet sildītāju uz ļoti bieziem paklājiem.



BRĪDINĀJUMS! Neapsedziet ierīci. Pastāv pārkaršanas un ugunsgrēka risks.

Personīgā drošība

- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces tuvumā, ja vien viņi netiek nepārtraukti uzraudzīti. Bērni, kas vecāki par 3 gadiem, bet jaunāki par 8 gadiem, drīkst ieslēgt un izslēgt ierīci tikai tad, ja tā ir novietota un uzstādīta tai paredzētajā lietošanas vietā un ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība attiecībā uz ierīces drošu lietošanu vai arī viņi ir instruēti un saprot iespējamās riskus. Bērni, kas vecāki par 3 gadiem, bet jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst pieslēgt ierīci elektrotīklam, regulēt vai tīrīt to, kā arī veikt lietotāja apkopi.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja vien viņi tiek uzraudzīti un pārliecinās par ierīces drošu lietošanu vai ir saņēmuši atbilstošu instruktažu un apzinās iespējamās riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt lietotāja apkopi bez uzraudzības.
- Sildītājs lietošanas laikā sakarst. Lai izvairītos no apdegumiem, neļaujiet kailai ādai nonākt saskarē ar karstām virsmām. Turiet viegli uzliesmojošus materiālus, piemēram, mēbeles, spilvenus, gultasveļu, papīrus, apģērbu un aizkarus, vismaz 1 metra attālumā no sildītāja priekšpusē un tālāk no sāniem un aizmugures.



BRĪDINĀJUMS! Dažas ierīces daļas var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. Lietojot šo produktu bērnu un jutīgu personu tuvumā, pievērsiet īpašu uzmanību.

Elektrodrošība

- Nelietojiet šo ierīci, kamēr tā nav stingri piestiprināta saskaņā ar lietošanas instrukciju.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai spriegums jūsu mājās atbilst spriegumam, kas norādīts ierīces efektivitātes uzlīmē.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no bīstamības.
- Nelietojiet sildītāju ar bojātu strāvas vadu vai kontaktdakšu, vai arī, ja sildītājs nedarbojas pareizi, ir nomests vai jebkādā citā veidā bojāts. Atgrieziet sildītāju pilnvarotā servisa centrā vai ražotājam pārbaudei, elektriskai vai mehāniskai regulēšanai vai remontam.
- Neievietojiet vadu zem paklājiem. Neapsedziet vadu ar segām, grīdsegām vai līdzīgiem materiāliem. Nelietojiet sildītāju pēc tā darbības traucējumiem. Atvienojiet strāvas padevi no servisa paneļa un pirms atkārtotas sildītāja lietošanas nododiet to pārbaudīt kvalificētam elektriķim.
- Turiet strāvas vadu tālāk no karstā sildītāja korpusa.
- Nekoplietojiet kontaktlīdzi ar citām elektriskām ierīcēm. Pārmērīgas slodzes dēļ pastāv ugunsgrēka risks. Sildītāju nedrīkst novietot tieši zem elektrības kontaktlīdzas.
- Ir normāli, ja kontaktdakša pieskaroties ir silta; tomēr vaļīgs savienojums starp mainstrāvas kontaktlīdzi un kontaktdakšu var izraisīt kontaktdakšas pārkaršanu un deformāciju. Lai nomainītu vaļīgu vai nodilušu kontaktlīdzi, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

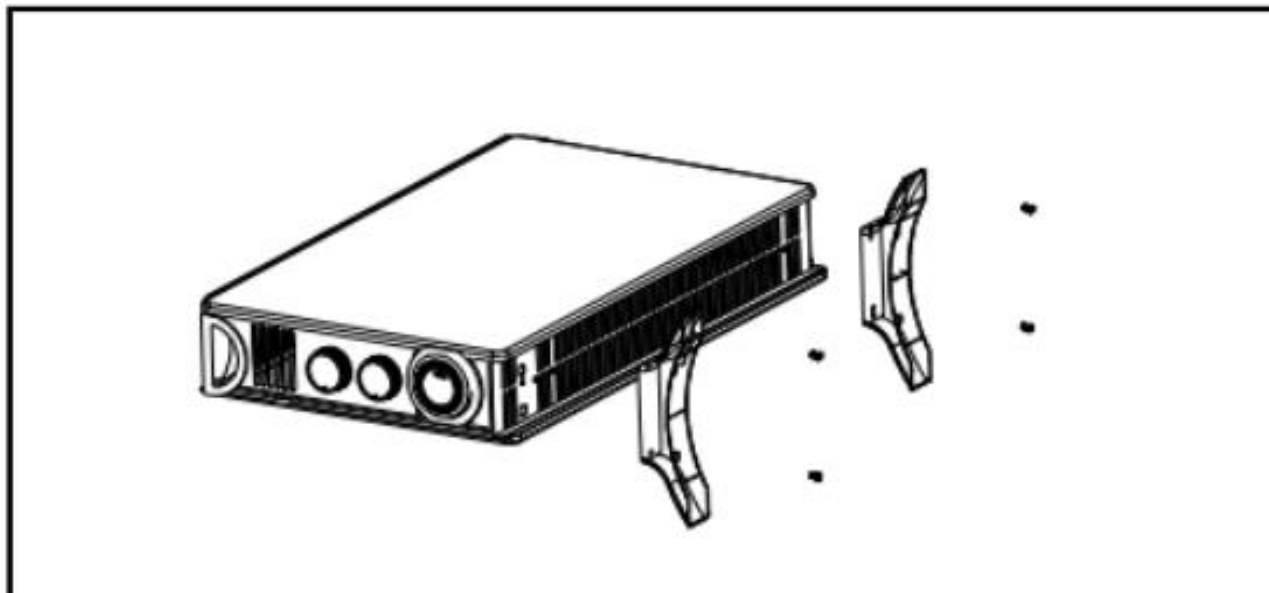
Sildītāja lietošana un apkope

- Izmantojiet sildītāju tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Jebkurš cits lietojums, ko nav ieteicis ražotājs, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu vai miesas bojājumus personām vai īpašumam.
- Ja sildītājs ilgstoši netiks lietots, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā un to nedrīkst izmantot komerciāliem mērķiem.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas, to pārvietojot vai tīrot. Atvienojot to no elektrotīkla, vispirms izslēdziet to, izmantojot pogu, un pēc tam atvienojiet ierīci no strāvas. Neraujiet aiz strāvas vada .

UZSTĀDĪŠANA

Norādījumi radiatora uzstādīšanai uz kājām

Pirms sildītāja lietošanas jāuzstāda kājiņas (piegādātas atsevišķi kartona iepakojumā). Tās jāpiestiprina pie sildītāja pamatnes, izmantojot 4 komplektā iekļautās pašvītņojošās skrūves, pārliecinoties, ka tās ir pareizi novietotas sildītāja sānu sliežu apakšējās galos.



IERĪCES VISPĀRĪGS APRAKSTS

Ierīces izskats un sastāvdaļas (1. att.)



1) Pārnēsāšanas rokturi

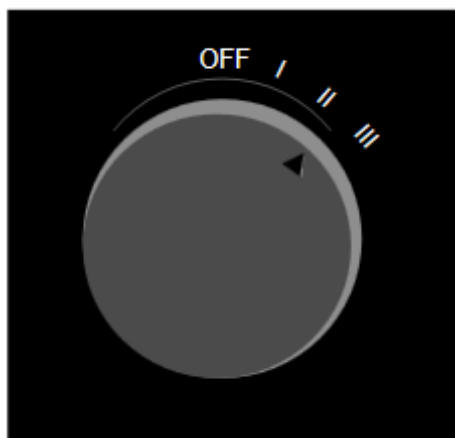
2) Barošanas slēdzis

3) Termostata regulators

4) Stabīlas kājas

5) Gaisa izplūdes režģis

Sildīšanas jaudas regulēšana (2. att.)



Sildīšanas jaudas regulēšana, izmantojot pogu:

IZSLĒGTS - apkure izslēgta

I - sildīšana ar jaudu 750 W

II - sildīšana ar jaudu 1250 W

III - sildīšana ar jaudu 2000 W

IERĪCES DARBĪBA

Pārbaudiet radiatoru, lai pārliecinātos, ka tas nav bojāts.

Izvēlieties piemērotu vietu sildītājam, ņemot vērā iepriekš minētos drošības norādījumus.

Sildītāja ieslēgšana/izslēgšana

Ievietojiet kontaktdakšu piemērotā strāvas kontaktligzdā (vismaz 15 A / 230 V).

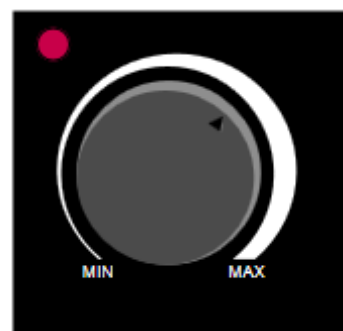
Pagrieziet pogu, lai izvēlētos vēlamu sildīšanas līmeni (I / II / III), sildītājs ieslēgsies.

Iestatiet termostatu uz augstāko temperatūru MAX.

Kad ir sasniegta vēlamā temperatūra, pagrieziet termostatu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tiek sasniegta termostata temperatūra, un ierīce izslēgsies ar dzirdamu "klikšķi".

Termostats automātiski ieslēdz un izslēdz sildītāju. Ja iestatītā temperatūra nokrītās zem iestatītās temperatūras, konvektors sāks sildīt, līdz atkal tiks sasniegta iestatītā temperatūra.

Termostats izslēdz sildītāju, kad ir sasniegta aktīvā telpas temperatūra. Indikators kontrollampīņa neiedegas. Lai izslēgtu sildītāju, pagrieziet pogu pozīcijā IZSLĒGTS.



Lai izvairītos no briesmām, ko rada termiskā slēdža nejauša atiestatīšana, šo ierīci nedrīkst darbināt, izmantojot ārēju vadības ierīci, piemēram, taimeru, vai pievienot ķēdei, ko regulāri ieslēdz un izslēdz barošanas avots.

PIEZĪME. Pirmo reizi ieslēdzot sildītāju vai pēc ilgstošas nelietošanas, tas var izdalīt nepatīkamu smaku vai izgarojumus. Vienkārši uz īsu brīdi ieslēdzot sildītāju, tas tiks novērsts.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Ja sildītājs nedarbojas, izpildiet šīs instrukcijas:

- Pārliedziet, vai jūsu drošinātājs darbojas pareizi.
- Pārliedziet, vai sildīšanas panelis ir pievienots elektrotīklam un vai elektrības kontaktligzda darbojas pareizi.
- Ja IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzis neiedegas IESLĒGTĀ pozīcijā, nosūtiet sildīšanas paneli tieši uz servisa centru remontam.

Remontu drīkst veikt tikai pilnvaroti izplatītāji vai tieši ražotājs. Mēģinājums modificēt produktu vai remontēt to pats anulēs garantiju.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas un ļaujiet tai pilnībā atdzist.

Notīriet gaisa atveres ar mīkstu suku.

Pārējo korpusu noslaukiet ar mīkstu, sausu drānu. Ļoti netīrām virsmām izmantojiet viegli mitru drānu.

Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī un neļaujiet tajā pilēt ūdenim.

Nekādā gadījumā podu tīrīšanai nedrīkst izmantot šķīdinātājus, tīrīšanas pulverus vai sūkļus, jo tie tik ļoti sabojās virsmu, ka to vairs nebūs iespējams atjaunot sākotnējā stāvoklī.

Ja ierīce ilgstoši netiks lietota, uzglabājiet to sausā vietā, pasargājot to no netīrumiem un putekļiem.

Tehniskās specifikācijas	
Ieejas spriegums	230 V maiņstrāva
Biežums	~50 Hz
Sildīšanas jauda	750 / 1250 / 2000 W
Kontrole	rokasgrāmata
Uzstādīšanas metode	atdalīts
Apkures veids	konvekcija
Termostats	Jā
Ieteicamais telpas izmērs	25 m ²
Aizsardzības klase	I klase
IP aizsardzība	IPX0
Kabeļa garums	1,5 m
Neto svars	2,8 kg

VIDES AIZSARDZĪBA



Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju (attiecas uz mājsaimniecībām).

Uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā redzamais simbols norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza detaļu utilizācija, atkārtota izmantošana vai pārstrāde ietver ierīces nogādāšanu specializētā savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Vietējās pašvaldības sniedz informāciju par nolietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu. Pareiza ierīces utilizācija palīdz saglabāt vērtīgus resursus un novērš negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, ko var izraisīt nepareiza atkritumu apstrāde. Nepareiza atkritumu utilizācija ir sodāma saskaņā ar piemērojamajiem vietējiem noteikumiem.

Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, lai iegūtu plašāku informāciju.

2. tabula
Informācijas prasības elektriskajiem lokālajiem telpu sildītājiem

Modeļa ID: ZCH06

Parametrs	Apzīmējums	Vērtība	Vienība	Parametrs	Vienība
Siltumenerģija				Siltumapgādes metode tikai elektriskajiem lokālajiem telpu sildītājiem (izvēlieties vienu variantu)	
Nominālā siltumjauda	$P_{nom.}$	2.0	kW	manuāls siltuma padeves regulators ar iebūvētu termostatu	[NĒ]
Minimālā siltumjauda (aptuveni)	P_{min}	0,8	kW	manuāls siltumapgādes regulators ar iekštelpu vai āra temperatūras mērīšanu	[NĒ]
Maksimālā nepārtrauktā siltumjauda	$P_{max,c}$	2.0	kW	elektronisks siltumapgādes regulators ar telpas vai āra temperatūras mērīšanu	[NĒ]
Elektroenerģijas patēriņš pašu vajadzībām				siltuma jaudu regulē ventilators	[NĒ]
Pie nominālās siltumjaudas	el_{maks}	0,000	kW	Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas veids (izvēlieties vienu opciju)	
Ar minimālo siltumjaudu	el_{min}	0,000	kW	vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	[NĒ]
Gaidīšanas režīmā	el_{SB}	0,000	kW	vismaz divi manuāli posmi bez telpas temperatūras regulēšanas	[NĒ]
				mehāniska telpas temperatūras regulēšana, izmantojot termostatu	[Jā]
				elektroniskā istabas temperatūras kontrole	[NĒ]
				elektroniska istabas temperatūras kontrole ar dienas kontrolieri	[NĒ]
				elektroniska telpas temperatūras kontrole ar nedēļas regulatoru	[NĒ]
				Citas regulēšanas iespējas (iespējamās vairākas izvēles)	
				istabas temperatūras kontrole ar klātbūtnes noteikšanu	[NĒ]
				istabas temperatūras kontrole ar atvērta loga detekciju	[NĒ]
				ar tālvadības pultī	[NĒ]
				ar adaptīvo palaišanas kontroli	[NĒ]
				ar ierobežotu darba laiku	[NĒ]
				ar starojuma siltuma sensoru	[NĒ]
Kontaktinformācija	Sabiedrība ar ierobežotu atbildību GEKO Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību deklarē, **ka** : Konvektora sildītājs

Tips: **G80443**

Modelis: **ZCH06**

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvas prasībām:

Elektromagnētiskās saderības direktīva.	2014/30/ES
Zemsprieguma direktīva LVD.	2014/35/ES
Direktīva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (RoHS).	2011/65/ES , ņemot vērā Direktīvas 2015/863/ES grozījumus

Atbilstības novērtēšanai tika izmantoti šādi saskaņotie standarti:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Lai novērtētu atbilstību RoHS 2.0 prasībām, saskaņā ar IEC 62321 standartiem tika veikti ED-XRF spektrometra testi, izmantojot ICP-OES, GC-MS vai UV-Vis metodes, kopējam svinam, dzīvsudrabam, kadmijam, sešvērtīgajam hromam, polibrombifeniliem (PBB), polibromdifenilēteriem (PBDE) un ftalātiem. Testus veica kompetentā testēšanas iestāde Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai) Nr. 168, Guanghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Šanhaja, Ķīna.

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko .



Larisa Kovalčika

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats

Kītлина, 2024. gada 19. jūnijs

Izdošanas vieta un datums



G80443
ZCH06

Konvektorové ohřívač
Překlad originálního návodu

CZ



Konvektorové ohřívač 2000W + termostat

POZOR!

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobeno pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

VSTUP

Děkujeme vám za zakoupení **konvektoru GEKO 2000W** a za vaši důvěru. Tato příručka obsahuje informace o bezpečnostních opatřeních a postupech pro provoz a údržbu zařízení. Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tuto příručku. Uchovejte si tuto příručku pro budoucí použití. Výrobce nenese odpovědnost za žádné nehody ani škody vzniklé v důsledku nedodržení těchto provozních pokynů a bezpečnostních pokynů.

Veškeré informace a specifikace obsažené v této publikaci vycházejí z aktuálních informací dostupných v době tisku. Vyhraujeme si právo kdykoli provádět změny bez předchozího upozornění a bez závazků.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu. Tato příručka by měla být považována za trvalou součást zařízení a měla by s ním zůstat i v případě dalšího prodeje .



Před prvním použitím zařízení si prosím přečtěte informace v této příručce a ujistěte se, že jim rozumíte. Při používání elektrických spotřebičů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob.

Bezpečnostní informace

Bezpečnost na pracovišti

- Tento ohřívač je určen pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte jej venku!
- Nikdy neumísťujte ohřívač na místo, kde by mohl spadnout do vany nebo jiné nádoby s vodou. Nepoužívejte ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Abyste předešli požáru, žádným způsobem neblokujte vstupy a výstupy vzduchu.
- Nepoužívejte ohřívač v prostorách, kde jsou skladovány hořlavé kapaliny nebo kde se mohou vyskytovat hořlavé páry.
- Nevkládejte žádné předměty do vývodu topení ani do větracích mřížek.
- Ujistěte se, že topení není umístěno v blízkosti záclon nebo nábytku, mohlo by dojít k požáru.
- Neumisťujte topné těleso na koberce s velmi silným vlasem .



VAROVÁNÍ! Nezakrývejte zařízení. Hrozí riziko přehřátí a požáru.

Osobní bezpečnost

- Děti mladší 3 let musí být chráněny před spotřebičem, pokud nejsou pod neustálým dohledem. Děti starší 3 let, ale mladší 8 let, smí spotřebič zapínat a vypínat pouze tehdy, je-li umístěn a instalován v jeho běžné poloze pro používání a pokud jsou pod dohledem ohledně bezpečného používání spotřebiče nebo byly poučeny a rozumí potenciálním rizikům. Děti starší 3 let, ale mladší 8 let, nesmí spotřebič zapojovat do zásuvky, regulovat ani čistit, ani provádět uživatelskou údržbu.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem při bezpečném používání spotřebiče nebo pokud jim byly poskytnuty odpovídající instrukce a jsou si vědomy potenciálních nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti nesmí spotřebič čistit ani provádět uživatelskou údržbu bez dozoru.
- Topidlo se během používání zahřeje. Abyste předešli popáleninám, nedovolte, aby se holá kůže dostala do kontaktu s horkými povrchy. Hořlavé materiály, jako je nábytek, polštáře, ložní prádlo, papíry, oblečení a záclony, udržujte alespoň 1 metr od přední části topení a dále od bočních a zadních stran .



VAROVÁNÍ! Některé části zařízení se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Při používání tohoto výrobku v blízkosti dětí a citlivých osob buďte obzvláště opatrní.

Elektrická bezpečnost

- Nepoužívejte toto zařízení, dokud není pevně připevněno v souladu s návodem k obsluze.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí ve vaší domácnosti odpovídá napětí uvedenému na štítku účinnosti spotřebiče.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Nepoužívejte ohřívač s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou, nebo pokud ohřívač nefunguje správně, upadl nebo je jakkoli poškozen. Vraťte ohřívač do autorizovaného servisního střediska nebo výrobci k prohlídce, elektrickému nebo mechanickému seřízení či opravě.
- Neved'te kabel pod koberci. Nezakrývejte kabel dekami, koberečky ani podobnými materiály. Nepoužívejte ohřívač po jeho poruše. Odpojte napájení v servisním rozvaděči a před dalším použitím nechte ohřívač zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
- Udržujte napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od horkého tělesa ohřívače.
- Nesdílejte zásuvku s jinými elektrickými zařízeními. V důsledku nadměrného zatížení hrozí riziko požáru. Topidlo by nemělo být umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou.
- Je normální, že je zástrčka na dotek teplá; volné uložení mezi zásuvkou a zástrčkou však může způsobit přehřátí a deformaci zástrčky. Chcete-li vyměnit uvolněnou nebo opotřebovanou zásuvku, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře .

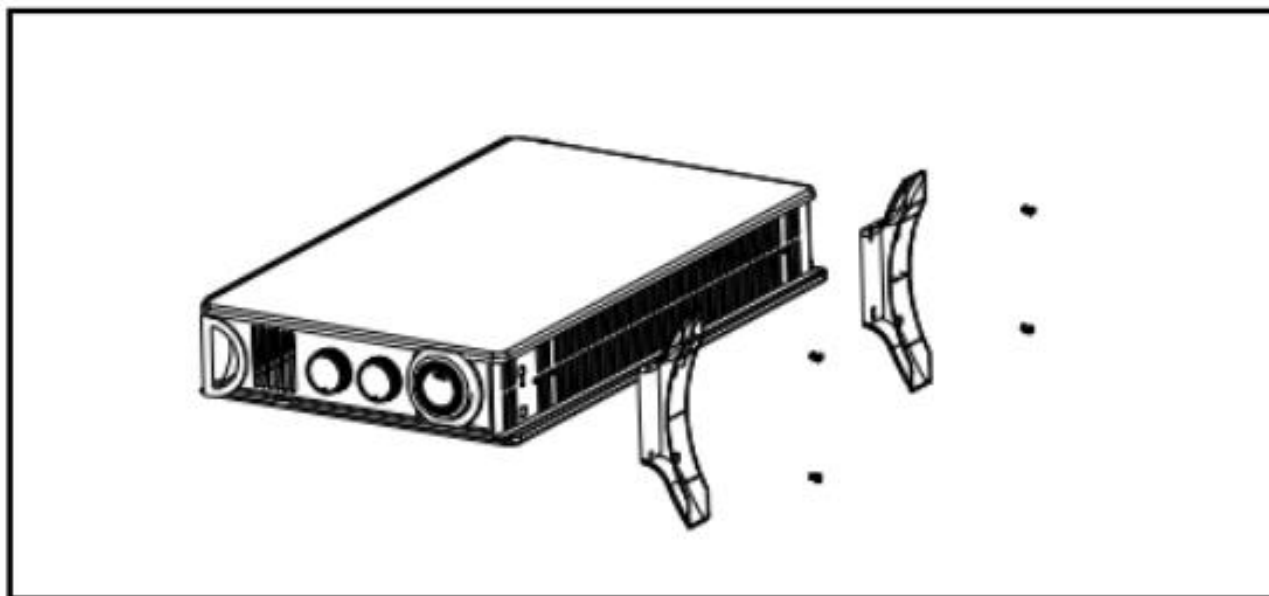
Použití a údržba ohřívače

- Používejte ohřívač pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Jakékoli jiné použití, které není doporučeno výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob či majetku.
- Pokud nebudete topení delší dobu používat, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a neměl by být používán pro komerční účely.
- Při přemísťování nebo čištění spotřebiče vždy odpojte ze zásuvky. Při odpojování od sítě jej nejprve vypněte tlačítkem a poté jej odpojte ze zásuvky. Netahejte za napájecí kabel .

INSTALACE

Pokyny pro montáž radiátoru na nohy

Před použitím ohřívače je nutné namontovat nožičky (dodávány samostatně v krabici). Ty musí být upevněny k základně ohřívače pomocí 4 dodaných samořezných šroubů a musí být správně umístěny ve spodních koncích bočních lišt ohřívače.



OBEČNÝ POPIS ZAŘÍZENÍ

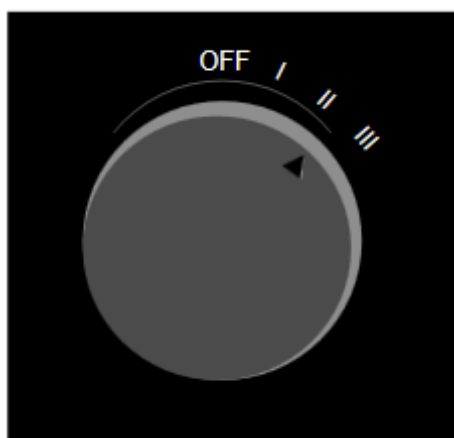
Vzhled a součásti zařízení (obr. 1)



- 1) Rukojeti pro přenášení
- 2) Vypínač
- 3) Termostatický regulátor

- 4) Stabilní nohy
- 5) Mřížka výstupu vzduchu

Nastavení topného výkonu (obr. 2)



Nastavení výkonu ohřevu pomocí knoflíku:

VYP - topení vypnuto

I - ohřev s výkonem 750 W

II - ohřev s výkonem 1250 W

III - ohřev s výkonem 2000 W

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Zkontrolujte chladič, zda není poškozený.

Vyberte vhodné místo pro topení s ohledem na výše uvedené bezpečnostní pokyny.

Zapnutí/vypnutí topení

Zasuňte zástrčku do vhodné zásuvky (alespoň 15 A / 230 V).

Otočením knoflíku vyberte požadovaný stupeň vytápění (I / II / III), topení se zapne.

Nastavte termostat na nejvyšší teplotu MAX.

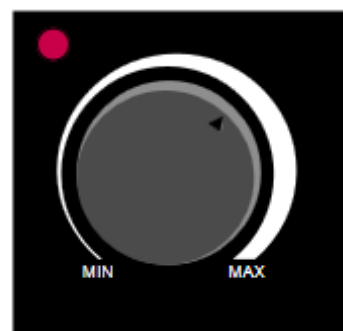
Jakmile je dosaženo požadované teploty, otáčejte termostatem proti směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete požadované teploty.

Jednotka se slyšitelným „cvaknutím“ vypne.

Termostat automaticky zapíná a vypíná topení. Pokud nastavená teplota klesne pod nastavenou hodnotu, konvektor začne topit, dokud se opět nedosáhne nastavené teploty.

Termostat vypne topení, když je dosaženo aktivní pokojové teploty.

Kontrolka nesvítí. Chcete-li topení vypnout, otočte knoflík do polohy VYPNUTO.



Aby se předešlo nebezpečí v důsledku náhodného resetování tepelné ochrany, nesmí být tento spotřebič napájen externím ovládacím zařízením, jako je časovač, ani připojen k obvodu, který dodavatel energie pravidelně zapíná a vypíná.

POZNÁMKA: Při prvním zapnutí topení nebo po delší době nepoužívání může vydávat nepříjemný zápach nebo výpary. Pouhé krátké zapnutí topení tento problém eliminuje.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud váš ohřívač nefunguje, postupujte podle těchto pokynů:

- Ujistěte se, že vaše pojistka funguje správně.
- Ujistěte se, že je topný panel zapojen do zásuvky a že elektrická zásuvka funguje správně.
- Pokud se vypínač ZAP/VYP v poloze ZAP nerozsvítí, zašlete topný panel přímo do servisního střediska k opravě.

Opravy smí provádět pouze autorizovaní prodejci nebo přímo výrobce. Pokus o úpravu produktu nebo jeho opravu svépomocí ruší platnost záruky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před prováděním jakékoli údržby vždy odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.

Vyčistěte větrací otvory měkkým kartáčem.

Zbytek krytu otřete měkkým, suchým hadříkem. Na velmi znečištěné povrchy použijte mírně navlhčený hadřík.

Nikdy neponořujte zařízení do vody a nedovolte, aby do něj kapala voda.

Za žádných okolností byste k čištění hrnců neměli používat rozpouštědla, abrazivní prášky ani houbičky, protože by mohly povrch natolik poškodit, že by jej nebylo možné obnovit do původního stavu.

Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, skladujte jej na suchém místě a chraňte ho před nečistotami a prachem.

Technické specifikace

Vstupní napětí	230 V střídavého proudu
Frekvence	~50 Hz
Topný výkon	750 / 1250 / 2000 W
Řízení	manuál
Způsob instalace	oddělený
Typ ohřevu	proudění
Termostat	Ano
Doporučená velikost místnosti	25 m ²
Třída ochrany	Třída I.
Ochrana IP	IPX0
Délka kabelu	1,5 m
Čistá hmotnost	2,8 kg

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti).

Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s domovním odpadem.

Správná likvidace, opětovné použití nebo recyklace součástí zahrnuje odnesení zařízení na specializované sběrné místo, kde bude zařízení zdarma přijato. Místní úřady poskytují informace o umístění sběrných míst pro odpadní zařízení. Správná likvidace zařízení pomáhá šetřit cenné zdroje a zabraňuje negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být způsobeny nesprávným nakládáním s odpadem. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím podle platných místních předpisů.

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kde vám sdělí další informace.

Tabulka 2
Požadavky na informace pro elektrická lokální topidla

ID modelu(ů): ZCH06

Parametr	Označení	Hodnota	Jednotka	Parametr	Jednotka
Tepelná energie				Způsob dodávek tepla pouze pro elektrická akumulční lokální topidla (vyberte jednu možnost)	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2.0	kW	ruční regulátor přívodu tepla s vestavěným termostatem	[ŽÁDNÝ]
Minimální tepelný výkon (přibližný)	P_{min}	0,8	kW	ruční regulátor dodávky tepla s měřením vnitřní nebo venkovní teploty	[ŽÁDNÝ]
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2.0	kW	elektronický regulátor dodávky tepla s měřením pokojové nebo venkovní teploty	[ŽÁDNÝ]
Spotřeba elektřiny pro vlastní potřebu				tepelný výkon regulovaný ventilátorem	[ŽÁDNÝ]
Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	0,000	kW	Typ topného výkonu/regulace pokojové teploty (vyberte jednu možnost)	
Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	0,000	kW	jednostupňový topný výkon bez regulace pokojové teploty	[ŽÁDNÝ]
V pohotovostním režimu	el_{SB}	0,000	kW	alespoň dva manuální stupně bez regulace pokojové teploty	[ŽÁDNÝ]
				mechanická regulace teploty v místnosti pomocí termostatu	[Ano]
				elektronická regulace pokojové teploty	[ŽÁDNÝ]
				elektronická regulace pokojové teploty s denním regulátorem	[ŽÁDNÝ]
				elektronická regulace pokojové teploty s týdenním regulátorem	[ŽÁDNÝ]
				Další možnosti nastavení (možnost výběru z více možností)	
				regulace pokojové teploty s detekcí přítomnosti	[ŽÁDNÝ]
				regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	[ŽÁDNÝ]
				s dálkovým ovládáním	[ŽÁDNÝ]
				s adaptivním řízením rozjezdu	[ŽÁDNÝ]
				s omezenou pracovní dobou	[ŽÁDNÝ]
				s čidlem sálavého tepla	[ŽÁDNÝ]
Kontaktní údaje		Společnost s ručením omezeným GEKO Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko			



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 24



GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností , že : Konvektorový ohřívač

Typ: **G80443**

Model: **ZCH06**

splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady:

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě.	2014/30/EU
Směrnice o nízkém napětí LVD.	2014/35/EU
Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).	2011/65/EU , s přihlédnutím ke změnám směrnice 2015/863/EU

Pro posouzení shody byly použity následující harmonizované normy:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
ČSN EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Pro posouzení souladu s požadavky směrnice RoHS 2.0 byly provedeny testy celkového olova, rtuti, kadmia, šestimocného chromu, polybromovaných bifenyly (PBB), polybromovaných difenyletherů (PBDE) a ftalátů pomocí ED-XRF spektrometru s využitím metod ICP-OES, GC-MS nebo UV-Vis v souladu s normami IEC 62321. Testy provedl příslušný zkušební orgán společnosti Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai) No. 168, Guanghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Shanghai, Čína.

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko .



Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

Kietlin, 19. 6. 2024

Místo a datum vydání



G80443
ZCH06

Konvektorový ohrievač
Preklad originálnych pokynov

SK



Konvektorový ohrievač 2000W + termostat

POZOR!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

VSTUP

Ďakujeme vám za zakúpenie **konvektora GEKO 2000W** a za vašu dôveru. Táto príručka obsahuje informácie o bezpečnostných opatreniach a postupoch pri obsluhu a údržbe zariadenia. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte túto príručku. Uschovajte si túto príručku pre budúce použitie. Výrobca nezodpovedá za žiadne nehody alebo škody spôsobené nedodržaním týchto prevádzkových pokynov a bezpečnostných pokynov.

Všetky informácie a špecifikácie uvedené v tejto publikácii vychádzajú z aktuálnych informácií dostupných v čase tlače. Vyhradujeme si právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia alebo záväzku.

Žiadna časť tejto publikácie sa nesmie reprodukovat' bez písomného súhlasu. Táto príručka by sa mala považovať za trvalú súčasť zariadenia a mala by s ním zostať v prípade jeho ďalšieho predaja .



Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte informácie v tejto príručke a uistite sa, že im rozumiete. Pri používaní elektrických spotrebičov by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb.

Bezpečnostné informácie

Bezpečnosť na pracovisku

- Tento ohrievač je určený len na použitie v interiéri. Nepoužívajte ho vonku!
- Ohrievač nikdy neumiestňujte na miesto, kde by mohol spadnúť do vane alebo inej nádoby s vodou. Nepoužívajte ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Aby ste predišli požiaru, nijako neblokujte vstupy a výstupy vzduchu.
- Nepoužívajte ohrievač v priestoroch, kde sú skladované horľavé kvapaliny alebo kde sa môžu vyskytovať horľavé výpary.
- Nevkladajte žiadne predmety cez vývod ohrievača ani vetracie mriežky.
- Uistite sa, že ohrievač nie je umiestnený v blízkosti záclon alebo nábytku, pretože by to mohlo spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
- Neumiestňujte ohrievač na koberce s veľmi hrubým vlasom .



UPOZORNENIE! Nezakrývajte zariadenie. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia a požiaru.

Osobná bezpečnosť

- Deti mladšie ako 3 roky sa musia držať v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom. Deti staršie ako 3 roky, ale mladšie ako 8 rokov smú spotrebič zapínať a vypínať iba vtedy, ak je umiestnený a nainštalovaný v jeho bežnej polohe na používanie a ak sú pod dohľadom týkajúcej sa bezpečného používania spotrebiča alebo ak boli poučené a rozumejú potenciálnym nebezpečenstvám. Deti staršie ako 3 roky, ale mladšie ako 8 rokov nesmú spotrebič zapájať, regulovať ani čistiť, ani vykonávať údržbu zo strany používateľa.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností či vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom pri bezpečnom používaní spotrebiča alebo že im boli poskytnuté príslušné pokyny a sú si vedomé potenciálnych nebezpečenstiev. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Deti nesmú spotrebič čistiť ani vykonávať údržbu bez dozoru.
- Ohrievač sa počas používania zahrieva. Aby ste predišli popáleninám, nedovoľte, aby sa holá pokožka dostala do kontaktu s horúcimi povrchmi. Horľavé materiály, ako je nábytok, vankúše, posteľná bielizeň, papiere, oblečenie a záclony, uchovávajte aspoň 1 meter od prednej časti ohrievača a ďalej od bočných a zadných strán.



UPOZORNENIE! Niektoré časti zariadenia sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Pri používaní tohto výrobku v blízkosti detí a citlivých osôb buďte obzvlášť opatrní.

Elektrická bezpečnosť

- Nepoužívajte toto zariadenie, kým nie je pevne pripevnené v súlade s návodom na obsluhu.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti skontrolujte, či napätie vo vašej domácnosti zodpovedá napätiu uvedenému na štítku účinnosti spotrebiča.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Neprevádzkujte ohrievač s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou, alebo ak ohrievač nefunguje správne, spadol alebo je akýmkoľvek spôsobom poškodený. Vráťte ohrievač do autorizovaného servisného strediska alebo výrobcovi na kontrolu, elektrické alebo mechanické nastavenie alebo opravu.
- Nevedzte kábel pod kobercami. Nezakrývajte kábel prikrývkami, rohožkami alebo podobnými materiálmi. Nepoužívajte ohrievač po jeho poruche. Odpojte napájanie na servisnom paneli a pred opätovným použitím nechajte ohrievač skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
- Udržujte napájací kábel v dostatočnej vzdialenosti od horúceho telesa ohrievača.
- Nepoužívajte rovnakú zásuvku ako iné elektrické zariadenia. V dôsledku nadmerného zaťaženia hrozí nebezpečenstvo požiaru. Ohrievač by nemal byť umiestnený priamo pod elektrickou zásuvkou.
- Je normálne, že zástrčka je na dotyk teplá; uvoľnené uloženie medzi sieťovou zásuvkou a zástrčkou však môže spôsobiť prehriatie a zdeformovanie zástrčky. Ak chcete vymeniť uvoľnenú alebo opotrebovanú zásuvku, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.

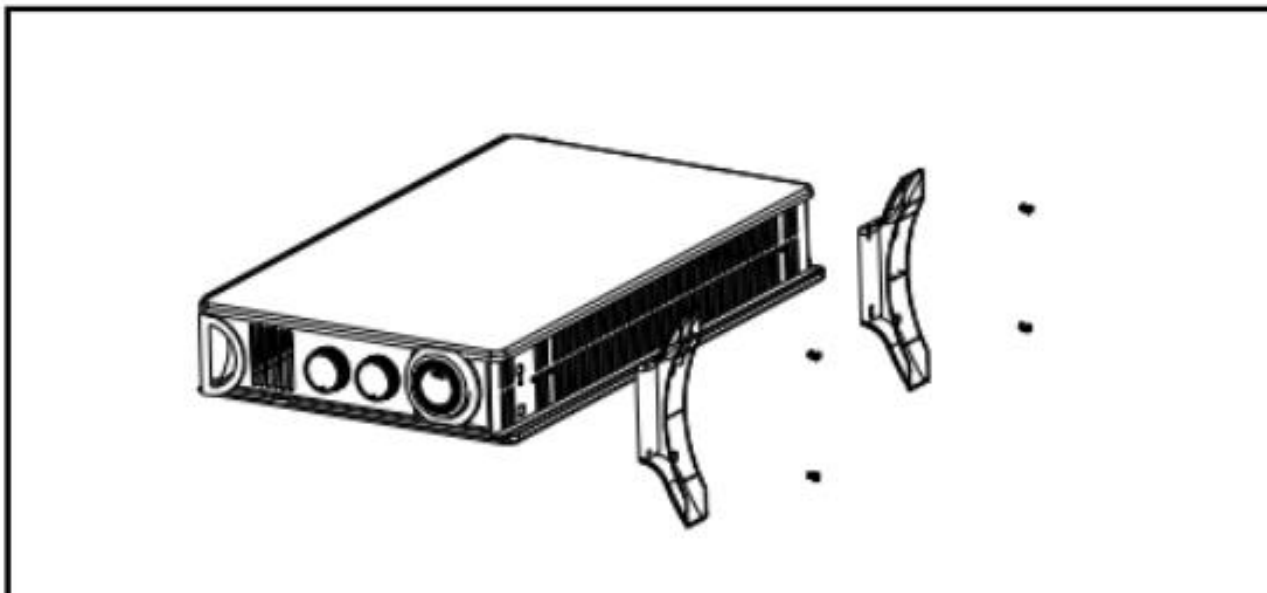
Používanie a údržba ohrievača

- Ohrievač používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode. Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb či majetku.
- Ak sa ohrievač nebude dlhší čas používať, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a nemal by sa používať na komerčné účely.
- Pri premiestňovaní alebo čistení spotrebič vždy odpojte zo siete. Pri odpájaní od elektrickej siete ho najprv vypnite pomocou tlačidla a potom spotrebič odpojte zo siete. Neťahajte za napájací kábel.

INŠTALÁCIA

Pokyny na montáž radiátora na nohy

Pred použitím ohrievača je potrebné namontovať nožičky (dodávané samostatne v kartóne). Tieto musia byť pripevnené k základni ohrievača pomocou 4 priložených samorezných skrutiek a musia byť správne umiestnené v spodných koncoch bočných koľajníc ohrievača.



VŠEOBECNÝ POPIS ZARIADENIA

Vzhľad a súčasti zariadenia (obr. 1)



1) Rukoväť na prenášanie

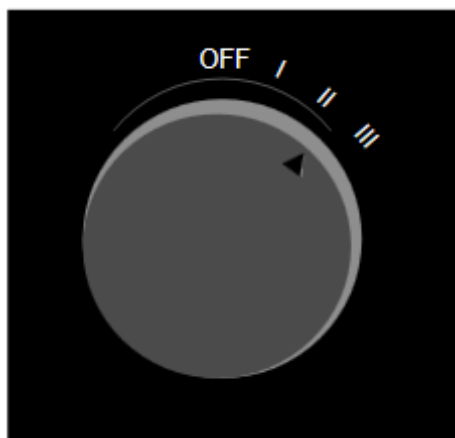
2) Vypínač

3) Regulátor termostatu

4) Stabilné nohy

5) Mriežka výstupu vzduchu

Nastavenie vykurovacieho výkonu (obr. 2)



Nastavenie výkonu vykurovania pomocou otočného gombíka:

VYP - kúrenie vypnuté

I - ohrev s výkonom 750 W

II - ohrev s výkonom 1250 W

III - ohrev s výkonom 2000 W

PREVÁDZKA ZARIADENIA

Skontrolujte chladič, či nie je poškodený.

Vyberte vhodné miesto pre ohrievač, berúc do úvahy vyššie uvedené bezpečnostné pokyny.

Zapnutie/vypnutie ohrievača

Zasuňte zástrčku do vhodnej elektrickej zásuvky (najmenej 15 A / 230 V).

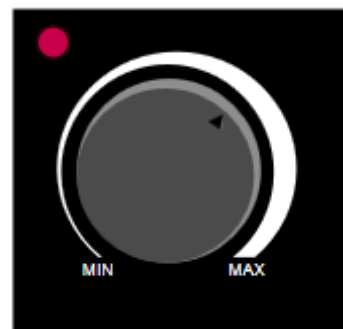
Otočením gombíka vyberte požadovaný stupeň vykurovania (I / II / III), ohrievač sa zapne.

Nastavte termostat na najvyššiu teplotu MAX.

Po dosiahnutí požadovanej teploty otáčajte termostatom proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nedosiahne požadovaná teplota a jednotka sa vypne s počuteľným „cvaknutím“.

Termostat automaticky zapína a vypína ohrievač. Ak nastavená teplota klesne pod nastavenú hodnotu, konvektor začne vykurovať, kým sa opäť nedosiahne nastavená teplota.

Termostat vypne ohrievač, keď sa dosiahne aktívna teplota v miestnosti. Kontrolka sa nerozsvieti. Ak chcete ohrievač vypnúť, otočte gombík do polohy OFF.



Aby sa predišlo nebezpečenstvu v dôsledku náhodného resetovania tepelnej poistky, tento spotrebič nesmie byť napájaný externým ovládacím zariadením, ako je napríklad časovač, ani pripojený k obvodu, ktorý dodávateľ energie pravidelne zapína a vypína.

POZNÁMKA: Pri prvom zapnutí ohrievača alebo po dlhšom období nepoužívania môže vydávať nepríjemný zápach alebo výpary. Krátke zapnutie ohrievača ho odstráni.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak váš ohrievač nefunguje, postupujte podľa týchto pokynov:

- Uistite sa, že vaša poistka funguje správne.
- Uistite sa, že vykurovací panel je zapojený a elektrická zásuvka funguje správne.
- Ak sa vypínač ZAP/VYP nerozsvieti v polohe ZAP, pošlite vykurovací panel priamo do servisného strediska na opravu.

Opravy smú vykonávať iba autorizovaní predajcovia alebo priamo výrobca. Pokus o úpravu produktu alebo jeho svojpomocnú opravu ruší platnosť záruky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred vykonaním akejkoľvek údržby vždy odpojte spotrebič zo siete a nechajte ho úplne vychladnúť.

Vetracie otvory vyčistite mäkkou kefkou.

Zvyšok krytu utrite mäkkou, suchou handričkou. Na veľmi znečistené povrchy použite mierne navlhčenú handričku.

Nikdy neponárajte zariadenie do vody a nedovoľte, aby doň kvapkala voda.

Na čistenie hrncov by ste za žiadnych okolností nemali používať rozpúšťadlá, čistiace prášky ani špongie, pretože by poškodili povrch tak vážne, že by ho už nebolo možné vrátiť do pôvodného stavu.

Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, skladujte ho na suchom mieste a chráňte ho pred nečistotami a prachom.

Technické špecifikácie

Vstupné napätie	230 V striedavého prúdu
Frekvencia	~50 Hz
Vykurovací výkon	750 / 1250 / 2000 W
Ovládanie	manuál
Spôsob inštalácie	oddelený
Typ ohrevu	konvekcia
Termostat	Áno
Odporúčaná veľkosť miestnosti	25 m ²
Trieda ochrany	Trieda I.
Ochrana duševného vlastníctva	IPX0
Dĺžka kábla	1,5 m
Čistá hmotnosť	2,8 kg

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti).

Symbol zobrazený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Správna likvidácia, opätovné použitie alebo recyklácia komponentov zahŕňa odovzdanie zariadenia na špecializovaný zberný dvor, kde bude bezplatne prijaté. Miestne úrady poskytujú informácie o umiestnení zberných dvorov pre použité zariadenia. Správna likvidácia zariadenia pomáha šetriť cenné zdroje a predchádza negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie, ktoré môžu byť spôsobené nesprávnym nakladaním s odpadom. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám podľa platných miestnych predpisov.

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, kontaktujte, prosím, najbližšie predajné miesto alebo dodávateľa, kde vám poskytnú ďalšie informácie.

Tabuľka 2
Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

ID modelu (modelov): ZCH06

Parameter	Označenie	Hodnota	Jednotka	Parameter	Jednotka
Tepelná energia				Spôsob dodávky tepla iba pre elektrické akumulčné lokálne ohrievače priestoru (vyberte jednu možnosť)	
Nominálny tepelný výkon	P_{nom}	2.0	kW	manuálny regulátor prívodu tepla so zabudovaným termostatom	[NIE]
Minimálny tepelný výkon (približný)	P_{min}	0,8	kW	manuálny regulátor dodávky tepla s meraním vnútornej alebo vonkajšej teploty	[NIE]
Maximálny nepretržitý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2.0	kW	elektronický regulátor dodávky tepla s meraním teploty v miestnosti alebo vonkajšej teploty	[NIE]
Spotreba elektriny pre vlastnú potrebu				tepelný výkon regulovaný ventilátorom	[NIE]
Pri menovitom tepelnom výkone	maximum	0,000	kW	Typ regulácie tepelného výkonu/teploty v miestnosti (vyberte jednu možnosť)	
Pri minimálnom tepelnom výkone	el_{min}	0,000	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulácie izbovej teploty	[NIE]
V pohotovostnom režime	el_{SB}	0,000	kW	aspoň dva manuálne stupne bez regulácie izbovej teploty	[NIE]
				mechanická regulácia teploty v miestnosti pomocou termostatu	Áno
				elektronická regulácia izbovej teploty	[NIE]
				elektronická regulácia izbovej teploty s denným regulátorom	[NIE]
				elektronická regulácia izbovej teploty s týždenným ovládačom	[NIE]
				Ďalšie možnosti nastavenia (možnosť výberu viacerých možností)	
				regulácia izbovej teploty s detekciou prítomnosti	[NIE]
				regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna	[NIE]
				s diaľkovým ovládaním	[NIE]
				s adaptívnym ovládaním štartu	[NIE]
				s obmedzeným pracovným časom	[NIE]
				so snímačom sálavého tepla	[NIE]
Kontaktné údaje	Spoločnosť GEKO s ručením obmedzeným Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou , že : Konvektorový ohrievač

Typ: **G80443**

Model: **ZCH06**

spĺňa požiadavky smernice Európskeho parlamentu a Rady:

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite.	2014/30/EÚ
Smernica o nízkom napätí LVD.	2014/35/EÚ
Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).	2011/65/EÚ , berúc do úvahy zmeny smernice 2015/863/EÚ

Na posudzovanie zhody boli použité tieto harmonizované normy:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Na posúdenie súladu s požiadavkami smernice RoHS 2.0 sa vykonali testy ED-XRF spektrometra s použitím metód ICP-OES, GC-MS alebo UV-Vis na celkové olovo, ortuť, kadmium, šesťmocný chróm, polybrómované bifenyly (PBB), polybrómované difenylétery (PBDE) a ftaláty v súlade s normami IEC 62321. Testy vykonal príslušný testovací orgán spoločnosti Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai) No. 168, Guanghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Shanghai, Čína.

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko .



Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby

Kietlin, 19. 6. 2024

Miesto a dátum vydania



G80443
ZCH06

Konvektorfűtő

Az eredeti utasítások fordítása

HU



Konvektorfűtő 2000 W + termosztát

FIGYELEM!

Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

BELÉPÉS

Köszönjük, hogy a GEKO **2000W-os konvektort választotta**, és hogy bizalmat szavazott nekünk. Ez a kézikönyv információkat tartalmaz a berendezés üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatos biztonsági óvintézkedésekről és eljárásokról. A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a használati utasítás és a biztonsági irányelvek be nem tartásából eredő balesetekért vagy károkért.

A kiadványban található összes információ és specifikáció a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló aktuális információkon alapul. Fenntartjuk a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés és kötelezettség nélkül változtatásokat eszközöljünk.

A kiadvány egyetlen részét sem szabad írásos engedély nélkül reprodukálni. Ez a kézikönyv a készülék elválaszthatatlan részének tekintendő, és továbbértékesítés esetén is azzal kell maradnia.



A készülék első használata előtt kérjük, olvassa el a kézikönyvben található információkat, és győződjön meg arról, hogy megértette azokat. Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket a tűz, az áramütés és a személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében.

Biztonsági információk

Munkahelyi biztonság

- Ez a fűtőberendezés kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja kültéren!
- Soha ne helyezze a fűtőtestet olyan helyre, ahol az fürdőkádba vagy más vízzel teli edénybe eshet. Ne használja a fűtőtestet fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- A tűz elkerülése érdekében semmilyen módon ne takarja el a levegő bemeneti és kimeneti nyílásait.
- Ne használja a fűtőberendezést olyan helyen, ahol gyúlékony folyadékokat tárolnak, vagy ahol gyúlékony gőzök lehetnek jelen.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a fűtőberendezés kimenetén vagy szellőzőrácsain keresztül.
- Ügyeljen arra, hogy a fűtőtest ne legyen függönyök vagy bútorok közelében, mert ez tűzveszélyt okozhat.
- Ne helyezze a fűtőtestet nagyon vastag szálú szőnyegre.



FIGYELMEZTETÉS! Ne takarja le a készüléket. Fennáll a túlmelegedés és a tűz veszélye.

Személyes biztonság

- A 3 év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak. A 3 év feletti, de 8 év alatti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha az a szokásos használati helyen van elhelyezve és telepítve, és ha felügyeletet kapnak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. A 3 év feletti, de 8 év alatti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket a konnektorba, nem állíthatják be, nem tisztíthatják azt, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt tartják őket a készülék biztonságos használatában, vagy megfelelő utasításokat kaptak, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást.
- A fűtőtest használat közben felforrósodik. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne engedje, hogy csupasz bőre érintkezzen a forró felületekkel. A gyúlékony anyagokat, például bútorokat, párnákat, ágyneműt, papírokat, ruházatot és függönyöket tartsa legalább 1 méter távolságra a fűtőtest elejétől, valamint távol az oldalaitól és hátuljától.



FIGYELMEZTETÉS! A készülék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Fordítson különös figyelmet a termék gyermekek és érzékeny személyek közelében történő használatakor.

Elektromos biztonság

- Ne használja a készüléket, amíg az nincs szorosan rögzítve a használati utasításnak megfelelően.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózathoz, ellenőrizze, hogy az otthoni feszültség megegyezik-e a készülék hatékonysági címkéjén feltüntetett feszültséggel.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne üzemeltesse a fűtőberendezést sérült tápkábellel vagy csatlakozódugóval, illetve ha a fűtőberendezés nem működik megfelelően, leesett, vagy bármilyen módon megsérült. Vigye vissza a fűtőberendezést egy hivatalos szervizközpontba vagy a gyártóhoz vizsgálat, elektromos vagy mechanikai beállítás vagy javítás céljából.
- Ne vezesse a kábelt szőnyegek alatt. Ne takarja le a kábelt takarókkal, szőnyegekkel vagy hasonló anyagokkal. Ne használja a fűtőberendezést meghibásodás után. Válassza le a tápellátást a szervizpanelen, és ellenőriztesse a fűtőberendezést szakképzett villanyszerelővel, mielőtt újra használná.
- Tartsa távol a tápkábelt a forró fűtőtesttől.
- Ne ossza meg a konnektort más elektromos készülékekkel. A túlzott terhelés miatt tűzveszély áll fenn. A fűtőtestet tilos közvetlenül elektromos aljzat alá helyezni.
- Normális, ha a csatlakozódugó meleg tapintásra; azonban a hálózati aljzat és a dugó közötti laza illeszkedés a dugó túlmelegedését és deformálódását okozhatja. A laza vagy elkopott aljzat cseréjéhez forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

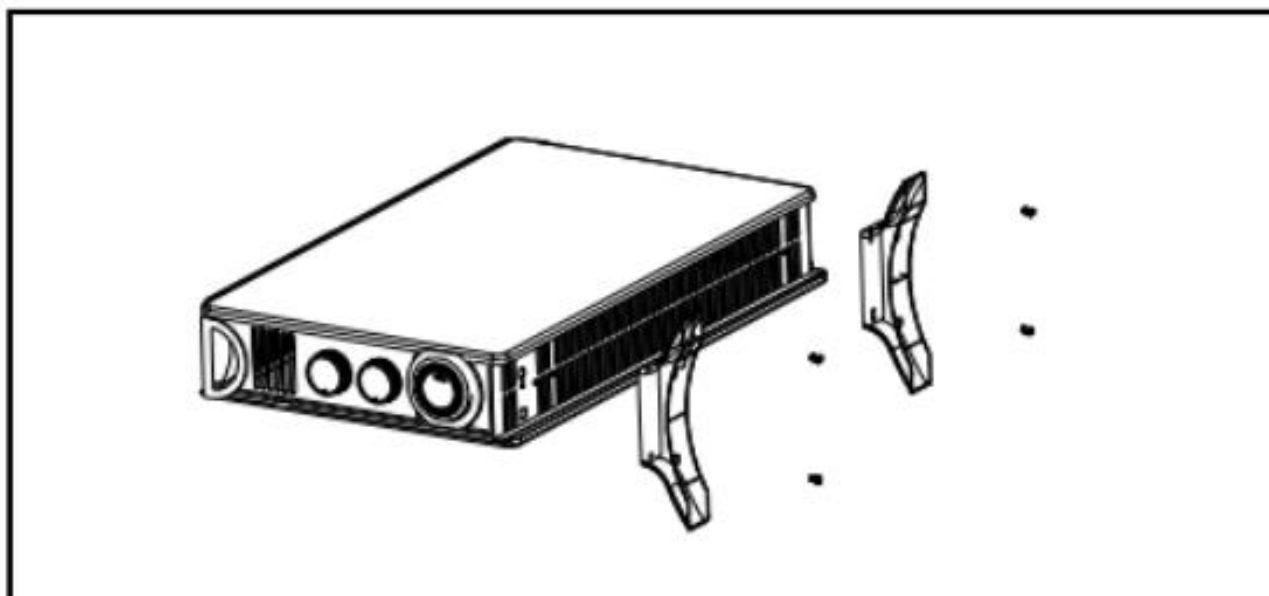
A fűtőberendezés használata és karbantartása

- A fűtőtestet csak a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja. A gyártó által nem javasolt bármilyen egyéb használat tüzet, áramütést, személyi sérülést vagy anyagi sérülést okozhat.
- Ha a fűtőtestet hosszabb ideig nem használja, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, kereskedelmi célra nem használható.
- Szállítás vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból. A hálózati áramról való leválasztáskor először kapcsolja ki a gombot, majd húzza ki a készüléket a konnektorból. Ne a tápkábelt húzza .

TELEPÍTÉS

Útmutató a radiátor lábra szereléséhez

A fűtőtest használata előtt fel kell szerelni a lábakat (külön a dobozban található). Ezeket a mellékelt 4 önmetsző csavarral kell rögzíteni a fűtőtest aljához, ügyelve arra, hogy megfelelően illeszkedjenek a fűtőtest oldalsó sínjeinek alsó végeibe.



A KÉSZÜLÉK ÁLTALÁNOS LEÍRÁSA

A készülék megjelenése és alkotóelemei (1. ábra)



1) Hordozófogantyúk

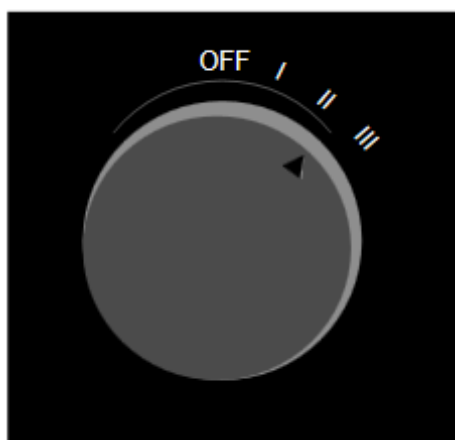
2) Főkapcsoló

3) Termosztát szabályozó

4) Stabil lábak

5) Levegőkimeneti rács

A fűtési teljesítmény beállítása (2. ábra)



A fűtési teljesítmény beállítása a tekerőgombbal:

KI - fűtés kikapcsolva

I - 750 W teljesítményű fűtés

II - 1250 W teljesítményű fűtés

III - 2000 W teljesítményű fűtés

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Ellenőrizze a radiátort, hogy nem sérült-e.

Válasszon megfelelő helyet a fűtőberendezésnek, figyelembe véve a fenti biztonsági utasításokat.

A fűtőberendezés be-/kikapcsolása

Csatlakoztassa a csatlakozódugót egy megfelelő konnektorba (legalább 15 A / 230 V).

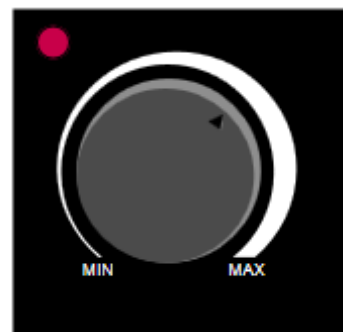
A kívánt fűtési szint (I / II / III) kiválasztásához forgassa el a gombot, a fűtőberendezés bekapcsol.

Állítsa a termosztátot a legmagasabb, MAX hőmérsékletre.

Miután elérte a kívánt hőmérsékletet, forgassa el a termosztátot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg el nem éri a termosztát által jelzett értéket, és a készülék hallható „kattanással” kikapcsol.

A termosztát automatikusan be- és kikapcsolja a fűtőberendezést. Ha a beállított hőmérséklet a beállított érték alá esik, a konvektor addig melegít, amíg újra el nem éri a beállított hőmérsékletet.

A termosztát kikapcsolja a fűtőtestet, amikor a szobahőmérséklet eléri az aktív értéket. A jelzőfény nem világít. A fűtőtest kikapcsolásához fordítsa a gombot KI állásba.



A hőkioldó véletlen visszaállításából adódó veszélyek elkerülése érdekében ezt a készüléket tilos külső vezérlőeszközön, például időzítőn keresztül táplálni, illetve olyan áramkörre csatlakoztatni, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen be- és kikapcsol.

MEGJEGYZÉS: A fűtőtest első bekapcsolásakor, vagy hosszabb használaton kívüli időszak után kellemetlen szagot vagy füstöt bocsáthat ki. A fűtőtest rövid idejű bekapcsolása megszünteti ezt.

PROBLÉMA MEGOLDÁS

Ha a fűtőberendezés nem működik, kövesse az alábbi utasításokat:

- Győződjön meg arról, hogy a biztosíték megfelelően működik.
- Győződjön meg arról, hogy a fűtőpanel be van dugva, és a konnektor megfelelően működik.
- Ha a BE/KI kapcsoló jelzőfénye nem világít BE állásban, küldje el a fűtőpanelt közvetlenül a szervizközpontba javításra.

Javításokat csak hivatalos viszonteladók vagy közvetlenül a gyártó végezhet. A termék saját kezű módosítására vagy javítására tett kísérlet érvényteleníti a jótállást.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja teljesen lehűlni.

Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat egy puha kefével.

A burkolat többi részét puha, száraz ruhával törölje át. Nagyon szennyezett felületek esetén enyhén nedves ruhát használjon.

Soha ne merítse vízbe a készüléket, és ne hagyja, hogy víz csöpögjön bele.

Semmilyen körülmények között ne használjon oldószereket, súrolóport vagy szivacsot az edények tisztításához, mivel ezek annyira károsítják a felületet, hogy lehetetlen lesz visszaállítani eredeti állapotába.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, tárolja száraz helyen, védve a szennyeződéstől és portól.

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	230 V AC
Frekvencia	~50 Hz
Fűtőtéljesítmény	750 / 1250 / 2000 W
Ellenőrzés	kézikönyv
Telepítési módszer	különálló
Fűtés típusa	konvekció
Termosztát	Igen
Ajánlott szobaméret	25m ²
Védelmi osztály	I. osztály
IP-védelem	IPX0
Kábelhossz	1,5 méter
Nettó tömeg	2,8 kg

KÖRNYEZETVÉDELEM



Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról (háztartásokra vonatkozik).

A termékeken vagy a mellékelt dokumentációban látható szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus eszközöket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az alkatrészek megfelelő ártalmatlanítása, újrafelhasználása vagy újrahasznosítása magában foglalja a készülék elvitelét egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik. A helyi hatóságok tájékoztatást nyújtanak a hulladékgyűjtő pontok helyéről. A készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megőrizni az értékes erőforrásokat, és elkerüli az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozhat. A nem megfelelő hulladékkezelés a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően büntetéseket von maga után.

Ha elektromos vagy elektronikus készülékeket kell ártalmatlanítani, további információért forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy szállítóhoz.

2. táblázat

Elektromos helyi helyiségfűtő berendezésekre vonatkozó tájékoztatási követelmények

Modellazonosító(k): ZCH06

Paraméter	Kijelölés	Érték	Egység	Paraméter	Egység
Termikus teljesítmény				Hőellátási mód csak elektromos hőtárolós helyi helyiségfűtő készülékek esetén (válasszon egy lehetőséget)	
Névleges hőteljesítmény	$P_{\text{névleges}}$	2.0	kW	kézi hőszabályozó beépített termosztáttal	[NEM]
Minimális hőteljesítmény (hozzávetőleges)	P_{min}	0,8	kW	kézi hőellátás-szabályozó beltéri vagy kültéri hőmérsékletméréssel	[NEM]
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{\text{max, c}}$	2.0	kW	elektronikus hőellátás-szabályozó szoba- vagy kültéri hőmérséklet méréssel	[NEM]
Saját szükségletre vonatkozó villamosenergia-fogyasztás				ventilátorral szabályozott hőteljesítmény	[NEM]
Névleges hőteljesítményen	$e_{\text{el max}}$	0.000	kW	Hőteljesítmény/helyiség-hőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon egy lehetőséget)	
Minimális hőteljesítményen	$e_{\text{el min}}$	0.000	kW	egyfokozatú hőteljesítmény szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	[NEM]
Készenléti módban	$e_{\text{el SB}}$	0.000	kW	legalább két manuális fokozat szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	[NEM]
				a szobahőmérséklet mechanikus szabályozása termosztáttal	[Igen]
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás	[NEM]
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás napi vezérlővel	[NEM]
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás heti vezérléssel	[NEM]
				Egyéb beállítási lehetőségek (több lehetőség is kiválasztható)	
				szobahőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[NEM]
				szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	[NEM]
				távírányítóval	[NEM]
				adaptív indításvezérléssel	[NEM]
				korlátozott munkaidővel	[NEM]
				sugárzó hőérzékelővel	[NEM]
Elérhetőségek	GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti , **hogy** : Konvektorfűtő

Típus: **G80443**

Modell: **ZCH06**

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelvének követelményeinek:

Elektromágneses kompatibilitási irányelv.	2014/30/EU
Kisfeszültségű irányelv (LVD).	2014/35/EU irányelv
anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (RoHS).	2011/65/EU irányelv , figyelembe véve a 2015/863/EU irányelv módosításait

A megfelelőségértékeléshez a következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

A RoHS 2.0 követelményeknek való megfelelés felméréséhez ED-XRF spektrométeres vizsgálatokat végeztek ICP-OES, GC-MS vagy UV-Vis módszerekkel az összes ólom, higany, kadmium, hatvegyértékű króm, polibrómozott bifenilek (PBB), polibrómozott difenil-éterek (PBDE) és ftalátok kimutatására az IEC 62321 szabványoknak megfelelően. A vizsgálatokat a Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Sanghaj) 168. számú, Guanghua út, Zhuanqiao város, Minhang, Sanghaj, Kína illetékes vizsgálati szerve végezte.

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko .



Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása

Kietlin, 2024.06.19.

Kiállítás helye és dátuma



G80443
ZCH06

Încălzitor convector

Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Încălzitor convector 2000 W + termostat

ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

INTRARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea **convectorului GEKO 2000W** și pentru încrederea acordată. Acest manual conține informații privind măsurile de siguranță și procedurile de operare și întreținere a echipamentului. Înainte de a utiliza dispozitivul, vă rugăm să citiți cu atenție manualul. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Producătorul nu este responsabil pentru accidente sau daune rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni de operare și instrucțiuni de siguranță.

Toate informațiile și specificațiile conținute în această publicație se bazează pe informațiile actuale disponibile la momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare prealabilă sau obligații.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă fără permisiune scrisă. Acest manual trebuie considerat o parte permanentă a dispozitivului și trebuie să rămână împreună cu acesta în cazul revânzării acestuia .



Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, vă rugăm să citiți informațiile din acest manual și să vă asigurați că le înțelegeți. Atunci când utilizați aparate electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală.

Informații de siguranță

Siguranța la locul de muncă

- Acest încălzitor este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu îl utilizați în exterior!
- Nu așezați niciodată încălzitorul într-un loc unde ar putea cădea în cadă sau în alt recipient cu apă. Nu utilizați încălzitorul în imediata apropiere a unei căzi de baie, a unui duș sau a unei piscine.
- Pentru a evita incendiile, nu blocați în niciun fel orificiile de admisie și evacuare a aerului.
- Nu utilizați încălzitorul în zone în care sunt depozitate lichide inflamabile sau unde pot fi prezenți vapori inflamabili.
- Nu introduceți obiecte prin orificiul de evacuare al încălzitorului sau prin grilele de ventilație.
- Asigurați-vă că încălzitorul nu este amplasat lângă perdele sau mobilier, deoarece acest lucru poate cauza un pericol de incendiu.
- Nu așezați încălzitorul pe covoare cu fire foarte groase .



AVERTISMENT! Nu acoperiți dispozitivul. Există riscul de supraîncălzire și incendiu.

Siguranța personală

- Copiii sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârsta peste 3 ani, dar sub 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă acesta este așezat și instalat în poziția sa normală de utilizare și dacă au fost supravegheați cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului sau dacă au fost instruiți și înțeleg pericolele potențiale. Copiii cu vârsta peste 3 ani, dar sub 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze sau să curețe aparatul și nici să efectueze lucrări de întreținere.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate în utilizarea în siguranță a aparatului sau să fi primit instrucțiuni adecvate și să fie conștiente de pericolele potențiale. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie să curețe aparatul sau să efectueze lucrări de întreținere fără supraveghere.
- Încălzitorul se va încălzi în timpul utilizării. Pentru a evita arsurile, nu permiteți contactul pielii cu suprafețele fierbinți. Țineți materialele inflamabile, cum ar fi mobilierul, pernele, lenjeria de pat, hârtiile, hainele și perdelele, la cel puțin 1 metru de partea din față a încălzitorului și departe de părțile laterale și din spate .



AVERTISMENT! Unele componente ale dispozitivului se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită atunci când utilizați acest produs în preajma copiilor și a persoanelor sensibile.

Siguranța electrică

- Nu utilizați acest dispozitiv până când nu este fixat ferm conform instrucțiunilor de utilizare.
- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea din locuința dumneavoastră corespunde cu tensiunea indicată pe eticheta de eficiență a aparatului.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau o persoană cu calificare similară pentru a evita un pericol.
- Nu utilizați încălzitorul cu un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat sau dacă încălzitorul nu funcționează corect, a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel. Returnați încălzitorul la un centru de service autorizat sau la producător pentru examinare, reglare electrică sau mecanică sau reparare.
- Nu treceți cablul sub covoare. Nu acoperiți cablul cu păături, carpete sau materiale similare. Nu utilizați încălzitorul după o defecțiune. Deconectați alimentarea de la panoul de service și solicitați verificarea încălzitorului de către un electrician calificat înainte de a-l utiliza din nou.
- Țineți cablul de alimentare departe de corpul încălzitorului fierbinte.
- Nu folosiți aceeași priză cu alte dispozitive electrice. Există risc de incendiu din cauza încărcării excesive. Încălzitorul nu trebuie amplasat direct sub o priză electrică.
- Este normal ca ștecherul să fie cald la atingere; totuși, o fixare slăbită între priză și ștecher poate cauza supraîncălzirea și deformarea ștecherului. Pentru a înlocui o priză slăbită sau uzată, contactați un electrician calificat .

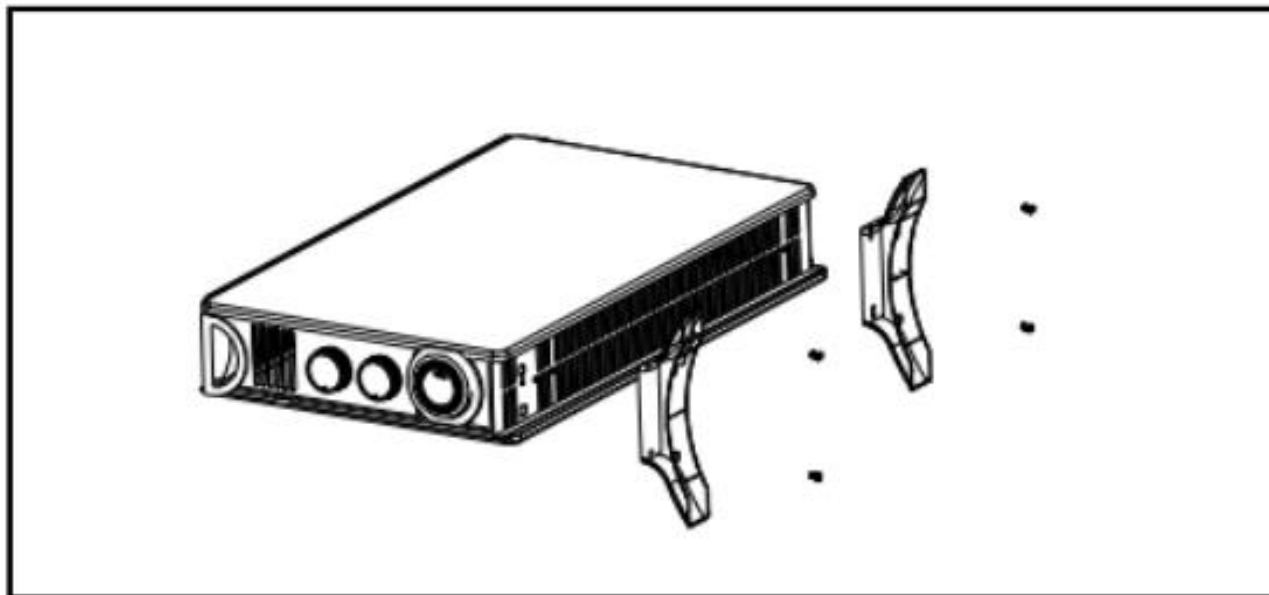
Utilizarea și întreținerea încălzitorului

- Folosiți încălzitorul numai conform descrierii din acest manual. Orice altă utilizare nerecomandată de producător poate duce la incendiu, electrocutare sau vătămări corporale sau materiale.
- Dacă încălzitorul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți ștecherul din priză.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic și nu trebuie utilizat în scopuri comerciale.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză atunci când îl mutați sau îl curățați. Când îl deconectați de la rețeaua electrică, opriți-l mai întâi folosind butonul, apoi deconectați aparatul. Nu trageți de cablul de alimentare .

INSTALARE

Instrucțiuni pentru montarea radiatorului pe picioare

Înainte de a utiliza încălzitorul, trebuie montate picioarele (furnizate separat în cutie). Acestea trebuie fixate la baza încălzitorului folosind cele 4 șuruburi autofiletante furnizate, asigurându-vă că sunt poziționate corect în capetele inferioare ale șinelor laterale ale încălzitorului.



DESCRIERE GENERALĂ A DISPOZITIVULUI

Aspectul și componentele dispozitivului (Fig. 1)



1) Mânere de transport

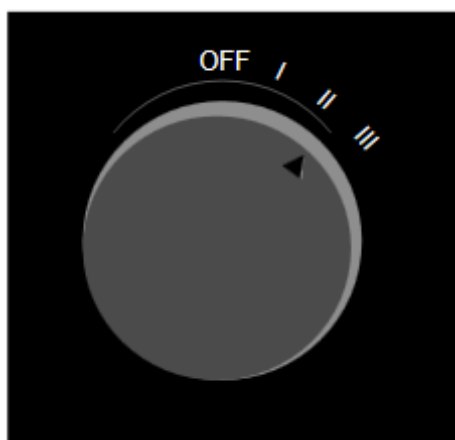
2) Întrerupător de alimentare

3) Regulator termostat

4) Picioare stabile

5) Grilă de evacuare a aerului

Reglarea puterii de încălzire (Fig. 2)



Reglarea puterii de încălzire cu ajutorul butonului:

OPRIT - încălzire oprită

Încălzire cu o putere de 750W

II - încălzire cu o putere de 1250W

III - încălzire cu o putere de 2000W

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Verificați radiatorul pentru a vă asigura că nu este deteriorat.

Alegeți o locație potrivită pentru încălzitor, ținând cont de instrucțiunile de siguranță de mai sus.

Pornirea/oprirea încălzitorului

Introduceți ștecherul într-o priză adecvată (cel puțin 15 A / 230 V).

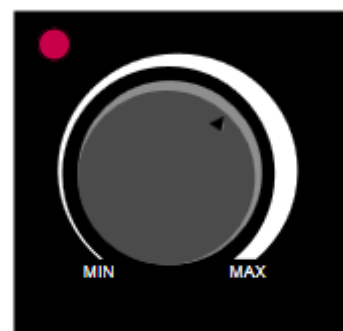
Rotiți butonul pentru a selecta nivelul de încălzire dorit (I / II / III), încălzitorul se va porni.

Setați termostatul la temperatura maximă MAX.

Odată ce temperatura dorită este atinsă, rotiți termostatul în sens invers acelor de ceasornic până când termostatul este atins, iar unitatea se va opri cu un „clic” sonor.

Termostatul pornește și oprește automat încălzitorul. Dacă temperatura setată scade sub temperatura setată, convectorul va începe să încălzească până când temperatura setată este atinsă din nou.

Termostatul oprește încălzitorul când se atinge temperatura activă a camerei. Lumina indicatoare nu se aprinde. Pentru a opri încălzitorul, rotiți butonul în poziția OPRIT.



Pentru a evita pericolul cauzat de resetarea accidentală a întrerupătorului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de control extern, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de către furnizorul de energie electrică.

NOTĂ: Când porniți încălzitorul pentru prima dată sau după o perioadă lungă de neutilizare, acesta poate emite un miros sau vapori neplăcuți. Simpla pornire a încălzitorului pentru o perioadă scurtă de timp va elimina acest lucru.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Dacă încălzitorul nu funcționează, urmați aceste instrucțiuni:

- Asigurați-vă că siguranța funcționează corect.
- Asigurați-vă că panoul de încălzire este conectat la priză și că priza electrică funcționează corect.
- Dacă întrerupătorul ON/OFF nu se aprinde în poziția ON, trimiteți panoul de încălzire direct la centrul de service pentru reparații.

Reparațiile trebuie efectuate numai de către distribuitori autorizați sau direct de către producător. Încercarea de a modifica produsul sau de a-l repara singur va anula garanția.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, deconectați întotdeauna aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească complet.

Curățați gurile de aerisire cu o perie moale.

Ștergeți restul carcasei cu o cârpă moale și uscată. Pentru suprafețe foarte murdare, folosiți o cârpă ușor umedă.

Nu introduceți niciodată dispozitivul în apă și nu lăsați apa să picure în el.

Sub nicio formă nu trebuie să folosiți solvenți, pulberi abrazive sau bureți pentru curățarea oalelor, deoarece acestea vor deteriora suprafața atât de grav încât va fi imposibil să o readuceți la starea inițială.

Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l într-un loc uscat, ferit de murdărie și praf.

Specificații tehnice

Tensiune de intrare	230V CA
Frecvență	~50 Hz
Putere de încălzire	750 / 1250 / 2000W
Controla	manual
Metoda de instalare	detașat
Tipul de încălzire	convecție
Termostat	Da
Dimensiunea recomandată a camerei	25m ²
Clasa de protecție	Clasa I
Protecție IP	IPX0
Lungimea cablului	1,5 metri
Greutate netă	2,8 kg

PROTECȚIA MEDIULUI



Informații pentru utilizatori privind eliminarea dispozitivelor electrice și electronice (se aplică gospodăriilor).

Simbolul afișat pe produse sau în documentația însoțitoare indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate la gunoiul menajer.

Eliminarea, reutilizarea sau reciclarea corectă a componentelor implică ducerea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde acesta va fi acceptat gratuit. Autoritățile locale furnizează informații despre amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate. Eliminarea corectă a dispozitivului ajută la conservarea resurselor valoroase și evită impactul negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi cauzat de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor este supusă unor sancțiuni conform reglementărilor locale aplicabile.

Dacă trebuie să eliminați dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor pentru informații suplimentare.

Tabelul 2
Cerințe privind informațiile pentru încălzitoarele electrice locale

ID-uri model: ZCH06

Parametru	Desemnare	Valoare	Unitate	Parametru	Unitate
Putere termică				Metodă de alimentare cu căldură doar pentru încălzitoare locale cu stocare electrică (selecți o opțiune)	
Putere termică nominală	P_{nom}	2.0	kW	regulator manual de alimentare cu căldură cu termostat încorporat	[NU]
Putere termică minimă (aproximativă)	P_{min}	0,8	kW	regulator manual de alimentare cu căldură cu măsurare a temperaturii interioare sau exterioare	[NU]
Putere termică continuă maximă	$P_{max,c}$	2.0	kW	regulator electronic de alimentare cu căldură cu măsurarea temperaturii camerei sau exterioare	[NU]
Consumul de energie electrică pentru nevoile proprii				putere termică reglată de un ventilator	[NU]
La putere termică nominală	el_{max}	0,000	kW	Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecți o opțiune)	
La putere termică minimă	el_{min}	0,000	kW	putere termică într-o singură treaptă fără control al temperaturii camerei	[NU]
În modul standby	el_{sb}	0,000	kW	cel puțin două etape manuale fără controlul temperaturii camerei	[NU]
				reglarea mecanică a temperaturii camerei cu ajutorul unui termostat	[Da]
				control electronic al temperaturii camerei	[NU]
				control electronic al temperaturii camerei cu un regulator zilnic	[NU]
				control electronic al temperaturii camerei cu regulator săptămânal	[NU]
				Alte opțiuni de ajustare (sunt posibile mai multe selecții)	
				controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței	[NU]
				controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise	[NU]
				cu telecomandă	[NU]
				cu control adaptiv al pornirii	[NU]
				cu timp de lucru limitat	[NU]
				cu senzor de căldură radiantă	[NU]
Date de contact	Compania cu răspundere limitată GEKO Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară pe deplin responsabilitatea **că** : Încălzitor cu convector

Tip: **G80443**

Model: **ZCH06**

Îndeplinește cerințele Directivei Parlamentului European și a Consiliului:

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică.	2014/30/UE
Directiva privind joasa tensiune (LVD).	2014/35/UE
Directiva privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).	2011/65/UE , ținând cont de modificările Directivei 2015/863/UE

Următoarele standarde armonizate au fost utilizate pentru evaluarea conformității:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Pentru a evalua conformitatea cu cerințele RoHS 2.0, s-au efectuat teste spectrometrice ED-XRF utilizând metode ICP-OES, GC-MS sau UV-Vis pentru plumb total, mercur, cadmiu, crom hexavalent, bifenili polibromurați (PBB), eteri difenilici polibromurați (PBDE) și ftalați, în conformitate cu standardele IEC 62321. Testele au fost efectuate de către organismul de testare competent al Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai) nr. 168, Guanghua Road, orașul Zhuanqiao, Minhang, Shanghai, China.

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și depozitarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko .



Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate

Kietlin, 19/06/2024

Locul și data emiterii



G80443
ZCH06

Calentador convector

Traducción de las instrucciones originales

ES



Calentador convector 2000 W + termostato

¡ATENCIÓN!

Lea este manual detenidamente antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

ENTRADA

Gracias por adquirir el **calefactor convector GEKO de 2000 W** y por su confianza. Este manual contiene información sobre las precauciones de seguridad y los procedimientos para el funcionamiento y el mantenimiento del equipo. Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual detenidamente. Conserve este manual para futuras consultas. El fabricante no se responsabiliza de ningún accidente o daño derivado del incumplimiento de estas instrucciones de funcionamiento y normas de seguridad.

Toda la información y las especificaciones contenidas en esta publicación se basan en la información disponible al momento de su impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso ni obligación.

No se puede reproducir ninguna parte de esta publicación sin autorización escrita. Este manual debe considerarse parte permanente del dispositivo y debe permanecer con él en caso de reventa .



Antes de usar el dispositivo por primera vez, lea la información de este manual y asegúrese de comprenderla. Al utilizar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

Información de seguridad

Seguridad en el lugar de trabajo

Este calentador está diseñado solo para uso en interiores. No lo use en exteriores.

Nunca coloque el calentador en un lugar donde pueda caerse en una bañera u otro recipiente con agua. No lo utilice cerca de una bañera, ducha o piscina.

- Para evitar incendios, no bloquee las entradas y salidas de aire de ninguna manera.
- No utilice el calentador en áreas donde se almacenen líquidos inflamables o donde pueda haber vapores inflamables.
- No introduzca ningún objeto a través de la salida del calentador ni de las rejillas de ventilación.
- Asegúrese de que el calentador no esté colocado cerca de cortinas o muebles, ya que esto puede provocar un peligro de incendio.
- No coloque el calentador sobre alfombras de pelo muy largo .



¡ADVERTENCIA! No cubra el dispositivo. Existe riesgo de sobrecalentamiento e incendio.

Seguridad personal

Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato a menos que estén bajo supervisión continua. Los niños mayores de 3 años pero menores de 8 años solo pueden encender y apagar el aparato si está colocado e instalado en su posición normal de uso y si han sido supervisados sobre su uso seguro o si han recibido instrucciones y comprenden los posibles peligros. Los niños mayores de 3 años pero menores de 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento.

, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisados en su uso seguro o hayan recibido las instrucciones adecuadas y sean conscientes de los posibles peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. No deben limpiarlo ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.

El calefactor se calentará durante su uso. Para evitar quemaduras, evite el contacto de la piel con superficies calientes. Mantenga los materiales inflamables, como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, prendas de vestir y cortinas, al menos a 1 metro de la parte frontal del calefactor y alejados de los laterales y la parte trasera .



¡ADVERTENCIA! Algunas piezas del dispositivo pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Preste especial atención al utilizar este producto cerca de niños y personas sensibles.

Seguridad eléctrica

- No utilice este dispositivo hasta que esté firmemente fijado de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que la tensión de su vivienda se corresponde con la indicada en la etiqueta de eficiencia del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente calificada para evitar un peligro.

No utilice el calentador si el cable o el enchufe de alimentación están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o si presenta algún daño. Devuelva el calentador a un centro de servicio autorizado o al fabricante para su revisión, ajuste eléctrico o mecánico, o reparación.

No pase el cable debajo de alfombras. No lo cubra con mantas, tapetes ni materiales similares. No utilice el calefactor si presenta alguna falla. Desconecte la alimentación del panel de servicio y solicite a un electricista cualificado que lo revise antes de volver a utilizarlo .

- Mantenga el cable de alimentación alejado del cuerpo caliente del calentador.

No comparta el enchufe con otros aparatos eléctricos. Existe riesgo de incendio debido a una carga excesiva. El calefactor no debe colocarse directamente debajo de un enchufe .

Es normal que el enchufe esté caliente al tacto; sin embargo, si la toma de CA está suelta, puede provocar que este se sobrecaliente y se deforme. Para reemplazar una toma suelta o desgastada, contacte con un electricista cualificado .

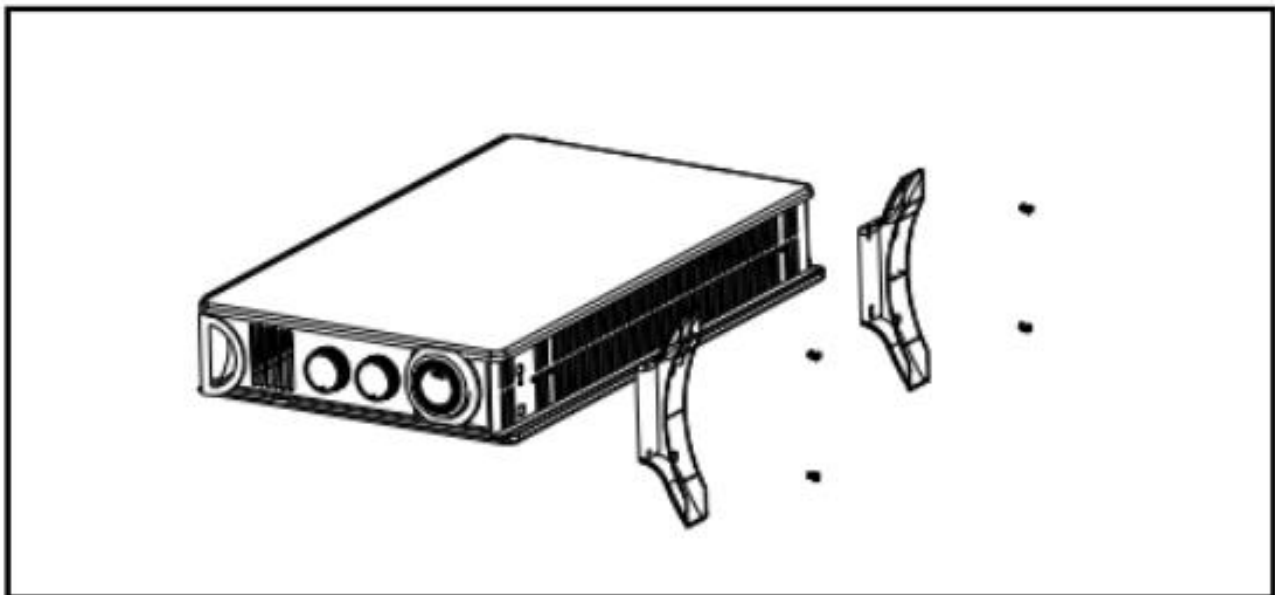
Uso y mantenimiento del calentador

- Utilice el calentador únicamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales o materiales.
 - Si no va a utilizar el calentador durante un tiempo prolongado, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
 - Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico y no debe utilizarse con fines comerciales.
- Desenchufe siempre el aparato al moverlo o limpiarlo. Para desconectarlo de la red eléctrica, apáguelo primero con el botón y luego desenchúfelo. No tire del cable de alimentación .

INSTALACIÓN

Instrucciones para montar el radiador sobre patas

Antes de usar el calefactor, es necesario instalar las patas (suministradas por separado en la caja). Estas deben fijarse a la base del calefactor con los 4 tornillos autorroscantes incluidos, asegurándose de que estén correctamente colocadas en los extremos inferiores de los rieles laterales del calefactor.



DESCRIPCIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO

Aspecto y componentes del dispositivo (Fig. 1)



1) Asas de transporte

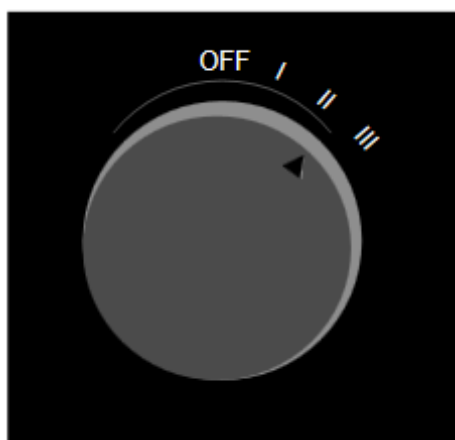
2) Interruptor de encendido

3) Regulador del termostato

4) Piernas estables

5) Rejilla de salida de aire

Ajuste de la potencia de calentamiento (Fig. 2)



Ajuste de la potencia de calefacción mediante el mando:

APAGADO - calefacción apagada

I - Calefacción con una potencia de 750W

II - Calefacción con una potencia de 1250W

III - Calefacción con una potencia de 2000W

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Revise el radiador para asegurarse de que no esté dañado.

Seleccione una ubicación adecuada para el calentador, teniendo en cuenta las instrucciones de seguridad anteriores.

Encender y apagar el calentador

Introduzca el enchufe en una toma de corriente adecuada (al menos 15 A / 230 V).

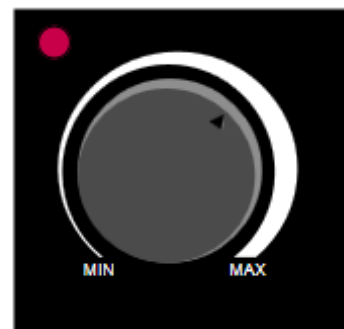
Gire la perilla para seleccionar el nivel de calentamiento deseado (I / II / III), el calentador se encenderá.

Ajuste el termostato a la temperatura más alta MÁX.

Una vez alcanzada la temperatura deseada, gire el termostato en sentido antihorario hasta alcanzarla y la unidad se apagará con un "clic" audible.

El termostato enciende y apaga automáticamente el calefactor. Si la temperatura programada desciende por debajo de la temperatura establecida, el convector comenzará a calentar hasta alcanzarla nuevamente.

El termostato apaga el calefactor cuando se alcanza la temperatura ambiente activa. El indicador luminoso no se enciende. Para apagar el calefactor, gire la perilla a la posición OFF (APAGADO).



Para evitar riesgos debido al reinicio accidental del interruptor térmico, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de control externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que el proveedor de energía encienda y apague periódicamente.

NOTA: Al encender el calefactor por primera vez o después de un largo periodo sin usarlo, podría desprender un olor o vapores desagradables. Con solo encenderlo brevemente, esto desaparecerá.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su calentador no funciona, siga estas instrucciones:

- Asegúrese de que su fusible esté funcionando correctamente.
- Asegúrese de que el panel calefactor esté enchufado y que la toma de corriente eléctrica funcione correctamente.
- Si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no se enciende en la posición ENCENDIDO, envíe el panel de calefacción directamente al centro de servicio para su reparación.

Las reparaciones solo deben ser realizadas por distribuidores autorizados o directamente por el fabricante. Intentar modificar el producto o repararlo usted mismo anulará la garantía.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier mantenimiento, desenchufe siempre el aparato y déjelo enfriar completamente.

Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo suave.

Limpie el resto de la carcasa con un paño suave y seco. Para superficies muy sucias, utilice un paño ligeramente húmedo.

Nunca sumerja el dispositivo en agua ni permita que gotee sobre él.

Bajo ninguna circunstancia debes utilizar disolventes, limpiadores en polvo o esponjas para limpiar tus ollas, ya que dañarán tan gravemente la superficie que será imposible devolverla a su estado original.

Si el dispositivo no se utilizará durante un largo período de tiempo, guárdelo en un lugar seco, protegiéndolo de la suciedad y el polvo.

Especificaciones técnicas

Voltaje de entrada	230 V CA
Frecuencia	~50 Hz
Potencia de calefacción	750/1250/2000 W
Control	manual
Método de instalación	separado
Tipo de calefacción	convección
Termostato	Sí
Tamaño de habitación recomendado	25 m ²
Clase de protección	Clase I
Protección de la propiedad intelectual	IPX0
Longitud del cable	1,5 metros
Peso neto	2,8 kilogramos

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Información para usuarios sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los hogares).

El símbolo que aparece en los productos o en la documentación que los acompaña indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no deben desecharse con la basura doméstica.

La correcta eliminación, reutilización o reciclaje de componentes implica llevar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde se aceptará gratuitamente. Las autoridades locales proporcionan información sobre la ubicación de los puntos de recogida de residuos de equipos. La correcta eliminación del dispositivo ayuda a conservar recursos valiosos y evita los impactos negativos en la salud y el medio ambiente que puede causar una gestión inadecuada de los residuos. La eliminación inadecuada de residuos está sujeta a sanciones según la normativa local aplicable.

Si necesita deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, comuníquese con su punto de venta o proveedor más cercano para obtener más información.

Tabla 2
Requisitos de información para calentadores locales eléctricos

ID del modelo: ZCH06

Parámetro	Designación	Valor	Unidad	Parámetro	Unidad
Energía térmica				Método de suministro de calor solo para calentadores locales de almacenamiento eléctrico (seleccione una opción)	
Potencia térmica nominal	Nombre P	2.0	kilovatios	Regulador manual de suministro de calor con termostato incorporado	[NO]
Potencia térmica mínima (aproximada)	P _{mín.}	0.8	kilovatios	Regulador manual de suministro de calor con medición de temperatura interior o exterior	[NO]
Máxima potencia térmica continua	P _{máx.,c}	2.0	kilovatios	Regulador electrónico de suministro de calor con medición de temperatura ambiente o exterior	[NO]
Consumo de electricidad para necesidades propias				Salida de calor regulada por un ventilador	[NO]
A potencia térmica nominal	el _{máximo}	0.000	kilovatios	Tipo de salida de calor/control de temperatura ambiente (seleccione una opción)	
A potencia térmica mínima	el _{mín}	0.000	kilovatios	Salida de calor de una sola etapa sin control de temperatura ambiente	[NO]
En modo de espera	el _{SB}	0.000	kilovatios	al menos dos etapas manuales sin control de temperatura ambiente	[NO]
				Regulación mecánica de la temperatura ambiente mediante un termostato.	[SI]
				control electrónico de temperatura ambiente	[NO]
				Control electrónico de la temperatura ambiente con un controlador diario	[NO]
				Control electrónico de temperatura ambiente con controlador semanal	[NO]
				Otras opciones de ajuste (múltiples selecciones posibles)	
				Control de temperatura ambiente con detección de presencia	[NO]
				Control de temperatura ambiente con detección de ventana abierta	[NO]
				con control remoto	[NO]
				con control de arranque adaptativo	[NO]
				con tiempo de trabajo limitado	[NO]
				con sensor de calor radiante	[NO]
Datos de contacto	GEKO Sociedad de responsabilidad limitada Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 24



GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad **que** : Calentador convector

Tipo: **G80443**

Modelo: **ZCH06**

cumple los requisitos de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo:

Directiva de compatibilidad electromagnética.	2014/30/UE
Directiva de baja tensión LVD.	2014/35/UE
Directiva sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).	2011/65/UE , teniendo en cuenta las modificaciones de la Directiva 2015/863/UE

Para la evaluación de la conformidad se utilizaron las siguientes normas armonizadas:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Para evaluar el cumplimiento de los requisitos de la norma RoHS 2.0, se realizaron pruebas con espectrómetro ED-XRF mediante métodos ICP-OES, GC-MS o UV-Vis para plomo total, mercurio, cadmio, cromo hexavalente, bifenilos polibromados (PBB), éteres difenólicos polibromados (PBDE) y ftalatos, de acuerdo con la norma IEC 62321. Las pruebas fueron realizadas por el organismo de pruebas competente, Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghái), n.º 168, Guanghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Shanghái, China.

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko .



Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

Kietlin, 19/06/2024

Lugar y fecha de emisión



G80443
ZCH06

Termoconvettore

Traduzione delle istruzioni originali

IT



Termoconvettore 2000 W + termostato

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

ISCRIZIONE

Grazie per aver acquistato il **termoconvettore GEKO da 2000 W** e per la fiducia accordataci. Questo manuale contiene informazioni sulle precauzioni di sicurezza e sulle procedure per il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchiatura. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il manuale. Conservare il manuale per riferimento futuro. Il produttore non è responsabile per eventuali incidenti o danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle linee guida di sicurezza.

Tutte le informazioni e le specifiche contenute in questa pubblicazione si basano sulle informazioni disponibili al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso o obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza autorizzazione scritta. Il presente manuale deve essere considerato parte integrante del dispositivo e deve rimanere con esso in caso di rivendita.



Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le informazioni contenute nel presente manuale e assicurarsi di averle comprese. Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

Informazioni sulla sicurezza

Sicurezza sul posto di lavoro

- Questa stufa è destinata esclusivamente all'uso interno. Non utilizzarla all'esterno!
- Non posizionare mai il riscaldatore in un luogo in cui potrebbe cadere in una vasca da bagno o in altri contenitori d'acqua. Non utilizzare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Per evitare incendi, non bloccare in alcun modo le prese d'aria e le uscite.
- Non utilizzare il riscaldatore in aree in cui sono conservati liquidi infiammabili o dove potrebbero essere presenti vapori infiammabili.
- Non inserire oggetti attraverso la presa d'aria del riscaldatore o le griglie di ventilazione.
- Assicurarsi che la stufa non sia posizionata vicino a tende o mobili, poiché ciò potrebbe causare un rischio di incendio.
- Non posizionare la stufa su tappeti a pelo molto alto.



ATTENZIONE! Non coprire il dispositivo. C'è il rischio di surriscaldamento e incendio.

Sicurezza personale

- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati. I bambini di età superiore a 3 anni ma inferiore a 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se collocato e installato nella sua normale posizione d'uso e se sono stati supervisionati in merito all'uso sicuro dell'apparecchio o se hanno ricevuto istruzioni e ne hanno compreso i potenziali pericoli. I bambini di età superiore a 3 anni ma inferiore a 8 anni non devono collegare, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utente.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano supervisionati sull'uso sicuro dell'apparecchio o abbiano ricevuto istruzioni adeguate e siano consapevoli dei potenziali pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente senza supervisione.
- La stufa si riscalda durante l'uso. Per evitare ustioni, evitare il contatto della pelle nuda con superfici calde. Tenere materiali infiammabili come mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, vestiti e tende ad almeno 1 metro dalla parte anteriore della stufa e lontano dai lati e dal retro.



ATTENZIONE! Alcune parti del dispositivo possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando si utilizza questo prodotto in presenza di bambini e persone sensibili.

Sicurezza elettrica

- Non utilizzare questo dispositivo finché non è saldamente fissato secondo le istruzioni per l'uso.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione della propria abitazione corrisponda a quella indicata sull'etichetta di efficienza dell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona parimenti qualificata, per evitare pericoli.
- Non utilizzare il riscaldatore con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati, o se il riscaldatore non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Restituire il riscaldatore a un centro di assistenza autorizzato o al produttore per un controllo, una regolazione elettrica o meccanica o una riparazione.
- Non far passare il cavo sotto i tappeti. Non coprire il cavo con coperte, tappeti o materiali simili. Non utilizzare la stufa in caso di malfunzionamento. Scollegare l'alimentazione dal pannello di servizio e far controllare la stufa da un elettricista qualificato prima di riutilizzarla.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dal corpo caldo del riscaldatore.
- Non condividere la presa con altri apparecchi elettrici. Esiste il rischio di incendio dovuto a un carico eccessivo. La stufa non deve essere posizionata direttamente sotto una presa elettrica.
- È normale che la spina risulti calda al tatto; tuttavia, un accoppiamento allentato tra la presa CA e la spina può causare il surriscaldamento e la deformazione della spina. Per sostituire una presa allentata o usurata, contattare un elettricista qualificato.

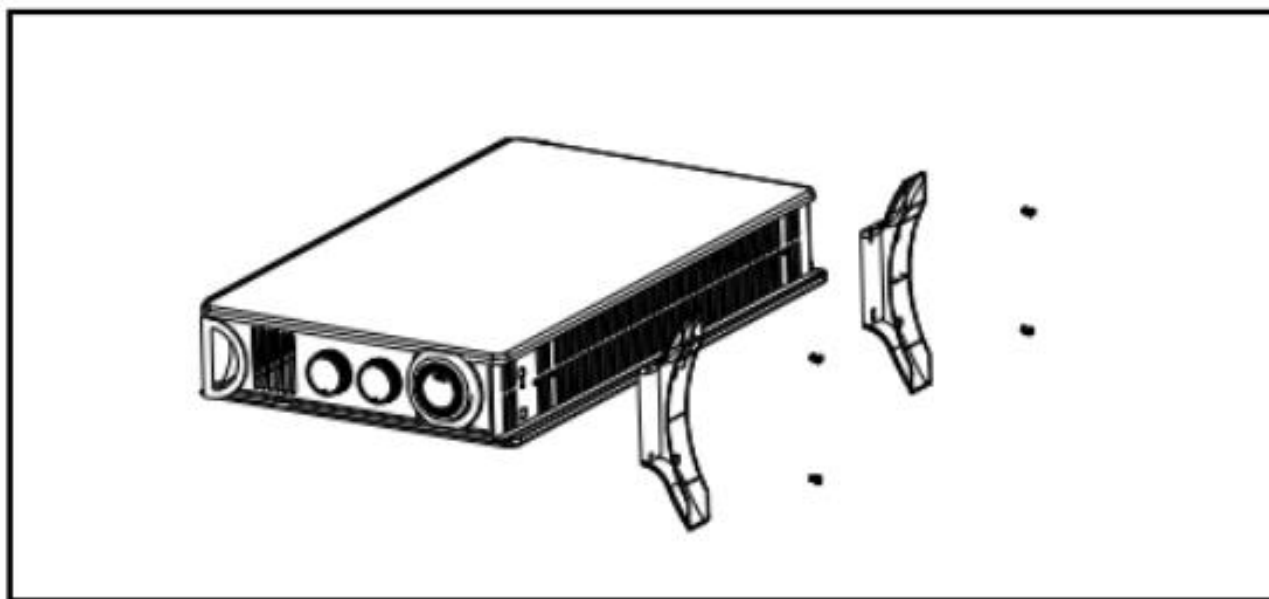
Uso e manutenzione del riscaldatore

- Utilizzare il riscaldatore solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro utilizzo non raccomandato dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni a persone o cose.
- Se si prevede di non utilizzare la stufa per un lungo periodo, staccare la spina dalla presa di corrente.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi commerciali.
- Scollegare sempre l'apparecchio quando lo si sposta o lo si pulisce. Quando lo si scollega dalla rete elettrica, spegnerlo prima tramite il pulsante, quindi scollegare l'apparecchio. Non tirare il cavo di alimentazione .

INSTALLAZIONE

Istruzioni per il montaggio del radiatore sulle gambe

Prima di utilizzare la stufa, è necessario montare i piedini (forniti separatamente nella confezione). Questi devono essere fissati alla base della stufa utilizzando le 4 viti autofilettanti in dotazione, assicurandosi che siano posizionati correttamente nelle estremità inferiori delle guide laterali della stufa.



DESCRIZIONE GENERALE DEL DISPOSITIVO

Aspetto e componenti del dispositivo (Fig. 1)



1) Maniglie per il trasporto

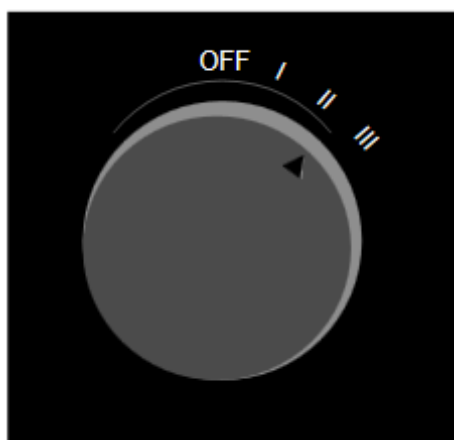
2) Interruttore di alimentazione

3) Regolatore del termostato

4) Gambe stabili

5) Griglia di uscita dell'aria

Regolazione della potenza di riscaldamento (Fig. 2)



Regolazione della potenza di riscaldamento tramite manopola:

OFF - riscaldamento spento

I - riscaldamento con potenza 750W

II - riscaldamento con potenza 1250W

III - riscaldamento con potenza 2000W

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Controllare il radiatore per assicurarsi che non sia danneggiato.

Selezionare un luogo adatto per il riscaldatore, tenendo conto delle istruzioni di sicurezza sopra riportate.

Accensione/spegnimento del riscaldamento

Inserire la spina in una presa di corrente idonea (almeno 15 A / 230 V).

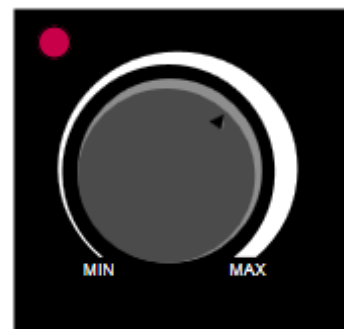
Ruotare la manopola per selezionare il livello di riscaldamento desiderato (I / II / III), il riscaldatore si accenderà.

Impostare il termostato sulla temperatura massima MAX.

Una volta raggiunta la temperatura desiderata, ruotare il termostato in senso antiorario fino a raggiungere la temperatura desiderata; l'unità si spegnerà con un "clic" udibile.

Il termostato accende e spegne automaticamente il termoconvettore. Se la temperatura impostata scende al di sotto del valore impostato, il termoconvettore inizierà a riscaldare fino al raggiungimento della temperatura impostata.

Il termostato spegne la stufa quando viene raggiunta la temperatura ambiente attiva. La spia luminosa non si accende. Per spegnere la stufa, ruotare la manopola in posizione OFF.



Per evitare pericoli dovuti al ripristino accidentale del dispositivo di protezione termica, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di controllo esterno, come un timer, né collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dall'alimentatore.

NOTA: Quando si accende il riscaldatore per la prima volta, o dopo un lungo periodo di inutilizzo, potrebbe emettere odori o fumi sgradevoli. È sufficiente accenderlo per un breve periodo per eliminare questo problema.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il riscaldamento non funziona, seguire queste istruzioni:

- Assicurarsi che il fusibile funzioni correttamente.
- Assicurarsi che il pannello riscaldante sia collegato e che la presa elettrica funzioni correttamente.
- Se l'interruttore ON/OFF non si accende in posizione ON, inviare il pannello riscaldante direttamente al centro di assistenza per la riparazione.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da rivenditori autorizzati o direttamente dal produttore. Qualsiasi tentativo di modificare il prodotto o di ripararlo autonomamente invaliderà la garanzia.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, staccare sempre la spina dall'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.

Pulire le prese d'aria con una spazzola morbida.

Pulisci il resto dell'involucro con un panno morbido e asciutto. Per le superfici molto sporche, usa un panno leggermente umido.

Non immergere mai il dispositivo in acqua né farvi penetrare gocce d'acqua.

Non utilizzare in nessun caso solventi, detersivi in polvere o spugne per pulire le pentole, poiché danneggerebbero la superficie a tal punto che sarebbe impossibile riportarla alle condizioni originali.

Se il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, conservarlo in un luogo asciutto, proteggendolo da sporco e polvere.

Specifiche tecniche

Tensione di ingresso	230 V CA
Frequenza	~50 Hz
Potenza di riscaldamento	750 / 1250 / 2000W
Controllare	manuale
Metodo di installazione	distaccato
Tipo di riscaldamento	convezione
Termostato	Sì
Dimensioni consigliate della stanza	25m ²
Classe di protezione	Classe I
Protezione IP	IPX0
Lunghezza del cavo	1,5 metri
Peso netto	2,8 kg

PROTEZIONE AMBIENTALE



Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici (valide per le famiglie).

Il simbolo riportato sui prodotti o sulla documentazione allegata indica che i dispositivi elettrici o elettronici difettosi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Il corretto smaltimento, riutilizzo o riciclo dei componenti implica il conferimento del dispositivo presso un punto di raccolta specializzato, dove verrà ritirato gratuitamente. Le autorità locali forniscono informazioni sull'ubicazione dei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature. Il corretto smaltimento del dispositivo contribuisce a preservare risorse preziose ed evita impatti negativi sulla salute e sull'ambiente, che potrebbero essere causati da una gestione inappropriata dei rifiuti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti è soggetto a sanzioni ai sensi delle normative locali applicabili.

Se devi smaltire dispositivi elettrici o elettronici, contatta il punto vendita o il fornitore più vicino per ulteriori informazioni.

Tabella 2
Requisiti informativi per i riscaldatori elettrici locali

ID modello: ZCH06

Parametro	Designazione	Valore	Unità	Parametro	Unità
potenza termica				Metodo di fornitura di calore solo per riscaldatori elettrici ad accumulo (selezionare un'opzione)	
Potenza termica nominale	P_{nome}	2.0	kW	regolatore manuale dell'erogazione del calore con termostato incorporato	[NO]
Potenza termica minima (approssimativa)	P_{min}	0,8	kW	regolatore manuale di erogazione del calore con misurazione della temperatura interna o esterna	[NO]
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	2.0	kW	regolatore elettronico di erogazione del calore con misurazione della temperatura ambiente o esterna	[NO]
Consumo di energia elettrica per esigenze proprie				potenza termica regolata da un ventilatore	[NO]
Alla potenza termica nominale	il_{maximo}	0,000	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare un'opzione)	
Alla minima potenza termica	il_{mio}	0,000	kW	potenza termica monostadio senza controllo della temperatura ambiente	[NO]
In modalità standby	il_{sb}	0,000	kW	almeno due fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[NO]
				regolazione meccanica della temperatura ambiente tramite termostato	[S]
				controllo elettronico della temperatura ambiente	[NO]
				controllo elettronico della temperatura ambiente con un regolatore giornaliero	[NO]
				controllo elettronico della temperatura ambiente con regolatore settimanale	[NO]
				Altre opzioni di regolazione (sono possibili selezioni multiple)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza	[NO]
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestra aperta	[NO]
				con telecomando	[NO]
				con controllo di avviamento adattivo	[NO]
				con orario di lavoro limitato	[NO]
				con sensore di calore radiante	[NO]
Dettagli di contatto	GEKO società a responsabilità limitata Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità **che** : Termoconvettore

Tipo: **G80443**

Modello: **ZCH06**

soddisfa i requisiti della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica.	2014/30/UE
Direttiva Bassa Tensione LVD.	2014/35/UE
Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).	2011/65/UE , tenendo conto delle modifiche della direttiva 2015/863/UE

Per la valutazione della conformità sono state utilizzate le seguenti norme armonizzate:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Per valutare la conformità ai requisiti RoHS 2.0, sono stati eseguiti test spettrometrici ED-XRF utilizzando metodi ICP-OES, GC-MS o UV-Vis per piombo totale, mercurio, cadmio, cromo esavalente, bifenili polibromurati (PBB), eteri di difenile polibromurato (PBDE) e ftalati, in conformità con gli standard IEC 62321. I test sono stati eseguiti dall'organismo di prova competente di Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai) n. 168, Guanghua Road, Zhuangqiao Town, Minhang, Shanghai, Cina.

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko .



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 19/06/2024

Luogo e data di emissione

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata

Convectorkachel

Vertaling van de originele instructies

NL**Convectorkachel 2000W + thermostaat****LET OP!**

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

INGANG

Bedankt voor de aankoop van de GEKO **2000W convectorkachel** en voor uw vertrouwen. Deze handleiding bevat informatie over veiligheidsmaatregelen en -procedures voor het bedienen en onderhouden van het apparaat. Lees de handleiding aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor ongevallen of schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing en veiligheidsrichtlijnen.

Alle informatie en specificaties in deze publicatie zijn gebaseerd op de actuele informatie die beschikbaar was op het moment van drukken. Wij behouden ons het recht voor om te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving of verplichting wijzigingen aan te brengen.

Niets uit deze publicatie mag worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming. Deze handleiding dient te worden beschouwd als een permanent onderdeel van het apparaat en dient bij doorverkoop aanwezig te blijven .



Lees de informatie in deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en zorg ervoor dat u deze begrijpt. Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken.

Veiligheidsinformatie

Veiligheid op de werkplek

- Deze kachel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik hem niet buitenshuis!
- Plaats de kachel nooit op een plek waar hij in een badkuip of andere met water gevulde bak kan vallen. Gebruik de kachel niet in de directe omgeving van een badkuip, douche of zwembad.
- Om brand te voorkomen, mag u de luchtinlaten en -uitlaten op geen enkele manier blokkeren.
- Gebruik de kachel niet op plaatsen waar ontvlambare vloeistoffen zijn opgeslagen of waar ontvlambare dampen aanwezig kunnen zijn.
- Steek geen voorwerpen door de uitlaat van het verwarmingselement of de ventilatieroosters.
- Zorg ervoor dat de kachel niet in de buurt van gordijnen of meubels staat, aangezien dit brandgevaar kan opleveren.
- Plaats de kachel niet op zeer dikke tapijten .



WAARSCHUWING! Dek het apparaat niet af. Er bestaat gevaar voor oververhitting en brand.

Persoonlijke veiligheid

- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij ze continu onder toezicht staan. Kinderen ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de normale gebruikspositie is geplaatst en geïnstalleerd en als ze onder toezicht staan over het veilige gebruik van het apparaat of zijn geïnstrueerd en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, bedienen of schoonmaken, of zelf onderhoud uitvoeren.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan in het veilige gebruik van het apparaat of de juiste instructies hebben gekregen en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of zonder toezicht gebruikersonderhoud uitvoeren.
- De kachel wordt heet tijdens gebruik. Om brandwonden te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat uw blote huid niet in contact komt met hete oppervlakken. Houd brandbare materialen zoals meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding en gordijnen op minstens 1 meter afstand van de voorkant van de kachel en van de zijkanten en achterkant.



WAARSCHUWING! Sommige onderdelen van het apparaat kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig bij gebruik van dit product in de buurt van kinderen en gevoelige personen.

Elektrische veiligheid

- Gebruik dit apparaat pas als het stevig is bevestigd volgens de gebruiksaanwijzing.
- Controleer, voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit, of de spanning bij u thuis overeenkomt met de spanning die op het energielabel van het apparaat staat vermeld.
- Indien het netsnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, diens serviceagent of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Gebruik de kachel niet met een beschadigd netsnoer of stekker, of als de kachel niet goed werkt, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is. Stuur de kachel terug naar een erkend servicecentrum of de fabrikant voor onderzoek, elektrische of mechanische afstelling of reparatie.
- Leg het snoer niet onder tapijten. Bedek het snoer niet met dekens, tapijten of soortgelijke materialen. Gebruik de kachel niet na een storing. Schakel de stroom uit via het servicepaneel en laat de kachel controleren door een gekwalificeerde elektricien voordat u hem weer gebruikt.
- Houd het netsnoer uit de buurt van de hete verwarmingsbehuizing.
- Deel geen stopcontact met andere elektrische apparaten. Er bestaat brandgevaar door overbelasting. Plaats de kachel niet direct onder een stopcontact.
- Het is normaal dat de stekker warm aanvoelt; een losse aansluiting tussen het stopcontact en de stekker kan er echter voor zorgen dat de stekker oververhit raakt en vervormd raakt. Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien om een los of versleten stopcontact te vervangen.

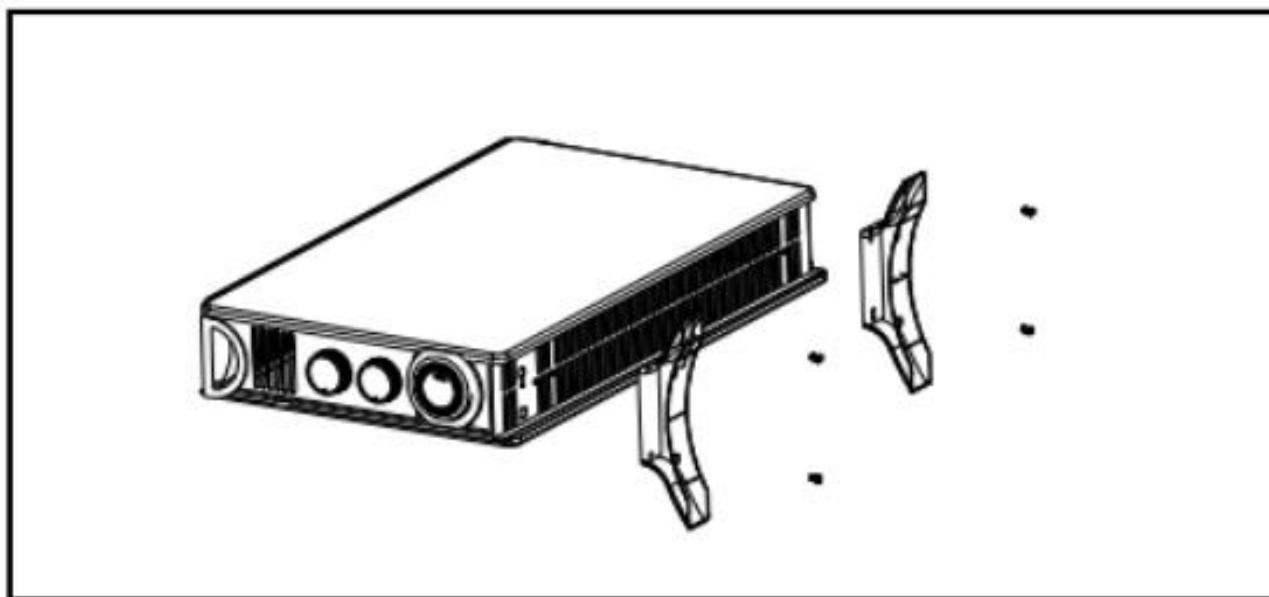
Gebruik en onderhoud van de kachel

- Gebruik de kachel uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dan aanbevolen door de fabrikant kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel aan personen of eigendommen.
- Als de kachel gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat verplaatst of schoonmaakt. Wanneer u het apparaat van het lichtnet loskoppelt, schakelt u het eerst uit met de knop en haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer .

INSTALLATIE

Instructies voor het monteren van de radiator op poten

Voordat u de kachel gebruikt, moeten de voetjes (apart meegeleverd in de doos) worden gemonteerd. Deze moeten met de vier meegeleverde zelftappende schroeven aan de onderkant van de kachel worden bevestigd. Zorg ervoor dat ze correct in de onderste uiteinden van de zijrails van de kachel worden geplaatst.



ALGEMENE BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Uiterlijk en componenten van het apparaat (Fig. 1)



1) Draaggrepen

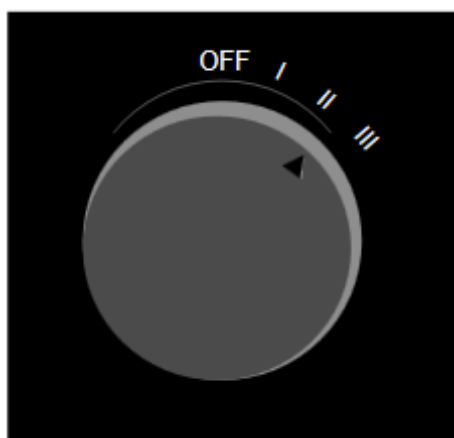
2) Aan/uit-schakelaar

3) Thermostaatregelaar

4) Stabiele poten

5) Luchtuitlaatrooster

Het verwarmingsvermogen aanpassen (fig. 2)



Verwarmingsvermogen instellen met de draaiknop:

UIT - verwarming uit

I - verwarming met een vermogen van 750W

II - verwarming met een vermogen van 1250W

III - verwarming met een vermogen van 2000W

WERKING VAN HET APPARAAT

Controleer de radiator om er zeker van te zijn dat deze niet beschadigd is.

Kies een geschikte locatie voor de kachel en houd daarbij rekening met de bovenstaande veiligheidsinstructies.

De verwarming aan-/uitzetten

Steek de stekker in een geschikt stopcontact (minimaal 15 A / 230 V).

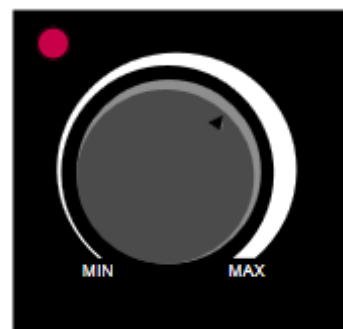
Draai aan de knop om het gewenste verwarmingsniveau (I / II / III) te selecteren, de verwarming wordt ingeschakeld.

Zet de thermostaat op de hoogste temperatuur MAX.

Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, draait u de thermostaat tegen de klok in totdat het apparaat met een hoorbare klik wordt uitgeschakeld.

De thermostaat schakelt de kachel automatisch in en uit. Als de ingestelde temperatuur onder de ingestelde temperatuur daalt, begint de convector te verwarmen totdat de ingestelde temperatuur weer is bereikt.

De thermostaat schakelt de verwarming uit wanneer de gewenste kamertemperatuur is bereikt. Het indicatielampje brandt niet. Om de verwarming uit te schakelen, draait u de knop naar de UIT-stand.



Om gevaar door onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern regelapparaat zoals een timer of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door de energieleverancier wordt in- en uitgeschakeld.

LET OP: Wanneer u uw kachel voor het eerst aanzet, of na een lange periode van stilstand, kan deze een onaangename geur of damp afgeven. Door de kachel even aan te zetten, kunt u dit verhelpen.

PROBLEEMOPLOSSING

Als uw verwarming niet werkt, volg dan deze instructies:

- Controleer of de zekering goed werkt.
- Controleer of het verwarmingspaneel is aangesloten en of het stopcontact goed werkt.
- Als de AAN/UIT-schakelaar niet oplicht in de AAN-stand, stuur het verwarmingspaneel dan rechtstreeks naar het servicecentrum voor reparatie.

Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende dealers of rechtstreeks door de fabrikant. Pogingen om het product zelf te modificeren of te repareren, doen de garantie vervallen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voordat u onderhoud uitvoert, moet u altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen en het apparaat volledig laten afkoelen.

Maak de ventilatieopeningen schoon met een zachte borstel.

Veeg de rest van de behuizing af met een zachte, droge doek. Gebruik voor zeer vuile oppervlakken een licht vochtige doek.

Dompel het apparaat nooit onder in water en laat er nooit water in druppelen.

Gebruik in geen geval oplosmiddelen, schuurmiddelen of sponzen om uw potten schoon te maken. Deze beschadigen het oppervlak zo ernstig dat het onmogelijk wordt om het in de oorspronkelijke staat te herstellen.

Als u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, berg het dan op een droge plaats op en bescherm het tegen vuil en stof.

Technische specificaties	
Ingangsspanning	230V AC
Frequentie	~50 Hz
Verwarmingsvermogen	750 / 1250 / 2000W
Controle	handmatig
Installatiemethode	losgemaakt
Type verwarming	convectie
Thermostaat	Ja
Aanbevolen kamergrootte	25m ²
Beschermingsklasse	Klasse I
IP-bescherming	IPX0
Kabellengte	1,5 meter
Nettogewicht	2,8 kg

MILIEUBESCHERMING



Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten (geldt voor huishoudens).

Het symbool op een product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huisvuil mogen worden weggegooid.

Correcte verwijdering, hergebruik of recycling van componenten houdt in dat u het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt brengt, waar het gratis wordt geaccepteerd. Lokale overheden verstrekken informatie over de locatie van inzamelpunten voor afgedankte apparatuur. Correcte verwijdering van het apparaat draagt bij aan het behoud van waardevolle hulpbronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu, die kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking. Onjuiste afvalverwerking is onderhevig aan sancties volgens de toepasselijke lokale regelgeving.

Als u elektrische of elektronische apparaten wilt afvoeren, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of leverancier voor meer informatie.

Tabel 2
Informatievereisten voor elektrische lokale ruimteverwarmers

Model-ID(s): ZCH06

Parameter	Aanduiding	Waarde	Eenheid	Parameter	Eenheid
Thermische energie				Warmteleveringsmethode alleen voor elektrische opslag lokale ruimteverwarmers (selecteer één optie)	
Nominaal thermisch vermogen	$P_{\text{-naam}}$	2.0	kW	handmatige warmtetoeverregelaar met ingebouwde thermostaat	[NEE]
Minimaal thermisch vermogen (bij benadering)	P_{min}	0,8	kW	handmatige warmtetoeverregelaar met binnen- of buitentemperatuurmeting	[NEE]
Maximaal continu thermisch vermogen	$P_{\text{max,c}}$	2.0	kW	elektronische warmtetoeverregelaar met kamer- of buitentemperatuurmeting	[NEE]
Elektriciteitsverbruik voor eigen behoeften				warmteafgifte geregeld door een ventilator	[NEE]
Bij nominaal thermisch vermogen	de_{max}	0,000	kW	Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (selecteer één optie)	
Bij minimaal thermisch vermogen	de_{min}	0,000	kW	eentrap warmteafgifte zonder kamertemperatuurregeling	[NEE]
In de stand-bymodus	de_{SB}	0,000	kW	minimaal twee handmatige fasen zonder kamertemperatuurregeling	[NEE]
				mechanische regeling van de kamertemperatuur met behulp van een thermostaat	[Ja]
				elektronische kamertemperatuurregeling	[NEE]
				elektronische kamertemperatuurregeling met een dagelijkse controller	[NEE]
				elektronische kamertemperatuurregeling met weekregelaar	[NEE]
				Overige aanpassingsmogelijkheden (meerdere selecties mogelijk)	
				kamertemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie	[NEE]
				kamertemperatuurregeling met open raamdetectie	[NEE]
				met afstandsbediening	[NEE]
				met adaptieve startcontrole	[NEE]
				met beperkte werktijd	[NEE]
				met stralingswarmtesensor	[NEE]
Contactgegevens	GEKO Limited Liability Company Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 24



GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid **dat** : Convectorkachel

Type: **G80443**

Model: **ZCH06**

voldoet aan de eisen van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad:

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit.	2014/30/EU
Laagspanningsrichtlijn LVD.	2014/35/EU
Richtlijn betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke - stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS).	2011/65/EU , rekening houdend met de wijzigingen van Richtlijn 2015/863/EU

Voor de conformiteitsbeoordeling zijn de volgende geharmoniseerde normen gebruikt:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Om de naleving van de RoHS 2.0-vereisten te beoordelen, werden ED-XRF-spectrometer tests met ICP-OES, GC-MS of UV-Vis-methoden uitgevoerd voor totaal lood, kwik, cadmium, zeswaardig chroom, polybroombifenylen (PBB's), polybroomdifenylethers (PBDE's) en ftalaten, conform de IEC 62321-normen. De tests werden uitgevoerd door de bevoegde testinstantie van Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai), nr. 168, Guanghua Road, Zhuangqiao Town, Minhang, Shanghai, China.

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko .



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 19/06/2024

Plaats en datum van uitgifte

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



G80443
ZCH06

Θερμαντήρας με θερμοπομπό
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



Θερμαντήρας με θερμοπομπό 2000W + θερμοστάτης

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκι
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

ΕΙΣΟΔΟΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον **θερμοπομπό GEKO 2000W** και για την εμπιστοσύνη σας. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα ασφαλείας και τις διαδικασίες για τη λειτουργία και τη συντήρηση του εξοπλισμού. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ατυχήματα ή ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών λειτουργίας και των κατευθυντήριων γραμμών ασφαλείας.

Όλες οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιέχονται σε αυτήν την έκδοση βασίζονται στις τρέχουσες πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες κατά τη στιγμή της εκτύπωσης. Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές ανά πάσα στιγμή χωρίς προειδοποίηση ή υποχρέωση.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οποιουδήποτε μέρους αυτής της έκδοσης χωρίς γραπτή άδεια. Το παρόν εγχειρίδιο θα πρέπει να θεωρείται μόνιμο μέρος της συσκευής και θα πρέπει να παραμένει μαζί της σε περίπτωση μεταπώλησής της.



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε τις πληροφορίες σε αυτό το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι τις κατανοείτε. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει πάντα να ακολουθείτε βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

Πληροφορίες ασφαλείας

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Αυτή η θερμάστρα προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους!
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη θερμάστρα σε σημείο που θα μπορούσε να πέσει σε μπανιέρα ή άλλο δοχείο με νερό. Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
- Για να αποφύγετε πυρκαγιά, μην φράζετε τις εισόδους και εξόδους αέρα με κανέναν τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε χώρους όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά ή όπου ενδέχεται να υπάρχουν εύφλεκτοι ατμοί.
- Μην εισάγετε αντικείμενα μέσα από την έξοδο του θερμαντήρα ή τις γρίλιες εξαερισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμάστρα δεν τοποθετείται κοντά σε κουρτίνες ή έπιπλα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μην τοποθετείτε τη θερμάστρα σε χαλιά με πολύ βαθύ πέλος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην καλύπτετε τη συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης και πυρκαγιάς.

Προσωπική ασφάλεια

- Τα παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να μένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη. Τα παιδιά άνω των 3 ετών αλλά κάτω των 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν και να απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εάν έχει τοποθετηθεί και εγκατασταθεί στην κανονική της θέση χρήσης και εάν έχουν επιβλεφθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής ή έχουν λάβει οδηγίες και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά άνω των 3 ετών αλλά κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν ή να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης από τον χρήστη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται κατά την ασφαλή χρήση της συσκευής ή έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες και γνωρίζουν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης από τον χρήστη χωρίς επίβλεψη.
- Η θερμάστρα θα υπερθερμανθεί κατά τη χρήση. Για να αποφύγετε εγκαύματα, μην αφήνετε το γυμνό δέρμα να έρθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες. Κρατήστε εύφλεκτα υλικά όπως έπιπλα, μαξιλάρια, κλιννοσκεπάσματα, χαρτιά, ρούχα και κουρτίνες σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από το μπροστινό μέρος της θερμάστρας και μακριά από τα πλαϊνά και το πίσω μέρος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ορισμένα μέρη της συσκευής μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε παιδιά και ευαίσθητα άτομα.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή μέχρι να στερεωθεί σταθερά σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, ελέγξτε ότι η τάση στο σπίτι σας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην ετικέτα απόδοσης της συσκευής.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από ένα εξίσου εξειδικευμένο άτομο, για την αποφυγή κινδύνου.
- Μην λειτουργείτε τη θερμάστρα με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή φισ ή εάν η θερμάστρα δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Επιστρέψτε τη θερμάστρα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή στον κατασκευαστή για έλεγχο, ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση ή επισκευή.
- Μην περνάτε το καλώδιο κάτω από χαλιά. Μην καλύπτετε το καλώδιο με κουβέρτες, χαλιά ή παρόμοια υλικά. Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα μετά από δυσλειτουργία της. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από τον πίνακα σέρβις και ζητήστε από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να τη ελέγξει πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από το ζεστό σώμα της θερμάστρας.
- Μην χρησιμοποιείτε την ίδια πρίζα με άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω υπερβολικού φορτίου. Η θερμάστρα δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς κάτω από ηλεκτρική πρίζα.
- Είναι φυσιολογικό το φισ να είναι ζεστό στην αφή. Ωστόσο, μια χαλαρή εφαρμογή μεταξύ της πρίζας AC και του φισ μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και παραμόρφωση του φισ. Για να αντικαταστήσετε μια χαλαρή ή φθαρμένη πρίζα, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

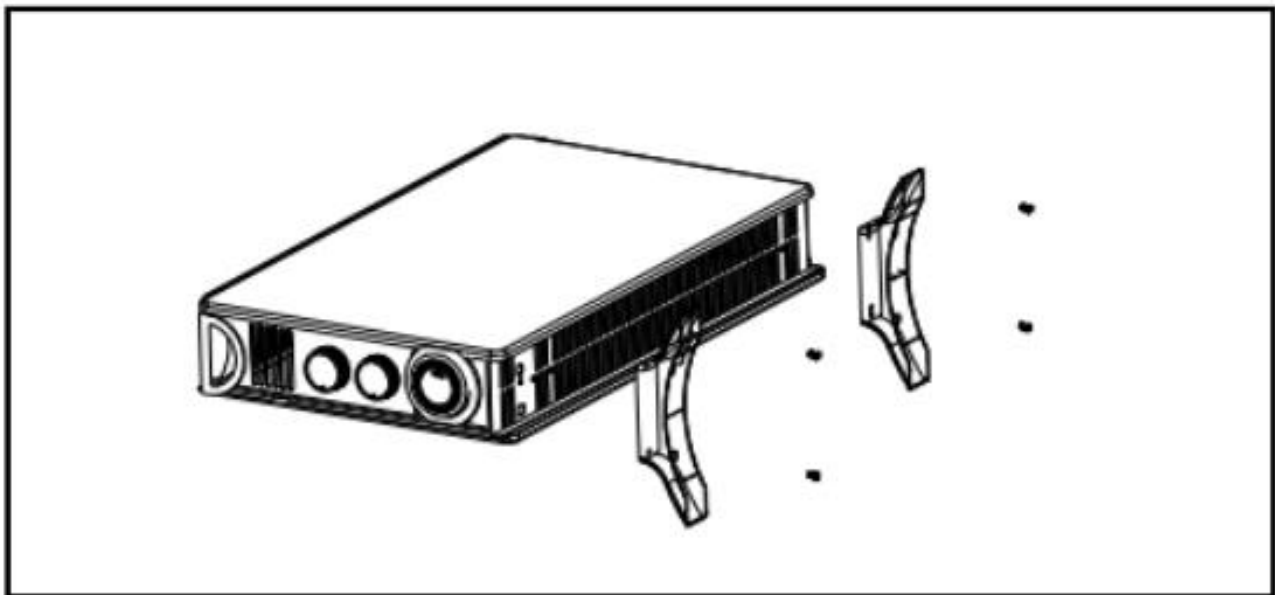
Χρήση και συντήρηση του θερμαντήρα

- Χρησιμοποιήστε τη θερμάστρα μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων ή περιουσίας.
- Εάν η θερμάστρα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το φιν από την πρίζα.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν τη μετακινείτε ή την καθαρίζετε. Όταν την αποσυνδέετε από την πρίζα, απενεργοποιήστε την πρώτα χρησιμοποιώντας το κουμπί και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος .

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Οδηγίες για την τοποθέτηση του ψυγείου στα πόδια

Πριν από τη χρήση της θερμάστρας, πρέπει να τοποθετηθούν τα πόδια (παρέχονται ξεχωριστά στο κουτί). Αυτά πρέπει να στερεωθούν στη βάση της θερμάστρας χρησιμοποιώντας τις 4 βίδες αυτοκοχλιούμενου σπειρώματος που παρέχονται, διασφαλίζοντας ότι είναι σωστά τοποθετημένα στα κάτω άκρα των πλευρικών ραγών της θερμάστρας.



ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Εμφάνιση και εξαρτήματα της συσκευής (Εικ. 1)



1) Λαβές μεταφοράς

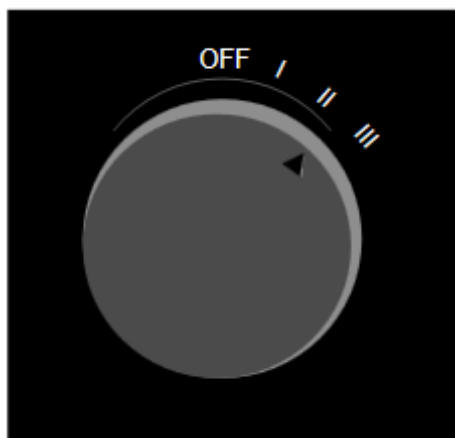
2) Διακόπτης λειτουργίας

3) Ρυθμιστής θερμοστάτη

4) Σταθερά πόδια

5) Γρίλια εξόδου αέρα

Ρύθμιση της ισχύος θέρμανσης (Εικ. 2)



Ρύθμιση της ισχύος θέρμανσης χρησιμοποιώντας το κουμπί:

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ - θέρμανση απενεργοποιημένη

I - θέρμανση με ισχύ 750W

II - θέρμανση με ισχύ 1250W

III - θέρμανση με ισχύ 2000W

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ελέγξτε το ψυγείο για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.

Επιλέξτε μια κατάλληλη θέση για τη θερμάστρα, λαμβάνοντας υπόψη τις παραπάνω οδηγίες ασφαλείας.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του θερμαντήρα

Τοποθετήστε το φιν σε μια κατάλληλη πρίζα (τουλάχιστον 15 A / 230 V).

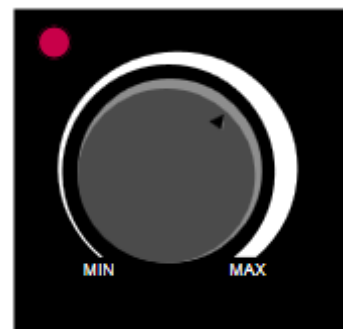
Γυρίστε το κουμπί για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο θέρμανσης (I / II / III), η θερμάστρα θα ενεργοποιηθεί.

Ρυθμίστε τον θερμοστάτη στην υψηλότερη θερμοκρασία MAX.

Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία, γυρίστε τον θερμοστάτη αριστερόστροφα μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία και η μονάδα θα απενεργοποιηθεί με ένα ακουστικό "κλικ".

Ο θερμοστάτης ενεργοποιεί και απενεργοποιεί αυτόματα τον θερμαντήρα. Εάν η ρυθμισμένη θερμοκρασία πέσει κάτω από την καθορισμένη θερμοκρασία, ο θερμοπομπός θα αρχίσει να θερμαίνει μέχρι να επιτευχθεί ξανά η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Ο θερμοστάτης απενεργοποιεί τη θερμάστρα όταν επιτευχθεί η ενεργή θερμοκρασία δωματίου. Η ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει. Για να απενεργοποιήσετε τη θερμάστρα, γυρίστε το κουμπί στη θέση OFF.



Για την αποφυγή κινδύνου λόγω τυχαίας επαναφοράς του θερμικού διακόπτη, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής συσκευής ελέγχου, όπως χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από τον πάροχο ρεύματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν ενεργοποιείτε για πρώτη φορά τη θερμάστρα σας ή μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα αχρησίας, ενδέχεται να εκπέμπει μια δυσάρεστη οσμή ή αναθυμιάσεις. Απλώς ενεργοποιώντας τη θερμάστρα για μικρό χρονικό διάστημα, αυτό θα εξαλειφθεί.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν η θερμάστρα σας δεν λειτουργεί, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια σας λειτουργεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο θερμαντικός πίνακας είναι συνδεδεμένος στην πρίζα και ότι η ηλεκτρική πρίζα λειτουργεί σωστά.
- Εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν ανάβει στη θέση ON, στείλτε τον θερμαντικό πίνακα απευθείας στο κέντρο σέρβις για επισκευή.

Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους ή απευθείας από τον κατασκευαστή. Η προσπάθεια τροποποίησης του προϊόντος ή επισκευής του από εσάς θα ακυρώσει την εγγύηση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.

Καθαρίστε τους αεραγωγούς με μια μαλακή βούρτσα.

Σκουπίστε το υπόλοιπο περίβλημα με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Για πολύ βρώμικες επιφάνειες, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί.

Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην αφήνετε να στάξει νερό μέσα σε αυτήν.

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε διαλύτες, σκόνες καθαρισμού ή σφουγγάρια για να καθαρίσετε τις γλάστρες σας, καθώς θα προκαλέσουν τόσο μεγάλη ζημιά στην επιφάνεια που θα είναι αδύνατο να την επαναφέρετε στην αρχική της κατάσταση.

Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε την σε ξηρό μέρος, προστατεύοντάς την από τη βρωμιά και τη σκόνη.

Τεχνικές προδιαγραφές

Τάση εισόδου	230V AC
Συχνότητα	~50 Hz
Ισχύς θέρμανσης	750 / 1250 / 2000W
Ελεγχος	εγχειρίδιο
Μέθοδος εγκατάστασης	απομονωμένος
Τύπος θέρμανσης	μεταγωγή
Θερμοστάτης	Ναί
Συνιστώμενο μέγεθος δωματίου	25m ²
Κατηγορία προστασίας	Τάξη I
Προστασία Πνευματικής Ιδιοκτησίας	IPX0
Μήκος καλωδίου	1,5 μ.
Καθαρό βάρος	2,8 κιλά

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ



Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει για νοικοκυριά).

Το σύμβολο που εμφανίζεται στα προϊόντα ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι οι ελαττωματικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή απόρριψη, επαναχρησιμοποίηση ή ανακύκλωση εξαρτημάτων περιλαμβάνει τη μεταφορά της συσκευής σε εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνεται δεκτή δωρεάν. Οι τοπικές αρχές παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής αποβλήτων εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη της συσκευής βοηθά στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία και το περιβάλλον, οι οποίες μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Εάν χρειάζεται να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.

Πίνακας 2
Απαιτήσεις πληροφοριών για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

Αναγνωριστικό(-α) μοντέλου: ZCH06

Παράμετρος	Ονομασία	Αξία	Μονάδα	Παράμετρος	Μονάδα
Θερμική ισχύς				Μέθοδος παροχής θερμότητας μόνο για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου με αποθήκευση (επιλέξτε μία επιλογή)	
Ονομαστική θερμική ισχύς	P_{nom}	2.0	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής παροχής θερμότητας με ενσωματωμένο θερμοστάτη	[OXI]
Ελάχιστη θερμική ισχύς (κατά προσέγγιση)	P_{min}	0,8	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής παροχής θερμότητας με μέτρηση εσωτερικής ή εξωτερικής θερμοκρασίας	[OXI]
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	$P_{max,c}$	2.0	kW	ηλεκτρονικός ρυθμιστής παροχής θερμότητας με μέτρηση θερμοκρασίας δωματίου ή εξωτερικού χώρου	[OXI]
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για ιδιόκτητες ανάγκες				ρυθμιζόμενη από ανεμιστήρα απόδοση θερμότητας	[OXI]
Στην ονομαστική θερμική ισχύ	$ελ_{μαξ}$	0,000	kW	Τύπος θερμικής ισχύος/ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου (επιλέξτε μία επιλογή)	
Στην ελάχιστη θερμική ισχύ	$ελ_{μιν}$	0,000	kW	μονοβάθμια θερμική ισχύς χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	[OXI]
Σε λειτουργία αναμονής	$ελ_{σβ}$	0,000	kW	τουλάχιστον δύο χειροκίνητα στάδια χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	[OXI]
				μηχανική ρύθμιση της θερμοκρασίας δωματίου χρησιμοποιώντας θερμοστάτη	[NaI]
				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου	[OXI]
				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ημερήσιο ελεγκτή	[OXI]
				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με εβδομαδιαίο ελεγκτή	[OXI]
				Άλλες επιλογές ρύθμισης (δυνατές πολλαπλές επιλογές)	
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	[OXI]
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου	[OXI]
				με τηλεχειριστήριο	[OXI]
				με προσαρμοστικό έλεγχο εκκίνησης	[OXI]
				με περιορισμένο χρόνο εργασίας	[OXI]
				με αισθητήρα ακτινοβολούμενης θερμότητας	[OXI]
Στοιχεία επικοινωνίας	GEKO Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 24



ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
δηλώνει με πλήρη ευθύνη **ότι** : Θερμαντήρας με θερμοπομπό

Τύπος: **G80443**

Μοντέλο: **ZCH06**

πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

Οδηγία περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.	2014/30/ΕΕ
Οδηγία χαμηλής τάσης LVD.	2014/35/ΕΕ
Οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS).	2011/65/ΕΕ , λαμβάνοντας υπόψη τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2015/863/ΕΕ

Για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης χρησιμοποιήθηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις της RoHS 2.0, πραγματοποιήθηκαν δοκιμές φασματομέτρου ED-XRF χρησιμοποιώντας μεθόδους ICP-OES, GC-MS ή UV-Vis για τον συνολικό μόλυβδο, τον υδράργυρο, το κάδμιο, το εξασθενές χρώμιο, τα πολυβρωμιωμένα διφαινύλια (PBB), τους πολυβρωμιωμένους διφαινυλαιθέρες (PBDE) και τις φθαλικές ενώσεις σύμφωνα με τα πρότυπα IEC 62321. Οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν από τον αρμόδιο φορέα δοκιμών του Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai) No. 168, Guanghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Shanghai, China.

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko .



Λαρίσα Κοβάλτσικ

Κιέτλιν, 19/06/2024

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



G80443
ZCH06

Aquecedor de convecção
Tradução das instruções originais

PT



Aquecedor de convecção 2000 W + termostato

ATENÇÃO!

Leia este manual atentamente antes de usar e guarde-o para consultas futuras.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

ENTRADA

Agradecemos a sua compra e a confiança depositada no **Aquecedor Convectores GEKO 2000W**. Este manual contém informações sobre precauções de segurança e procedimentos para a operação e manutenção do equipamento. Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual. Guarde este manual para futuras consultas. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acidentes ou danos resultantes do não cumprimento destas instruções de operação e diretrizes de segurança.

Todas as informações e especificações contidas nesta publicação baseiam-se nas informações atuais disponíveis no momento da impressão. Reservamo-nos o direito de fazer alterações a qualquer momento, sem aviso prévio ou obrigação.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida sem autorização por escrito. Este manual deve ser considerado parte integrante do dispositivo e deve permanecer com ele mesmo em caso de revenda.



Antes de usar o dispositivo pela primeira vez, leia as informações contidas neste manual e certifique-se de entendê-las. Ao usar aparelhos elétricos, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais.

Informações de segurança

Segurança no local de trabalho

- Este aquecedor destina-se apenas a uso interno. Não o utilize ao ar livre!
- Nunca coloque o aquecedor onde possa cair em uma banheira ou outro recipiente com água. Não use o aquecedor próximo a banheiras, chuveiros ou piscinas.
- Para evitar incêndio, não bloqueie as entradas e saídas de ar de forma alguma.
- Não utilize o aquecedor em áreas onde líquidos inflamáveis são armazenados ou onde vapores inflamáveis podem estar presentes.
- Não insira nenhum objeto através da saída do aquecedor ou das grades de ventilação.
- Certifique-se de que o aquecedor não esteja colocado perto de cortinas ou móveis, pois isso pode causar risco de incêndio.
- Não coloque o aquecedor sobre carpetes com pelos muito altos.



AVISO! Não cubra o dispositivo. Há risco de superaquecimento e incêndio.

Segurança pessoal

- Crianças menores de 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que sejam supervisionadas continuamente. Crianças maiores de 3 anos, mas menores de 8 anos, somente poderão ligar e desligar o aparelho se ele estiver colocado e instalado em sua posição normal de uso e se tiverem recebido supervisão quanto ao uso seguro do aparelho ou instruções e compreensão dos perigos potenciais. Crianças maiores de 3 anos, mas menores de 8 anos, não devem conectar, regular ou limpar o aparelho, nem realizar a manutenção do usuário.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas na utilização segura do aparelho ou tenham recebido instruções adequadas e estejam cientes dos perigos potenciais. Crianças não devem brincar com o aparelho. Crianças não devem limpar o aparelho nem realizar a manutenção do usuário sem supervisão.
- O aquecedor esquentará durante o uso. Para evitar queimaduras, não permita que a pele exposta entre em contato com superfícies quentes. Mantenha materiais inflamáveis, como móveis, travesseiros, roupas de cama, papéis, roupas e cortinas a pelo menos 1 metro da frente do aquecedor e longe das laterais e da parte traseira .



AVISO! Algumas partes do dispositivo podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Preste atenção especial ao usar este produto perto de crianças e pessoas sensíveis.

Segurança elétrica

- Não utilize este dispositivo até que ele esteja firmemente fixado de acordo com as instruções de operação.
- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se a voltagem da sua casa corresponde à voltagem indicada na etiqueta de eficiência do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou uma pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.
- Não opere o aquecedor com o cabo de alimentação ou plugue danificados, ou se o aquecedor não estiver funcionando corretamente, tiver sofrido uma queda ou estiver danificado de alguma forma. Devolva o aquecedor a um centro de serviço autorizado ou ao fabricante para inspeção, ajuste elétrico ou mecânico ou reparo.
- Não passe o cabo sob carpetes. Não cubra o cabo com cobertores, tapetes ou materiais semelhantes. Não utilize o aquecedor após apresentar mau funcionamento. Desligue a energia no painel de serviço e leve o aquecedor para ser verificado por um eletricista qualificado antes de usá-lo novamente.
- Mantenha o cabo de alimentação longe do corpo quente do aquecedor.
- Não compartilhe a tomada com outros aparelhos elétricos. Há risco de incêndio devido à carga excessiva. O aquecedor não deve ser colocado diretamente sob uma tomada elétrica.
- É normal que o plugue fique quente ao toque; no entanto, um encaixe frouxo entre a tomada CA e o plugue pode causar superaquecimento e deformação do plugue. Para substituir uma tomada frouxa ou desgastada, entre em contato com um eletricista qualificado .

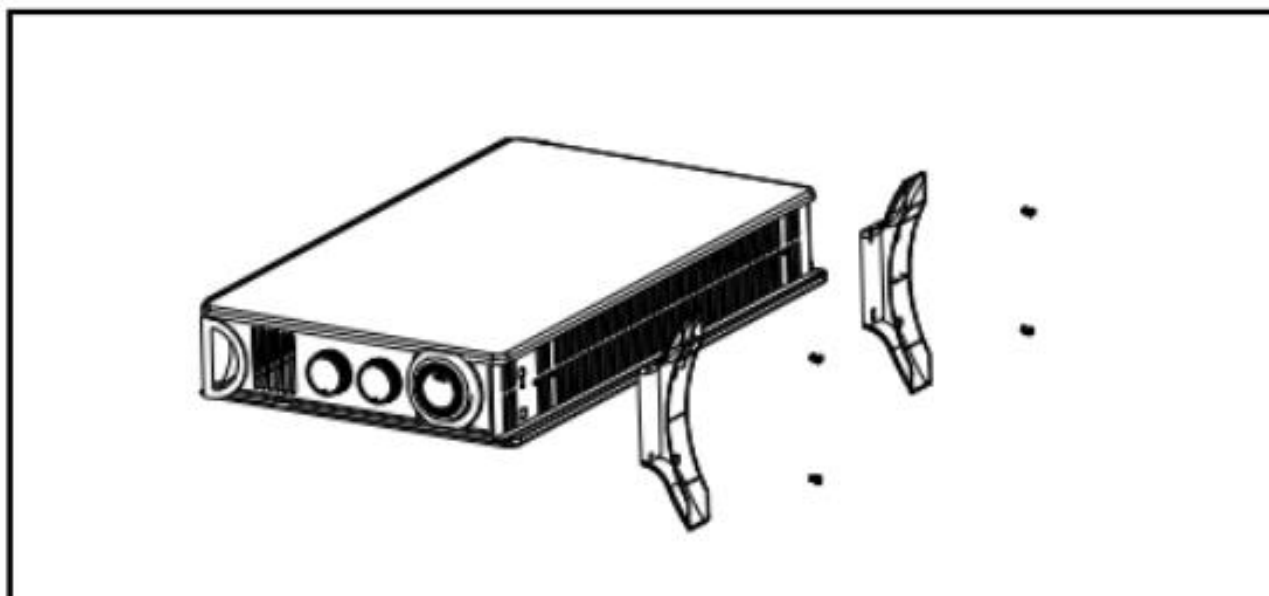
Uso e manutenção do aquecedor

- Utilize o aquecedor somente conforme descrito neste manual. Qualquer outro uso não recomendado pelo fabricante pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos a pessoas ou materiais.
- Se o aquecedor não for utilizado por um longo período, retire o plugue da tomada.
- Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico e não deve ser utilizado para fins comerciais.
- Desligue sempre o aparelho da tomada ao movê-lo ou limpá-lo. Ao desconectá-lo da tomada, desligue-o primeiro pressionando o botão e, em seguida, desconecte-o da tomada. Não puxe pelo cabo de alimentação .

INSTALAÇÃO

Instruções para montar o radiador nas pernas

Antes de utilizar o aquecedor, é necessário encaixar os pés (fornecidos separadamente na caixa). Estes devem ser fixados à base do aquecedor com os 4 parafusos autoatarraxantes fornecidos, certificando-se de que estejam corretamente posicionados nas extremidades inferiores das longarinas laterais do aquecedor.



DESCRIÇÃO GERAL DO DISPOSITIVO

Aparência e componentes do dispositivo (Fig. 1)



1) Alças de transporte

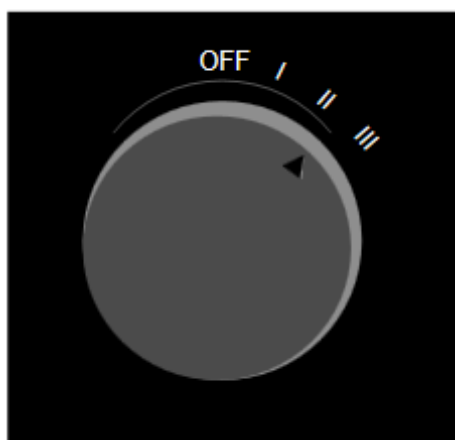
2) Interruptor de energia

3) Regulador de termostato

4) Pernas estáveis

5) Grelha de saída de ar

Ajuste da potência de aquecimento (Fig. 2)



Ajuste da potência de aquecimento através do botão:

OFF - aquecimento desligado

I - aquecimento com potência de 750W

II - aquecimento com potência de 1250W

III - aquecimento com potência de 2000W

FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

Verifique o radiador para ter certeza de que não está danificado.

Selecione um local adequado para o aquecedor, levando em consideração as instruções de segurança acima.

Ligar/desligar o aquecedor

Insira o plugue em uma tomada elétrica adequada (pelo menos 15 A / 230 V).

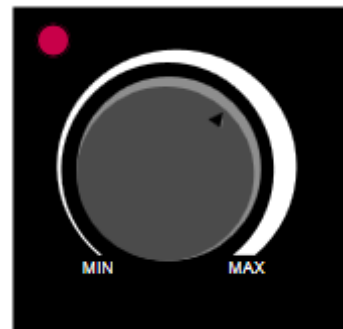
Gire o botão para selecionar o nível de aquecimento desejado (I / II / III), o aquecedor será ligado.

Ajuste o termostato para a temperatura mais alta, MÁX.

Quando a temperatura desejada for atingida, gire o termostato no sentido anti-horário até que ele seja atingido e a unidade desligue com um "clique" audível.

O termostato liga e desliga o aquecedor automaticamente. Se a temperatura definida cair abaixo da temperatura definida, o convetor começará a aquecer até que a temperatura definida seja atingida novamente.

O termostato desliga o aquecedor quando a temperatura ambiente ativa é atingida. A luz indicadora não acende. Para desligar o aquecedor, gire o botão para a posição OFF.



Para evitar riscos devido à reinicialização acidental do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado por um dispositivo de controle externo, como um temporizador, nem conectado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pelo fornecedor de energia.

OBSERVAÇÃO: Ao ligar o aquecedor pela primeira vez, ou após um longo período sem uso, ele pode emitir um odor ou fumaça desagradável. Basta ligá-lo por um breve período para eliminar esse problema.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o seu aquecedor não estiver funcionando, siga estas instruções:

- Certifique-se de que seu fusível esteja funcionando corretamente.
- Certifique-se de que o painel de aquecimento esteja conectado e que a tomada elétrica esteja funcionando corretamente.
- Se o interruptor ON/OFF não acender na posição ON, envie o painel de aquecimento diretamente para o centro de serviço para reparo.

Os reparos devem ser realizados apenas por revendedores autorizados ou diretamente pelo fabricante. Tentar modificar o produto ou repará-lo por conta própria anulará a garantia.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de realizar qualquer manutenção, sempre desligue o aparelho da tomada e deixe-o esfriar completamente.

Limpe as saídas de ar com uma escova macia.

Limpe o restante da caixa com um pano macio e seco. Para superfícies muito sujas, use um pano levemente úmido.

Nunca mergulhe o dispositivo em água nem deixe que água pingue nele.

Em nenhuma circunstância você deve usar solventes, sabões em pó ou esponjas para limpar suas painéis, pois eles danificarão a superfície tão severamente que será impossível restaurá-la à sua condição original.

Se o dispositivo não for utilizado por um longo período de tempo, guarde-o em um local seco, protegendo-o de sujeira e poeira.

Especificações técnicas

Tensão de entrada	230 V CA
Frequência	~50 Hz
Poder de aquecimento	750 / 1250 / 2000 W
Controlar	manual
Método de instalação	destacado
Tipo de aquecimento	convecção
Termostato	Sim
Tamanho de quarto recomendado	25m ²
Classe de proteção	Classe I
Proteção de PI	IPX0
Comprimento do cabo	1,5 m
Peso líquido	2,8 kg

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Informações para usuários sobre o descarte de dispositivos elétricos e eletrônicos (válido para residências).

O símbolo exibido nos produtos ou na documentação que os acompanha indica que dispositivos elétricos ou eletrônicos defeituosos não devem ser descartados com o lixo doméstico.

O descarte correto, a reutilização ou a reciclagem de componentes envolve levar o dispositivo a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. As autoridades locais fornecem informações sobre a localização dos pontos de coleta de equipamentos usados. O descarte correto do dispositivo ajuda a conservar recursos valiosos e evita impactos negativos à saúde e ao meio ambiente, que podem ser causados pelo manuseio inadequado de resíduos. O descarte inadequado de resíduos está sujeito a penalidades de acordo com a legislação local aplicável.

Se precisar descartar dispositivos elétricos ou eletrônicos, entre em contato com o ponto de venda ou fornecedor mais próximo para obter mais informações.

Tabela 2
Requisitos de informação para aquecedores elétricos de ambiente local

ID(s) do modelo: ZCH06

Parâmetro	Designação	Valor	Unidade	Parâmetro	Unidade
Energia térmica				Método de fornecimento de calor apenas para aquecedores elétricos de armazenamento local (selecione uma opção)	
Potência térmica nominal	P_{nom}	2.0	kW	regulador manual de fornecimento de calor com termostato integrado	[NÃO]
Potência térmica mínima (aproximada)	P_{min}	0,8	kW	regulador manual de fornecimento de calor com medição de temperatura interna ou externa	[NÃO]
Potência térmica máxima contínua	$P_{máx,c}$	2.0	kW	regulador eletrônico de fornecimento de calor com medição de temperatura ambiente ou externa	[NÃO]
Consumo de eletricidade para necessidades próprias				saída de calor regulada por um ventilador	[NÃO]
Em potência térmica nominal	$O_{máximo}$	0,000	kW	Tipo de saída de calor/controle de temperatura ambiente (selecione uma opção)	
Na potência térmica mínima	O_{minuto}	0,000	kW	saída de calor de estágio único sem controle de temperatura ambiente	[NÃO]
Em modo de espera	O_{SB}	0,000	kW	pelo menos dois estágios manuais sem controle de temperatura ambiente	[NÃO]
				regulação mecânica da temperatura ambiente usando um termostato	[Sim]
				controle eletrônico de temperatura ambiente	[NÃO]
				controle eletrônico de temperatura ambiente com controlador diário	[NÃO]
				controle eletrônico de temperatura ambiente com controlador semanal	[NÃO]
				Outras opções de ajuste (múltiplas seleções possíveis)	
				controle de temperatura ambiente com detecção de presença	[NÃO]
				controle de temperatura ambiente com detecção de janela aberta	[NÃO]
				com controle remoto	[NÃO]
				com controle de partida adaptativo	[NÃO]
				com tempo de trabalho limitado	[NÃO]
				com sensor de calor radiante	[NÃO]
Detalhes de contato	GEKO Limited Liability Company Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 24



GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade **que** : Aquecedor de convecção

Tipo: **G80443**

Modelo: **ZCH06**

cumpe os requisitos da Diretiva do Parlamento Europeu e do Conselho:

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética.	2014/30/UE
Diretiva de Baixa Tensão LVD.	2014/35/UE
Diretiva sobre a restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos (RoHS).	2011/65/UE , tendo em conta as alterações da Diretiva 2015/863/UE

As seguintes normas harmonizadas foram utilizadas para avaliação da conformidade:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+A2:2019+ A15:2021
EN 62233:2008
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Para avaliar a conformidade com os requisitos da RoHS 2.0, foram realizados testes em espectrômetro ED-XRF utilizando os métodos ICP-OES, GC-MS ou UV-Vis para chumbo total, mercúrio, cádmio, cromo hexavalente, bifenilas polibromadas (PBB), éteres difenílicos polibromados (PBDE) e ftalatos, em conformidade com a norma IEC 62321. Os testes foram realizados pelo órgão de testes competente da Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Xangai), nº 168, Guanghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Xangai, China.

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko .



Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

Kietlin, 19/06/2024

Local e data de emissão